

# KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS



Asociación de Asistencia para la capacitación de la UCSF

*Hacemos posible la prevención de alto impacto del VIH.*

Centro de Estudios para la Prevención del SIDA ■ Centro de Excelencia para la Salud de las Personas Transgénero ■ Proyecto de Salud Alliance

[cba.ucsf.edu](http://cba.ucsf.edu)

Miembro de



Centro DE Excelencia PARA la Salud de  
las Personas **TRANSGÉNERO**

**DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN  
PERSONAS TRANSGÉNERO 18 DE ABRIL DE  
2016**

## ÍNDICE

Agradecimientos.....	i
Descripción general del Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero .....	iii
Cómo usar este kit de herramientas .....	v

### **MÓDULO 1: OBTENGA INFORMACIÓN SOBRE LAS PERSONAS TRANS Y EL VIH**

I. Lenguaje – Terminología, conceptos, definiciones .....	1-1
II. El VIH y la comunidad trans.....	1-2
A. Prevalencia y carga del VIH entre las personas trans .....	1-2
1. ¿Por qué enfocarse en las pruebas del VIH en mujeres trans? .....	1-2
2. Qué sabemos sobre el VIH y los hombres trans .....	1-3
B. Modelo de pruebas del VIH para personas trans y el proceso continuo del VIH .....	1-4
C. Barreras para las pruebas y la atención del VIH .....	1-5
D. Abordaje de la transfobia como barrera para las pruebas entre las personas trans .....	1-6
III. Determinantes sociales transgénero de salud/género que afirman la atención médica .....	1-8
A. Determinantes sociales de salud para las personas trans .....	1-9
IV. Estrategias de prevención del VIH en personas transgénero: “Caja de herramientas para la prevención del VIH” .....	1-11
A. Descripción general de la Caja de herramientas para la prevención del VIH en personas transgénero.....	1-12
1. La profilaxis previa a la exposición (PrEP) y la comunidad trans .....	1-13

### **MÓDULO 2: PRUEBAS DEL VIH Y ENFOQUES DE COMUNICACIÓN MEJORADA CON LAS PERSONAS TRANS**

I. Estrategias de comunicación.....	2-3
A. Pautas para entrevistas competentes desde el punto de vista cultural con clientes trans.....	2-3
B. Evaluación del riesgo sexual.....	2-4
1. Preguntas sobre la evaluación de riesgos para personas trans.....	2-4
2. Cómo formular preguntas sobre comportamientos sexuales con sensibilidad .....	2-6
II. Cuestiones clave relativas a las pruebas .....	2-8
A. Cuestiones sobre las pruebas del VIH relacionadas con personas trans .....	2-8
III. Recomendaciones para las pruebas del VIH en personas trans.....	2-18

### **MÓDULO 3: CAPACITACIÓN PARA INCREMENTAR LAS INICIATIVAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS**

I. Estándares de mejores prácticas.....	3-2
II. Implementación de los estándares de mejores prácticas.....	3-4
III. Modelo de dos pasos para la recopilación de datos.....	3-11
IV. Cómo obtener ayuda a través del programa de Asistencia para la capacitación del CoE de la UCSF.....	3-12

### **MÓDULO 4: LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y EL DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO DE 2016**

I. Participación en las pruebas del VIH y extensión a las personas trans.....	4-2
Estrategias de extensión lideradas por la comunidad .....	4-2
II. Organice un Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero en su CBO.....	4-7
III. Ideas de eventos específicos para el Día de Concientización sobre las Pruebas del VIH en Personas Trans .....	4-9
IV. Consideraciones posteriores a su Campaña del Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero.....	4-10

### **MÓDULO 5: RECURSOS DEL NTHTD Y DEL KIT DE HERRAMIENTAS**

I. Recursos del Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero .....	5-2
A. Materiales de campaña .....	5-2
B. Hojas de datos sobre la salud de personas trans para los consumidores.....	5-2
C. Enlaces a recursos externos .....	5-2
II. Recursos del kit de herramientas.....	5-3
A. Formación para proveedores.....	5-3
B. Pruebas del VIH.....	5-4
C. Capacitación .....	5-4
D. Extensión y participación comunitaria .....	5-4
III. Campañas de respaldo .....	5-5
A. Haciéndolo .....	5-5
B. El Tratamiento del VIH es Efectivo .....	5-6
C. Detengamos Juntos el VIH.....	5-6
Anexo 1 – Terminología, conceptos y definiciones relacionados con la identidad de género .....	5-7
Anexo 2 – Términos clave para comprender el VIH entre personas trans.....	5-12
Anexo 3 – Abordaje de la transfobia .....	5-13

## AGRADECIMIENTOS

El Centro de Excelencia (Center of Excellence, CoE) para la Salud de las Personas Transgénero de la Universidad de California, San Francisco (University of California San Francisco, UCSF) ha liderado la coordinación de las iniciativas para el Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (National Transgender HIV Testing Day, NTHTD) inaugural el 18 de abril de 2016. Este kit de herramientas se desarrolló como parte del programa de Asistencia para la capacitación (Capacity Building Assistance, CBA) de la UCSF, un equipo de la Asociación de CBA. La Asociación de CBA de la Universidad de California en San Francisco (UCSF) incluye el Centro de Estudios para la Prevención del SIDA (Center for AIDS Prevention Studies, CAPS), el Proyecto de Salud Alliance (Alliance Health Project, AHP) y el CoE.

Este kit de herramientas está dedicado a las dinámicas comunidades transgénero y a los proveedores que, desinteresadamente, defienden y prestan servicios a las personas transgénero afectadas por el VIH/SIDA.

Al CoE le gustaría agradecer a las siguientes personas y grupos por contribuir con el desarrollo de este Kit de herramientas de pruebas del VIH para personas transgénero:

### **Equipo del CoE, UCSF:**

JoAnne Keatley, MSW  
Jenna Rapues, MPH  
Sam Ferguson, LCSW  
Ángel Ventura  
Christinia Quiñónez  
Danielle Castro, MA MFT

### **Miembros del Consejo Nacional Asesor del CoE, UCSF:**

Lexi Adsit – San Leandro, California  
Claire Marie Bow, JD – Austin, Texas  
Millye Carter-Bloodworth – Phoenix, Arizona  
Cecilia Chung – San Francisco, California  
Tela La'Raine Love – Nueva Orleans, Luisiana  
Cathy Kiana Keiko Kapua – Honolulu, Hawái  
Octavia Y. Lewis, MPA – Bronx, Nueva York  
Samuel Lurie, MSW – Hinesburg, Vermont  
Seth Pardo, PhD – San Francisco, California

### **UCSF:**

Centro para la Prevención del SIDA, UCSF  
Gregory M. Rebchook, PhD  
Lissa Moran, MPH

Proyecto de Salud Alliance:  
Rob Marks  
Jen Shockey, MPH  
Jessie Murphy, MPH

Centro médico  
Glenda N. Baguso, MS, RN, CNRN

**División de Prevención del VIH/SIDA (Division of HIV/AIDS Prevention, DHAP) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):**

Sección de Capacitación  
María E. Álvarez  
Nelson A. Cartagena-Colón  
Cherrie R. Dowdell  
Arlene Edwards  
Kristina L. Grabbe  
Billy L. Jeffries  
A.D. McNaghten  
Tonyetta P. Pruitt

Sección de Comunicación para la Prevención  
Nick DeLuca, PhD  
Jessica Lacy  
Francisco Ruíz, MS  
Nakesha Speed, MPA  
Jo Ellen Stryker, PhD

**Socios comunitarios:**

Actúa contra el SIDA

Shared Action HD, AIDS Project Los Ángeles  
Oscar Márquez  
Miguel Chión, MD, MPH

Red de proveedores de CBA (CBA Provider Network, CPN)

HIV Connection, Texas  
Dukes

Departamento de Salud Pública de San Francisco  
Dean Goodwin, Servicios de Salud para el VIH

**Fotografías de:** Gwen Park, San Francisco

# KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS

## DESCRIPCIÓN GENERAL: DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO



*“La prueba del VIH es una herramienta de prevención efectiva que puede involucrar activamente a personas trans en su bienestar y salud sexual, al mismo tiempo que las empodera para tomar decisiones de salud que mejoren sus vidas”.*

## DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO: DESCRIPCIÓN GENERAL

El 18 de abril de 2016 marca el Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD) inaugural. El NTHTD es un día destinado a reconocer la importancia de las pruebas del VIH y el enfoque continuo en las iniciativas de prevención y tratamiento del VIH entre las personas trans. En particular, las mujeres trans de color se ven en situación de desigualdad debido a una prevalencia alta del VIH y a un acceso menor a atención competente desde el punto de vista cultural. La prueba del VIH es una herramienta de prevención efectiva que puede involucrar activamente a personas trans en su bienestar y salud sexual, al mismo tiempo que las empodera para tomar decisiones de salud que mejoren sus vidas. La prueba del VIH también permite que los proveedores de atención médica identifiquen a quienes son VIH positivos y que inicien las iniciativas de tratamiento antes.

### Los objetivos de la iniciativa del NTHTD son los siguientes:

- Aumentar la concientización sobre la situación entre todas las personas trans y de género no binario.
- Incrementar la capacidad de las jurisdicciones de salud locales, las organizaciones comunitarias (Community-Based Organizations, CBO) y los socios para satisfacer las necesidades de pruebas, prevención y tratamiento del VIH de personas trans.
- Reducir las disparidades en el VIH y otras disparidades relacionadas con la salud que presentan las mujeres trans, con un enfoque específico en las mujeres trans de color.
- Aumentar la participación comunitaria de las personas trans en las pruebas, la planificación, la prevención y los servicios de atención del VIH en todo Estados Unidos.

El término identidad de género hace referencia al concepto básico más íntimo que una persona tiene de sí misma como hombre, mujer, una mezcla de ambos o ninguno; es decir, el modo en que las personas se perciben a sí mismas y cómo se designan. El término transgénero hace referencia a las personas cuya identidad de género no concuerda con una clasificación binaria de género basada en el sexo asignado al nacer. El término transgénero incluye a personas de género no binario que se identifican a sí mismas como, por ejemplo, mujeres transgénero, hombres transgénero, dos espíritus y a personas que se identifican a sí mismas simplemente como mujeres u hombres.<sup>1</sup> Durante todo el documento, el término “trans” se usa como abreviatura de “transgénero”.

La discriminación, el estigma, el aislamiento social y el sesgo entre los proveedores de servicios sociales y de salud contribuyen a un mayor consumo de sustancias y otros factores causantes conocidos del VIH entre personas trans y de género no binario. La tasa de infección por el VIH entre mujeres trans es mayor que en otros grupos que se encuentran más en riesgo, como hombres que tienen sexo con otros hombres, personas que se inyectan drogas y trabajadores sexuales; sin embargo, la mayoría de los sistemas de seguimiento no registran sistemáticamente datos sobre las personas trans.<sup>2</sup> Los datos epidemiológicos demuestran que las mujeres trans de color se ven afectadas de

***“Con este kit de herramientas, el CoE motiva a las CBO y los programas de prevención para que organicen eventos comunitarios con pruebas del VIH para personas trans, desarrollen campañas de visibilidad de las pruebas del VIH para personas trans, presten servicios de pruebas del VIH y/o involucren a los miembros de la comunidad trans en el fomento de la concientización sobre la situación entre todas las personas trans”.***

manera desigual por el VIH y revelan mayores disparidades de salud cuando se las compara con otras poblaciones clave afectadas.

Como parte de la iniciativa del NTHTD, el Centro de Excelencia (CoE) para la Salud de las Personas Transgénero desarrolló un Kit de herramientas de pruebas del VIH para personas transgénero que refleja la investigación para la prevención del VIH más actualizada, y las mejores prácticas para prestar servicios a las personas transgénero y de género no binario. Se incluyen pautas para incrementar el acceso y la competencia cultural trans entre los programas y los servicios de pruebas del VIH. Con este kit de herramientas, el CoE motiva a las CBO y los programas de prevención para que organicen eventos comunitarios con pruebas del VIH para personas trans, desarrollen campañas de visibilidad de las pruebas del VIH para personas trans, presten servicios de pruebas del VIH y/o involucren a los miembros de la comunidad trans en el fomento de la concientización sobre la situación entre todas las personas trans.

El CoE adaptó la guía Mejores prácticas para servicios de salud para el VIH/SIDA en personas transgénero (Transgender HIV/AIDS Health Services Best Practices; desarrollada por el CoE en asociación con el Departamento de Salud Pública de San Francisco) para abordar las mejores prácticas de pruebas del VIH para la comunidad trans. Esta adaptación aborda el hecho de que las pruebas del VIH constituyen un servicio de salud que muchas CBO se esfuerzan por mejorar entre las poblaciones más afectadas por el VIH. Si bien el documento de mejores prácticas se enfoca en la atención, el kit de herramientas destaca las pruebas como parte de la continuidad de la atención para las poblaciones trans. En este kit de herramientas, también se incluyen los aportes del Consejo Nacional Asesor del CoE que recomiendan ser más inclusivos respecto de las diferencias regionales que abordan específicamente las necesidades de la epidemia según lo experimentado por las CBO y los proveedores de todo el país.

Al final del kit de herramientas, se enumeran recursos que las CBO pueden compartir con personas trans, usar en las operaciones cotidianas en el consultorio, o bien usarlas para trabajar en pos del aumento de la visibilidad y la aceptación de las personas trans en Estados Unidos. El CoE es un miembro de la asociación de la Asistencia para la capacitación (CBA) de la UCSF, un miembro de la Red de proveedores de CBA (CPN). La CBA del CoE ofrece formaciones gratuitas, capacitaciones y asistencia técnica en todo Estados Unidos para fomentar un servicio de prevención del VIH/SIDA experto, sensible y efectivo para las comunidades trans, en particular las mujeres trans de color.

---

<sup>1</sup> HIV Among Transgender People (VIH entre las personas transgénero). (15 de abril de 2015). Recuperado el 1 de diciembre de 2015, de <http://www.cdc.gov/hiv/group/gender/transgender/>

<sup>2</sup> UNAIDS. Global report: UNAIDS report on the global AIDS epidemic 2012 (Informe global: informe de la ONUSIDA sobre la epidemia global del SIDA en 2012).

[http://www.unaids.org/sites/default/files/media\\_asset/20121120\\_UNAIDS\\_Global\\_Report\\_2012\\_with\\_annexes\\_en\\_1.pdf](http://www.unaids.org/sites/default/files/media_asset/20121120_UNAIDS_Global_Report_2012_with_annexes_en_1.pdf)

Publicado en noviembre de 2012. Consultado en febrero de 2014.

## KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS CÓMO USAR ESTE KIT DE HERRAMIENTAS



## CÓMO USAR ESTE KIT DE HERRAMIENTAS

El kit de herramientas tiene en cuenta los objetivos más amplios de la iniciativa. Está dividido en áreas específicas de conocimientos y experiencia en cinco secciones que las organizaciones comunitarias (CBO) pueden usar para incrementar la competencia cultural trans, las pruebas del VIH, el asesoramiento para la reducción de riesgos y los servicios de tratamiento para la comunidad trans. El kit de herramientas es redactó en formato modular y cada sección puede usarse como documento independiente. Estas proporcionan antecedentes fundamentales y reflexiones sobre las oportunidades para incrementar los servicios de pruebas del VIH y la concientización sobre la situación para personas trans. Se debe tener en cuenta que este kit de herramientas ha sido redactado para las CBO (personal de atención al cliente, gerencia, asesores de pruebas del VIH, trabajadores de extensión), las jurisdicciones de salud locales y los proveedores de pruebas del VIH con un énfasis en la competencia cultural trans y las cuestiones transgénero relativas a las pruebas del VIH. Este kit de herramientas anima a todos los socios de la prevención del VIH a responder ante las necesidades de pruebas del VIH específicas de las comunidades trans.

Las siguientes secciones individuales del Kit de herramientas de pruebas del VIH para personas transgénero incluyen lo siguiente:

- **Módulo 1: Obtenga información sobre las personas trans y el VIH**  
En esta sección, se analizan el lenguaje y los conceptos relacionados con la identidad de género, los datos epidemiológicos, el marco de determinantes sociales de salud para personas trans y la Caja de herramientas para la prevención del VIH en personas trans en conversaciones sobre pruebas.
- **Módulo 2: Pruebas del VIH y enfoques de comunicación mejorada con las personas trans**  
En esta sección, se cubren asuntos específicos y culturalmente relevantes que respaldan la participación de personas trans en pruebas del VIH. A los proveedores se les brindan recomendaciones respecto de cómo realizar las pruebas del VIH y un marco para comprender los asuntos clave relativos a las pruebas del VIH entre personas trans.
- **Módulo 3: Capacitación para incrementar las iniciativas de pruebas del VIH para personas trans**  
En esta sección, se cubren los estándares de mejores prácticas que las CBO pueden implementar para aumentar los servicios de pruebas y prevención del VIH para las personas trans. Proporciona una descripción general práctica sobre cómo operativizar estas mejores prácticas y la importancia de adaptarse al modelo de dos pasos para la recopilación de datos.
- **Módulo 4: La participación comunitaria y el Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD) de 2016**  
La participación específica de la comunidad trans y la extensión de las pruebas del VIH son fundamentales para lograr un evento de pruebas del VIH exitoso. En esta sección, se cubren las recomendaciones para mejorar las estrategias de extensión lideradas por la comunidad y las ideas respecto del modo en que las CBO pueden organizar eventos específicos de pruebas del VIH para personas trans en su área.
- **Módulo 5: Recursos para proveedores de servicios y CBO**  
En esta sección, se proporcionan enlaces a recursos esenciales respecto de la iniciativa del NTHTD y a recursos adicionales del kit de herramientas.

**KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS**

## **MÓDULO 1: OBTENGA INFORMACIÓN SOBRE LAS PERSONAS TRANS Y EL VIH**



***“Su género no es una decisión. En la mayoría de los casos, incluso tampoco es una observación. Es como tener ojos. Si tiene ojos, sabe que los tiene. Es probable que no pueda precisar el momento específico en el que se dio cuenta de ello. Si le preguntan, podría decir que siempre ha sabido que tenía ojos, pero eso sería mentira. No piensa a menudo acerca de los ojos, pero estos están siempre allí y tienen un enorme efecto en sus días. Es a través de los ojos que puede ver el mundo y, de muchas maneras, los ojos afectan el modo en que el mundo lo ve a usted”.<sup>1</sup>***

## **I. LENGUAJE – TERMINOLOGÍA, CONCEPTOS, DEFINICIONES**

A menudo, la distinción entre sexo y género no es clara. Existe un sinnúmero de términos que las personas trans o de género no binario usan para identificarse a sí mismas. Como proveedores, defensores de la salud, trabajadores de la salud comunitarios, planificadores de salud o asesores sobre las pruebas del VIH, es importante estar al tanto del lenguaje amplio pero imperfecto usado para describir las identidades de género y las experiencias de las personas.

El lenguaje usado para describir a las personas trans está en constante cambio y los términos pueden ser específicos para determinados grupos dentro de la comunidad trans más amplia. Los términos pueden variar en función de una serie de factores, como diferencias generacionales, ubicación geográfica, idioma nativo y acceso a conversaciones sobre terminología relacionada con las personas trans. Algunas personas trans, sin embargo, usan lenguaje binario (p. ej., mujer u hombre) porque se consideran de género binario. Otras se identifican como de género no binario. Estas diferencias se pueden tener en cuenta al trabajar con personas trans.

Puede encontrar una lista de terminología, conceptos y definiciones relacionadas con la identidad de género en la sección Recursos de este kit de herramientas. La lista no es exhaustiva ni refleja por completo las diversas identidades incluidas dentro del término general transgénero. Si bien es importante que los proveedores estén al tanto de la terminología básica, es incluso más importante que a todos los clientes se les dé la oportunidad de identificarse a sí mismos y de proporcionar la información respecto de cómo desean que se los reconozca.

**“La falta de concientización sobre la situación entre las mujeres trans genera una mayor incidencia del VIH y resultados de salud negativos”.**

## II. EL VIH Y LA COMUNIDAD TRANS

### A. Prevalencia y carga del VIH entre las personas trans

#### 1. ¿Por qué enfocarse en las pruebas del VIH en mujeres trans?

Las mujeres trans (personas a quienes se asignó el sexo “masculino” al nacer y tienen identidad de género femenina y/o expresión de género femenina) tienen mayor riesgo de presentar y contraer el VIH. En un metanálisis global, la prevalencia del VIH entre las mujeres trans de países de altos ingresos, como Estados Unidos, es aproximadamente del 22 %; no obstante, las mujeres trans, independientemente de la riqueza del país, tenían una probabilidad aproximadamente 49 veces *mayor* de vivir con el VIH en comparación con todos los adultos en edad reproductiva.<sup>1</sup>

Las mujeres trans de color, en especial las afroestadounidenses y las latinas, experimentan tasas desproporcionadamente altas de VIH. Un metanálisis realizado en 2008 con 29 estudios regionales de EE. UU. indicó que la raza era un factor mediador significativo para la situación de las mujeres trans respecto del VIH; es decir que la raza influye en el nivel de riesgo que una persona tiene de contraer el VIH. Es importante destacar, sin embargo, que la bibliografía sugiere que es el racismo, y no solo la raza, lo que influye en el riesgo de estas mujeres. Aparentemente, la transfobia (discriminación específica que experimentan las personas trans), la homofobia y el racismo aumentan de manera colectiva el riesgo entre las mujeres trans de color. En palabras simples, pareciera como si las características intrínsecas propias de las mujeres trans las colocaran en riesgo de contraer el VIH y, según se reconoce en todo el kit de herramientas, ese no es el caso.

Por ejemplo, la prevalencia del VIH entre las mujeres trans afroestadounidenses es de aproximadamente el 56 %, en tanto que la prevalencia entre las mujeres trans caucásicas es del alrededor del 17 %.<sup>2</sup> En otras palabras, las mujeres trans afroestadounidenses obtienen un resultado positivo en la prueba para el VIH con más frecuencia que las mujeres trans caucásicas. Por ende, las consideraciones especiales relativas a las pruebas del VIH se deben adaptar a las comunidades que más lo necesitan.

Muchas mujeres trans, a menudo, no tienen conciencia de su situación relativa al VIH. Un metanálisis realizado en 2008 demostró que existía una gran discrepancia entre la infección por el VIH confirmada en el laboratorio e informada por la paciente entre las mujeres trans (28 % y 12 %, respectivamente). Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) informan que el 73 % de las mujeres trans que viven con VIH no son conscientes de su situación positiva respecto del VIH.<sup>3</sup> La falta de conciencia respecto de la situación entre las mujeres trans deriva en una mayor incidencia del VIH y en resultados de salud negativos. Este hallazgo respalda la mayor necesidad de prestar servicios de pruebas del VIH y de concientizar sobre la situación entre mujeres trans.

La mayor prevalencia del VIH y las menores tasas de pruebas del VIH entre mujeres trans en comparación con otros grupos de alto riesgo pueden deberse a mayores disparidades, estigma y discriminación en muchos contextos ambientales y sociales. Por ejemplo, debido a la falta de oportunidades laborales para las mujeres trans, muchas a menudo se dedican al

***“No podemos ignorar el grado desproporcional en el que las personas trans experimentan muchos cofactores culturales, socioeconómicos y relacionados con la salud que componen los desafíos epidémicos y de prevención del VIH entre las comunidades trans de EE. UU.”.***

trabajo sexual para sobrevivir. El trabajo sexual implica tener múltiples parejas sexuales que, según se sabe, constituyen un factor causante del VIH. Las mujeres trans dedicadas al trabajo sexual tienen una mayor prevalencia del VIH que los trabajadores sexuales de sexo femenino o masculino que no son trans.<sup>4</sup> La prevalencia del sexo anal receptivo sin protección (Unprotected Receptive Anal Sex, URAS), que constituye el mayor comportamiento de riesgo sexual para la transmisión del VIH entre mujeres trans, puede ascender hasta el 55 %.<sup>5</sup> Las diferencias en la prevalencia del URAS se producen entre los grupos étnicos; las personas trans de Asia y las Islas del Pacífico, por ejemplo, tienen 3.6 veces más probabilidades que las mujeres trans latinas de participar en actividades de URAS.<sup>6</sup> Los comportamientos de alto riesgo adicionales incluyen inyección de drogas y consumo de alcohol, habilidades de negociación inadecuadas para mantener relaciones sexuales de manera más segura y baja autoeficacia para comunicar los antecedentes sexuales a una pareja. Estos comportamientos de riesgo están intensificados por la violencia, el estigma y la discriminación, el acceso limitado a la atención médica, la competencia de baja a nula entre los proveedores de atención médica, los encuentros de atención médica negativos y las viviendas marginalizadas.

Los comportamientos sexuales o de consumo de sustancias de alto riesgo por sí solos no representan de manera adecuada la alta carga de infección por el VIH entre las personas trans. No podemos ignorar el grado desproporcional en el que las personas trans experimentan muchos cofactores culturales, socioeconómicos y relacionados con la salud que componen los desafíos epidémicos y de prevención del VIH entre las comunidades trans de EE. UU. Las tasas de desempleo, por ejemplo, se encuentran en ascenso del 23 % entre las mujeres trans;<sup>7</sup> sin la oportunidad de contar con igualdad de condiciones respecto del pago y la seguridad, y condiciones laborales sin discriminación, las mujeres trans suelen recurrir al trabajo sexual como una de las únicas opciones para obtener ingresos sostenibles.<sup>8</sup> Además, sin acceso igualitario a un empleo para recibir un salario vital ni acceso a procedimientos de confirmación del género médicamente necesarios, las mujeres trans informan la inyección de hormonas no recetadas y “silicona” o materiales de relleno de tejidos blandos que han conformado factores de riesgo para la salud que van más allá de los de la transmisión del VIH.

## **2. Qué sabemos sobre el VIH y los hombres trans**

Hay mucho que no sabemos acerca del VIH y los hombres trans. Si bien la comunidad trans es diversa y no se han realizado investigaciones suficientes con las personas trans en general, existe información muy limitada acerca de los hombres trans en particular. Hasta la fecha, la investigación relacionada con el VIH entre las personas trans se ha enfocado casi de manera exclusiva en las mujeres trans. Sin embargo, existe evidencia en desarrollo de que existe un grupo significativo de hombres trans que tienen sexo con otros hombres (Trans Men Who Have Sex With Men, TMSM) y hombres trans que realizan trabajos sexuales.

Varias áreas, que incluyen Filadelfia, Washington D.C., San Francisco y Ontario, Canadá han realizado evaluaciones de necesidades que se enfocan en los hombres trans y el riesgo de VIH, o bien que los incluyen. Los pocos estudios publicados que informan tasas de VIH entre muestras de hombres trans han informado una prevalencia del 0 al 3 %.<sup>5,13</sup> Estas tasas son informadas por los mismos pacientes; sin embargo, se basan en muestras pequeñas que no son representativas, por lo que sabemos que aún no contamos con datos suficientes acerca de las tasas de prevalencia del VIH reales entre los hombres

trans. A pesar de los errores metodológicos presentes en las investigaciones publicadas existentes, debido a la asunción de tasas bajas de VIH entre los hombres trans en relación con otros grupos de alto riesgo, existe un interés limitado en la realización de más investigaciones sobre los comportamientos de riesgo de los hombres trans.



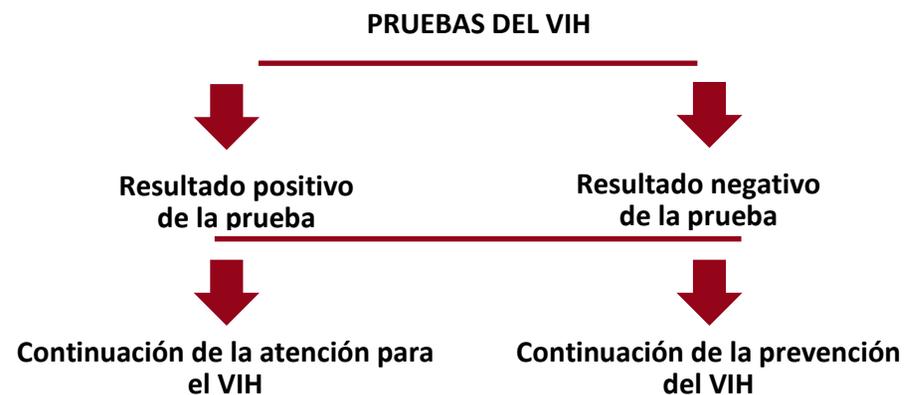
Para obtener información más específica sobre las necesidades de prevención del VIH y las prioridades de las mujeres trans y los hombres trans, consulte las Hojas de datos sobre la prevención del VIH en la sección Recursos del Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD) y del kit de herramientas.

Además, hay términos específicos relacionados con la prevalencia del VIH entre las personas trans disponibles en la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas al final de este kit de herramientas.

### **B. Modelo de pruebas del VIH para personas trans y el proceso continuo del VIH**

Adaptamos un modelo para ilustrar las dos vías hacia la salud luego de la prueba del VIH. En este modelo, se enfatizan las pruebas del VIH y la concientización acerca de la situación como paso primero y fundamental para la prevención del VIH. En el caso de las personas trans con un resultado positivo en la prueba, la continuación de la atención del VIH ofrece un marco para involucrar a las personas trans que viven con VIH en la atención médica, a fin de que permanezcan saludables y reduzcan el riesgo de transmisión a terceros. En el caso de las personas trans con resultado negativo en la prueba, la continuación de la prevención ofrece un marco para respaldar su participación en los servicios de prevención, como la profilaxis previa a la exposición (Pre-Exposure Prophylaxis, PrEP), el asesoramiento continuo para la reducción de riesgos, la repetición de las pruebas y otros servicios médicos, conductuales y sociales, según lo indicado.

Figura 1. Vía de prueba del VIH

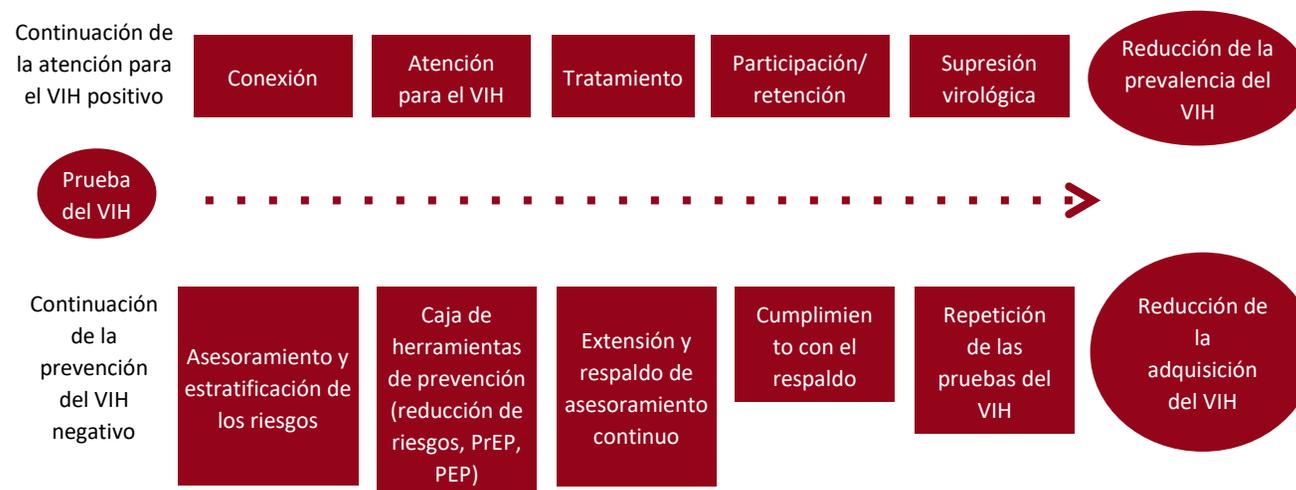


Anthony Fauci, "Ending the HIV/AIDS Pandemic: An Achievable Goal" (Finalización de la pandemia de VIH/SIDA: un objetivo que se puede alcanzar) (presentación, 2015 National HIV Prevention Conference, Atlanta, GA, 6 al 9 de diciembre de 2015).

**“Las mujeres trans han informado que, a menudo, no están dispuestas a involucrarse en tratamiento médico, lo que incluye las pruebas del VIH, porque las categorizan erróneamente como hombres que tienen sexo con otros hombres (MSM) en muchos formularios clínicos”.**

En detalle, tanto la continuación de la atención del VIH y la continuación de la prevención del VIH presentan los pasos secuenciales para involucrar a las personas trans en la prevención y la atención del VIH con los objetivos de reducir la prevalencia y la adquisición del VIH.

Figura 2. Modelo del proceso continuo del VIH y pasos de intervención



### C. Barreras para las pruebas y la atención del VIH

Las mujeres trans han informado que, a menudo, no están dispuestas a involucrarse en tratamiento médico, lo que incluye las pruebas del VIH, porque las categorizan erróneamente como hombres que tienen sexo con otros hombres (Men Who Have Sex With Men, MSM) en muchos formularios clínicos.<sup>9</sup> Los estudios de evaluación de necesidades realizados en las principales ciudades de todo Estados Unidos desde finales de la década de 1990 han demostrado que el acceso a la atención médica primaria es sumamente desafiante para muchas personas trans.<sup>10</sup> Las personas trans experimentan barreras para recibir atención médica y continuar involucradas en esta.

Las barreras para las pruebas y la atención del VIH pueden incluir las siguientes:

- Inquietudes relativas al encuentro de estigmas en los centros de pruebas del VIH y de los pares.
- Experiencias anteriores negativas con el personal, los proveedores o las agencias de atención médica en general.

- Prioridad de las necesidades más urgentes, como la vivienda y los asuntos legales, o la atención relacionada con el género.
- Inquietudes de que el tratamiento del VIH pueda interferir con la terapia hormonal.
- Intersección de cuestiones de salud mental u otras circunstancias que hacen que sea difícil priorizar las pruebas regulares.

Muchos centros de prueba del VIH están orientados a los MSM y, en consecuencia, el sesgo es inherente a estos centros de pruebas. A continuación, se presentan algunos pasos que abordan la transfobia para garantizar la aceptación de personas trans en centros de pruebas del VIH.

#### **D. Abordaje de la transfobia como barrera para las pruebas entre las personas trans**

**La transfobia** es una realidad a la que se enfrentan muchas personas. Es importante que su organización se involucre con la comunidad trans de una manera competente desde el punto de vista cultural. Asegúrese de comunicar que, cuando las personas trans se acerquen a su organización, serán bienvenidas y no se enfrentarán a situaciones de discriminación o estigma.

Las pruebas y los tratamientos para el VIH, que son integrales y competentes desde el punto de vista cultural, pueden servir como portal para que los clientes aborden múltiples cargas de incidencia simultánea. La conexión con un proveedor de confianza que también está vinculado a una red colaborativa de otros proveedores puede abrir puertas a múltiples opciones de atención y prevención del VIH, como atención de la salud mental, administración de casos, servicios legales, servicios de empleo, vivienda y redes de apoyo social.

A continuación, se presentan algunos pasos que abordan la transfobia para garantizar la aceptación de personas trans en centros de pruebas del VIH.

1. Evalúe detalladamente la primera impresión que una persona trans podría tener al ingresar a su organización para someterse a una prueba del VIH. Si su organización desarrolla o entrega folletos sobre pruebas del VIH, asegúrese de que estos sean relevantes e inclusivos en lo que respecta a la población trans. Exhíbalos según corresponda.
2. Presente o publique declaraciones de no discriminación o declaraciones que garanticen la igualdad independientemente de la raza, la **identidad de género** o la sexualidad.
3. Considere la posibilidad de contar con una política de sanitarios inclusivos. Esto ayudará a crear un entorno más seguro y más cómodo para los clientes y el personal de las pruebas del VIH para personas trans.
4. Incorpore personas trans en el personal. La incorporación de las personas trans como parte de su personal de pruebas del VIH genera una atmósfera de aceptación y muestra el compromiso de su organización con las políticas de igualdad y no discriminación.



5. Proporcione formación de sensibilidad a todo el personal (atención al cliente, recepcionistas, seguridad, asesores, instructores de salud, etc.), ya que estos necesitarán este tipo de formación al trabajar con personas trans. Establezca pautas con información que encuentre en este kit de herramientas o en la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas, y hágalas circular entre el personal.
6. Esté atento a la diversidad entre las personas de la comunidad trans. También es importante que se brinde instrucción a los empleados de la organización respecto de los determinantes sociales (pérdida de empleos, aislamiento social, violencia) y los comportamientos de alto riesgo. La formación del personal de pruebas del VIH respecto de las evaluaciones de la salud o el riesgo sexual puede mejorar los servicios de pruebas del VIH para la comunidad trans. (Consulte también la sección Evaluación del riesgo sexual de los clientes trans).
7. Estar abierto a los comentarios del personal trans y los clientes trans respecto de los programas y servicios de pruebas del VIH de su agencia es importante al tratar de abordar la transfobia en su agencia y generar confianza con la comunidad trans.
8. Mantenga la confidencialidad de la información de las personas trans. Muchas personas le temen a la divulgación de su identidad de género. Es posible que las personas trans dedicadas al trabajo sexual le teman a la divulgación no solo de la identidad de género, sino también de su situación respecto del VIH. Se anima a que los centros de pruebas estén familiarizados con los requisitos de su estado respecto de la diferencia entre las pruebas del VIH anónimas y las confidenciales. Una discusión sincera respecto de la inquietud del cliente sobre el impacto que podría tener la divulgación del VIH y el deber de la agencia de proporcionar la información sobre las pruebas del VIH no deberían disuadir a las personas trans de someterse a las pruebas.
9. Actualice los formularios de ingreso actuales para eliminar las asunciones de género binario. Considere el uso de la pregunta de dos pasos para evaluar la identidad de género. (Consulte la Sección 3, Capacitación para incrementar las iniciativas de pruebas del VIH para personas trans, para conocer el modelo de dos pasos). Es posible que los asesores deseen evitar asumir quién es o quién no es trans, y que usen el modelo de dos pasos para permitir que todas las personas identifiquen por sí solas su identidad de género.
10. Considere la posibilidad de establecer distinciones entre el “nombre que figura en los documentos o los registros médicos” y el “nombre preferido”. Esto ayuda a los proveedores médicos a respetar a los clientes trans que no pueden acceder a los medios legales para cambiar su nombre y garantiza la continuidad del seguimiento de los antecedentes médicos del cliente para continuar con la atención.

***“Comprender los determinantes sociales de salud para las personas trans ofrece un marco para que los proveedores aborden las necesidades de pruebas del VIH para las personas trans”.***

### **III. DETERMINANTES SOCIALES TRANSGÉNERO DE SALUD/GÉNERO QUE AFIRMAN LA ATENCIÓN MÉDICA**

Comprender el contexto en que viven las personas trans es importante al diseñar programas de pruebas del VIH para llegar a la comunidad. Las personas trans se enfrentan a muchas cuestiones sociales que pueden ser barreras para la recepción de servicios como las pruebas del VIH. Si bien el VIH es una inquietud para muchas personas trans en su vida cotidiana, la prevención y el tratamiento del VIH pueden no ser grandes prioridades debido a la presencia de necesidades en pugna. Estas necesidades incluyen cuestiones tales como las siguientes:

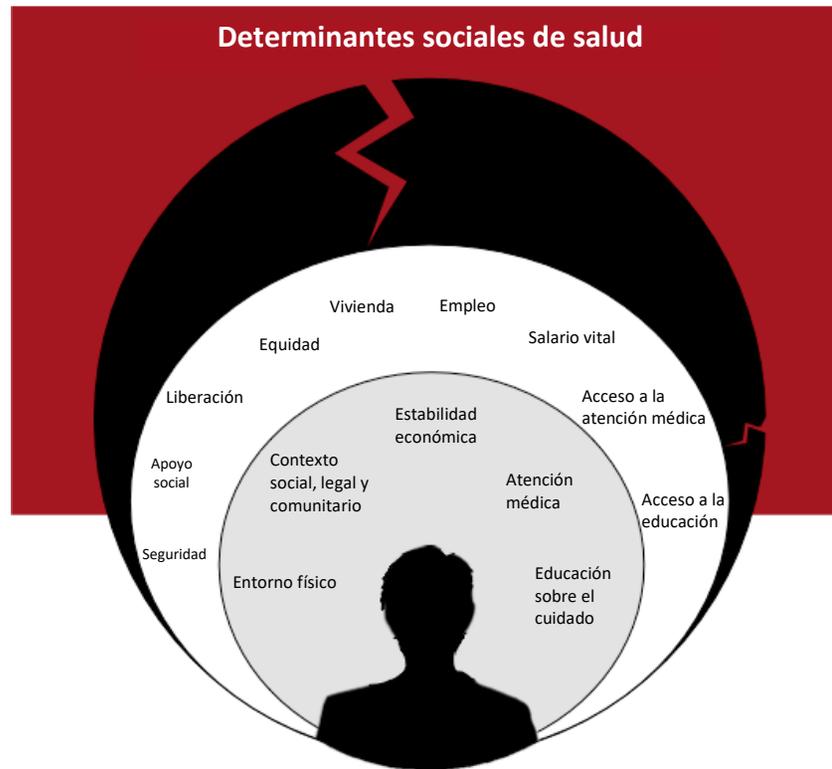
- Transfobia, externa e interna.
- Rechazo de la familia.
- Validación de la identidad de género a través del sexo.
- Parejas sexuales de alto riesgo.
- Riesgos de la inyección.
- Acoso de pares.
- Desempleo.
- Discriminación en la atención médica.
- Discriminación relacionada con la vivienda.
- Violencia.
- Sesgos en el sistema de justicia penal.

Las personas trans necesitan respaldo para priorizar la prevención y el tratamiento del VIH a pesar de que se presenten estas necesidades en pugna.

Comprender los determinantes sociales de salud para las personas trans ofrece un marco para que los proveedores aborden las necesidades de pruebas del VIH para las personas trans. Este marco puede ayudar a funcionarios de salud pública, planificadores de la prevención del VIH y organizaciones comunitarias a respaldar la comunidad transgénero para que vuelva a priorizar las pruebas del VIH en la atención médica y la vida cotidiana.

***“En el caso de las personas trans y de género no binario, el acceso limitado a servicios sociales y de atención médica competentes desde el punto de vista cultural, las experiencias de estigma y discriminación, la vulnerabilidad a la violencia y explotación, las barreras sociales para el mantenimiento de un ingreso estable y una vivienda segura, y la intersección de experiencias de marginalización social contribuyen a que se obtengan resultados de salud negativos”.***

Figura 3. Determinantes sociales de salud para las personas trans<sup>11</sup>



**A. Determinantes sociales de salud para las personas trans**

La salud no existe de manera independiente del contexto o los factores causales. Además de las maneras en las que los factores conductuales, ambientales y genéticos determinan la salud, también lo hacen el entorno social y cultural de una persona. En el caso de las personas trans y de género no binario, el acceso limitado a servicios sociales y de atención médica competentes desde el punto de vista cultural, las experiencias de estigma y discriminación, la vulnerabilidad a la violencia y explotación, las barreras sociales para el mantenimiento de un ingreso estable y una vivienda segura, y la intersección de experiencias de marginalización social contribuyen a que se obtengan resultados de salud negativos. Recientemente, el Centro Nacional para la Igualdad Transgénero ha publicado un informe que establece que las personas trans han experimentado tasas desproporcionadas de violencia, acoso, enfermedad mental y discriminación en lugares de trabajo, escuelas y sistemas de servicio social.<sup>12</sup>



***“Al reducir esta carga, es posible que las personas trans puedan servirse mejor de opciones que mejorarán su salud y la salud de sus comunidades”.***

La comprensión de este marco es fundamental para las pruebas del VIH, la comunicación de la reducción de riesgos y las iniciativas de tratamiento enfocadas en las personas trans. Es importante comprender que las personas trans como individuos y como comunidad de individuos asumen una carga de factores de múltiples capas que pueden impedirles priorizar las pruebas y el tratamiento del VIH en sus regímenes de atención médica. Al reducir esta carga, es posible que las personas trans puedan servirse mejor de opciones que mejorarán su salud y la salud de sus comunidades. Esto requiere de un enfoque holístico mediante el abordaje de las necesidades personales y su relación en el contexto de un entorno de múltiples capas.

En las siguientes secciones de este kit de herramientas, se revisarán varios enfoques para la capacitación y la competencia cultural entre las personas trans en las pruebas y la prevención del VIH, y la comunicación de la reducción de riesgos.

*“Durante los análisis de los métodos de prevención, un diálogo enfocado en los riesgos en lugar de en las partes del cuerpo individuales ofrece un espacio seguro para que las personas trans tengan conversaciones relacionadas con las pruebas y la prevención del VIH”.*

#### IV. ESTRATEGIAS DE PREVENCIÓN DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO: “CAJA DE HERRAMIENTAS PARA LA PREVENCIÓN DEL VIH”

##### A. Descripción general de la Caja de herramientas para la prevención del VIH en personas transgénero

Los métodos de prevención del VIH en este kit de herramientas están conformados por una variedad de ideas y enfoques para reducir el riesgo de VIH. A menudo, muchos de los enfoques están impulsados por la ciencia, la tecnología y la investigación emergente. Si bien muchas herramientas e intervenciones para la prevención del VIH que se mencionan en esta caja de herramientas no estaban adaptadas específicamente a las personas trans, se alientan los debates, las ideas y las investigaciones continuas para identificar e incluir las necesidades y experiencias específicas de las personas trans en la prevención y las pruebas del VIH, y el compromiso con este tipo de infección. Las herramientas que se indican a continuación constituyen consideraciones para la inclusión en conversaciones sobre las pruebas del VIH con personas trans. Se debe tener en cuenta que se usan descriptores específicos del género con el entendimiento de que no son específicos de la población trans desde el punto de vista cultural.

Debido a que los términos determinados según el género, como “hombre” o “mujer” se conceptualizan de manera diferente entre las personas trans, es fundamental tener conversaciones sobre la prevención del VIH adecuadas desde el punto de vista cultural en las que se mencionen las partes del cuerpo de las personas trans y sus prácticas sexuales. La familiaridad con estos métodos de prevención del VIH en relación con las personas trans genera confianza y mayor compromiso durante los servicios de pruebas del VIH. Durante los análisis de los métodos de prevención, un diálogo enfocado en los riesgos en lugar de en las partes del cuerpo individuales ofrece un espacio seguro para que las personas trans tengan conversaciones relacionadas con las pruebas y la prevención del VIH.

Tabla 1. Métodos de prevención del VIH para personas transgénero

Herramientas de prevención del VIH	
<b>Condomes masculinos</b>	Un condón es una delgada funda que se usa sobre el pene erecto para impedir que el líquido seminal (semen) o el líquido preseminal (presemen) ingrese al cuerpo de la pareja durante el sexo oral, anal o vaginal.
<b>Condomes femeninos</b>	Un condón femenino es una delgada bolsa que se usa en el interior de la vagina o el ano para impedir que el líquido seminal (semen) o el líquido preseminal (presemen) de una pareja ingrese al cuerpo durante las relaciones sexuales. El condón femenino tiene un aro en cada extremo. El aro interno mantiene el condón en el lugar dentro de la vagina o el ano. El aro externo permanece fuera de la vagina o el ano.
Biomédicos	
<b>Profilaxis previa a la exposición (PrEP)</b>	La PrEP es una manera de que las personas que no padecen del VIH impidan contraer una infección por este virus mediante la administración de un comprimido diario. El comprimido contiene dos medicamentos que también se usan para el tratamiento del VIH. Si recibe PrEP y está expuesto a VIH a través de relaciones sexuales o la inyección de drogas, estos medicamentos pueden actuar para impedir que el virus quede establecido en el cuerpo. Para obtener más información sobre la PrEP y las personas trans, consulte la sección La PrEP y la comunidad trans a continuación.

<b>Biomédicos</b>	
<b>Profilaxis posterior a la exposición (PEP)</b>	La profilaxis posterior a la exposición (Post-Exposure Prophylaxis, PEP) consiste en el uso a corto plazo de medicamentos antirretrovirales para el VIH luego de un evento de alto riesgo, a fin de reducir el riesgo de contraer el VIH. Durante un período consecutivo de 28 días, se recetan dos o tres fármacos antirretrovirales. La PEP se recomienda en el caso de personas que han tenido un evento de alto riesgo en un plazo de 72 horas. Los estudios no demuestran una efectividad del 100 % en la prevención del VIH si se ha proporcionado PEP. Actualmente, no existen estudios que involucren la efectividad de la PEP y la comunidad trans.
<b>Terapia antirretroviral (ART)</b>	El tratamiento para el VIH incluye terapia antirretroviral (Anti-Retroviral Therapy, ART), que incluye medicamentos que las personas que viven con VIH toman para mantenerse saludables. Estos medicamentos reducen la cantidad de virus presente en el cuerpo, mantienen el funcionamiento del sistema inmunitario y previenen las enfermedades. Otro beneficio de la reducción de la cantidad de virus en el cuerpo es que ayuda a prevenir la transmisión a otros a través del sexo, el uso compartido de agujas, y durante el embarazo y el parto.

<b>Reducción de riesgos sociales y conductuales</b>	
<b>Intervenciones basadas en la evidencia (EBI)</b>	<p>Los CDC han identificado varias intervenciones basadas en la evidencia (Evidence-Based Interventions, EBI) que tienen como base estudios de investigación que muestran resultados conductuales (p. ej., uso de condones, reducción de la cantidad de parejas, divulgación) y/o de salud (p. ej., reducción de la cantidad de infecciones de transmisión sexual [Sexually Transmitted Infections, STI] nuevas) positivos. Estos estudios emplearon rigurosos diseños de investigación, con grupos de intervención y de control, de manera que los resultados positivos se puedan atribuir a las intervenciones.</p> <p>Si bien actualmente no hay EBI diseñadas específicamente para personas trans, hay EBI que se pueden adaptar a las necesidades de pruebas y prevención del VIH de las personas transgénero. Esto puede incluir:</p> <p>Personas que viven con VIH/SIDA. Relaciones saludables. Intervención Mujeres involucradas y aprendiendo enseñanzas de vida de otras mujeres (Women Involved in Life Learning from Other Women, WILLOW)</p> <p>Personas con resultado negativo para VIH de alto riesgo Asesoramiento cognitivo personalizado (Personalized Cognitive Counseling, PCC) Proyecto de apoderamiento MPowerment Líderes de opinión populares (Popular Opinion Leaders, POL)</p> <p>Para obtener más información sobre las EBI de los CDC, visite: <a href="http://www.cdc.gov/hiv/prevention/research/compendium/rr/complete.html">http://www.cdc.gov/hiv/prevention/research/compendium/rr/complete.html</a></p>

Para obtener más información acerca de las EBI y la comunidad trans, consulte la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas de este kit de herramientas.



### 1. La profilaxis previa a la exposición (PrEP) y la comunidad trans

Las opciones de prevención comprobadas son limitadas en las poblaciones trans. Con la popularidad y el avance recientes de la PrEP como intervención biomédica, es posible que las personas trans deseen analizar la PrEP como componente de su atención médica, lo que incluye las pruebas del VIH. Si bien los estudios de PrEP se han enfocado en hombres que tienen sexo con otros hombres (MSM), en un análisis de subgrupo reciente del ensayo iPrEx, que pretendía específicamente evaluar la efectividad de la PrEP entre las mujeres trans, encontró una relación de protección entre el uso de la PrEP y la transmisión del VIH. Por consiguiente, existe cierta evidencia preliminar que sugiere que la PrEP es eficaz en la prevención de la adquisición del VIH entre las mujeres trans cuando se administra según lo recetado, pero existen varias barreras para el cumplimiento, en particular entre las personas con mayores riesgos de adquisición.<sup>13</sup>

Debido a la falta de estudios de PrEP en la comunidad trans, se pueden tener en cuenta otras consideraciones antes de fomentar la PrEP como intervención de prevención para el VIH general.

Puntos que se deben considerar en las conversaciones sobre las pruebas del VIH con clientes trans en lo que respecta a la PrEP:

- Una prueba del VIH confirma que un paciente es VIH negativo antes de iniciar la PrEP.
- Recordatorio de que la PrEP no es un medicamento que se puede recibir según sea necesario o una vez después de un evento de alto riesgo. La PrEP implica el uso diario de medicamentos con visitas médicas frecuentes para someterse a análisis de laboratorio, pruebas del VIH y pruebas de otras STI.
- En caso de que corresponda, ¿qué es lo que entiende el cliente trans sobre la PrEP? Infórmele que existen unos pocos estudios que confirman la efectividad de la PrEP en la comunidad trans.
- ¿Tiene el cliente trans el deseo de recibir PrEP a diario y cumplir plenamente con esta?
- ¿Presenta el cliente comportamientos de alto riesgo que son señales de la necesidad de PrEP?
- Evalúe la factibilidad financiera de iniciar la PrEP para el cliente trans. Si bien algunos programas y seguros cubren la PrEP, es necesario considerar los copagos y la sostenibilidad del uso de PrEP para el cliente. Si el costo es una consideración, evalúe si un cliente puede reunir los requisitos para participar en el Programa de Asistencia al Paciente (Patient Assistance Program, PAP) de Gilead para Truvada u obtener la asistencia de una Red de Asistencia para Pacientes (Patient Assistance Network, PAN).
- Informe al cliente trans que los condones, la lubricación y la reducción de las tasas de URAS se pueden usar de manera simultánea con la PrEP para ayudar a prevenir el VIH.

- Evalúe las barreras de cumplimiento para las personas trans que pretenden recibir PrEP.
- Involucre a las personas trans que pretendan recibir PrEP para que incluyan a sus parejas sexuales.

Para obtener más información acerca de la PrEP y la comunidad trans, consulte la sección Recursos del NHTD y del kit de herramientas de este kit de herramientas.

<sup>1</sup> Baral, SD, Poteat, T., Stromdahl, S., Wirtz, AI, Guadamuz, TE, Beyrer, C. Worldwide burden of HIV in transgender women: a systematic review and meta-analysis (Carga mundial del VIH en las mujeres transgénero: revisión sistemática y metanálisis). *Lancet Infect Dis* 2013; 13: 214-222; doi: 10.1016/s1473-3099(12)70315-8

<sup>2</sup> Herbst, JH, Jacobs, ED, Finlayson, TJ, McKleroy, VS, Neumann, MS, Crepez, N. Estimating HIV prevalence and risk behaviors of transgender persons in the United States: A systematic review (Estimación de la prevalencia del VIH y los comportamientos de riesgo de personas transgénero en Estados Unidos: una revisión sistemática). *AIDS Behav.* 2008; 12: 1-17. doi: 10.1007/s10461-007-9299-3

<sup>3</sup> HIV Among Transgender People (VIH entre las personas transgénero). (17 de diciembre de 2015). Recuperado el 17 de marzo de 2016, de <http://www.cdc.gov/hiv/group/gender/transgender/>

<sup>4</sup> Operario, D., Soma, T, Underhill, K. Sex work and HIV status among transgender women (Trabajo sexual y situación respecto del VIH entre mujeres transgénero). *J Acquir Immune Defic Syndr.* 2008; 48(1): 97103.

<sup>5</sup> Nemoto, T, Bodeker, B., Iwamoto, M, Sakata, M. Practices of receptive and insertive anal sex among transgender women in relation to partner types, sociocultural factors, and background variables (Prácticas de sexo anal receptivo e insertivo entre mujeres transgénero en relación con los tipos de pareja, los factores socioculturales y las variables de antecedentes). *AIDS Care* 2013; 26 (4): 434-440; doi: 10.1080/09540121.2013.841832

<sup>6</sup> Nemoto, T, Bodeker, B., Iwamoto, M, Sakata, M. Practices of receptive and insertive anal sex among transgender women in relation to partner types, sociocultural factors, and background variables (Prácticas de sexo anal receptivo e insertivo entre mujeres transgénero en relación con los tipos de pareja, los factores socioculturales y las variables de antecedentes). *AIDS Care* 2013; 26 (4): 434-440; doi: 10.1080/09540121.2013.841832

<sup>7</sup> Herbst, JH, Jacobs, ED, Finlayson, TJ, McKleroy, VS, Neumann, MS, Crepez, N. Estimating HIV prevalence and risk behaviors of transgender persons in the United States: A systematic review (Estimación de la prevalencia del VIH y los comportamientos de riesgo de personas transgénero en Estados Unidos: una revisión sistemática). *AIDS Behav.* 2008; 12: 1-17. doi: 10.1007/s10461-007-9299-3

<sup>8</sup> Sausa, LA, Keatley, J, Operario, D. Perceived risks and benefits of sex work among transgender women of color in San Francisco (Riesgos y beneficios percibidos del trabajo sexual entre las mujeres transgénero de color en San Francisco). *Arch Sex Behav.* 2007; 36: 768-777; doi: 10.1007/s10508-007-9210-3

<sup>9</sup> Sausa, L. A., Sevelius, J., Keatley, J., Iñiguez, J. R., & Reyes, M. (2009). Policy Recommendations for Inclusive Data Collection of Trans People in HIV Prevention, Care & Services (Recomendaciones de políticas para la recopilación de datos inclusivos de personas trans en la prevención, la atención y los servicios relacionados con el VIH). Center of Excellence for Transgender HIV Prevention: University of California, San Francisco. Disponible por Internet en: [www.transhealth.ucsf.edu](http://www.transhealth.ucsf.edu)

<sup>10</sup> Bocking, W, and Avery, E. (2005). Transgender Health and HIV Prevention: Needs Assessment Studies from Transgender Communities Across the United States (Salud transgénero y prevención del VIH: estudios de evaluación de necesidades a partir de comunidades transgénero en Estados Unidos). *International Journal of Transgenderism*, Vol. 8, Nos. 2/3. NY: The Haworth Medical Press.

<sup>11</sup> Moran, L., Keatley, J., & Goodwin, D. (2016). Transgender HIV/AIDS Health Services Best Practices (Tech.) (Mejores prácticas de servicios de salud para el VIH/SIDA en personas transgénero [tecn.]). San Francisco, CA: San Francisco Department of Public Health.

<sup>12</sup> Grant, J. M., Mottet, L. A., & Tanis, J. (2011). Injustice at Every Turn, A Report of the National Transgender Discrimination Survey (Rep.) (Injusticia en cada situación, un informe de la Encuesta Nacional sobre la Discriminación Transgénero [inf.]). Recuperado el 22 de febrero de 2016, del sitio web del Centro Nacional para la Igualdad Transgénero: [http://www.thetaskforce.org/static\\_html/downloads/reports/reports/ntds\\_full.pdf](http://www.thetaskforce.org/static_html/downloads/reports/reports/ntds_full.pdf)

<sup>13</sup> Deutsch MB et al. HIV pre-exposure prophylaxis in transgender women: a subgroup analysis of the iPrEx trial (Profilaxis previa a la exposición para el VIH en mujeres transgénero: un análisis de subgrupo del ensayo iPrEx). *The Lancet* (2015). doi: [http://www.thelancet.com/journals/lanhiv/article/PIIS2352-3018\(15\)00206-4/abstract](http://www.thelancet.com/journals/lanhiv/article/PIIS2352-3018(15)00206-4/abstract). (5 de noviembre de 2015).

**KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS**

**MÓDULO 2: PRUEBAS DEL VIH Y ENFOQUES DE  
COMUNICACIÓN MEJORADA CON LAS  
PERSONAS TRANS**



***“Poder someterme a una prueba y conocer mi situación significó que podría sentirme bien al mantener relaciones sexuales con mis parejas”.***

## BACKGROUND

Contar con habilidades de comunicación competentes desde el punto de vista cultural al trabajar con poblaciones trans es necesario para la participación eficaz en pruebas del VIH. Estas interacciones deben tener en cuenta las experiencias de vida y las prioridades de las personas trans para implementar de manera eficaz las estrategias de pruebas del VIH. Un diálogo bien informado y comprensivo establece confianza y entendimiento, y permite a los proveedores prestar mejores servicios a las personas trans con sus necesidades de pruebas y prevención del VIH. Este tipo de comunicación comprensiva facilita la participación de las personas trans en su atención médica.

La incorporación de habilidades de comunicación competentes desde el punto de vista cultural en el proceso de prestación de servicios deriva en mayor participación en la prueba del VIH con personas trans. Las habilidades de comunicación de un proveedor permiten una mayor evaluación de los riesgos (p. ej., desarrollar entendimiento con una persona trans, proporcionar un espacio seguro y confiable para que una persona trans se identifique y comparta comportamientos de riesgo, etc.). Se anima a los proveedores a sentirse cómodos en las comunicaciones sobre las pruebas del VIH con personas trans que se relacionan con las partes del cuerpo y los comportamientos de riesgo. Estas interacciones integran las recomendaciones de pruebas del VIH actuales y la identificación de riesgos activos. El conocimiento acerca de las vidas, las sexualidades y las realidades de las personas trans beneficia a una persona trans porque la conexión abierta y la confianza con un proveedor constituye una parte integral para la autoeficacia en lo que respecta a las pruebas y la prevención del VIH, al mismo tiempo que se reduce el estigma.

***“Debido a que trabajamos con muchas personas trans, tenemos un par de preguntas que les hacemos a todas. ¿Cuál es su identidad de género actual y cuál fue el sexo que se le asignó al nacer?”***

## **I. ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN**

### **A. Pautas para entrevistas competentes desde el punto de vista cultural en el trabajo con clientes trans**

Durante la realización de una sesión de pruebas del VIH, estas pautas pueden ayudar a establecer un diálogo abierto y comprensivo con una persona trans.

Establezca entendimiento y confianza; para ello, reconozca las diferencias en las experiencias vividas entre el cliente y el asesor de pruebas del VIH. Si corresponde, también puede decir: “Según la documentación que completó, su nombre es \_\_\_\_\_. ¿Es así como desea que le llame o usa algún otro nombre que le gustaría que use hoy?” (Esto no es apropiado para centros anónimos). A continuación, diga: “Me gustaría comentarle un poco sobre lo que haremos hoy y cómo podemos abordar sus inquietudes”. (Luego, explique el propósito de hacer las preguntas necesarias para su evaluación, pero mantenga una actitud de respeto al preguntar solamente lo necesario). Evite las preguntas inquisitivas innecesarias sobre la identidad de género del cliente. Muchos clientes trans tienen cierta transfobia internalizada subyacente y son propensos a recibir preguntas invasivas (p. ej., ¿Durante cuánto tiempo ha estado recibiendo hormonas?) que pueden poner a una persona trans a la defensiva y hacer que se proteja. No pregunte precisamente a las personas que creemos que son trans acerca de su identidad de género. En lugar de eso, pregunte a todos los clientes acerca de su identidad de género. No podemos determinar la identidad de género de una persona con solo mirarla.

Organice las preguntas de una manera que ayude a disminuir la percepción de intrusión. Analice por qué es posible que necesite hacer estas preguntas. Por ejemplo:

*“Debido a que trabajamos con muchas personas trans, tenemos un par de preguntas que les hacemos a todas. ¿Cuál es su identidad de género actual y cuál fue el sexo que se le asignó al nacer?”*

El análisis de los comportamientos sexuales es importante para evaluar los comportamientos de alto riesgo para el VIH y otras infecciones de transmisión sexual (STI). “No dude en hacer preguntas y en negarse a responder, pero sepa que solamente hacemos estas preguntas porque nos ayudan a comprender mejor sus necesidades y cómo podemos brindarle ayuda”.

No saque conjeturas en función de la presentación del género. Si se necesitan aclaraciones respecto de un término o un comportamiento, pregunte o vuelva a indicar el término con el significado que tenía para usted.

Incluya casos actuales y anteriores de terapias que afirman la presencia de un género alternativo (uso de hormonas no recetadas, materiales de relleno de silicona de grado no médico, también conocido como mercado negro o ilegal), consumo de sustancias, trabajo sexual y violencia en su evaluación.



Cada uno de los factores anteriores se puede evaluar con sensibilidad, respeto y consultas o remisiones de ser necesario. Asegúrese de tener remisiones adecuadas y seguras para cuestiones relativas a la violencia y la salud mental.

Preste atención a los signos de trata de personas, consumo de drogas forzado y violencia doméstica, y haga remisiones según lo indicado.

## **B. Evaluación del riesgo sexual**

Un objetivo primario de las pruebas del VIH en las CBO es maximizar la cantidad de personas que conocen su situación respecto del VIH y garantizar que se las conecte con la atención adecuada. Debe haber procedimientos establecidos para informar a los clientes sobre los resultados de sus pruebas. En el caso de las personas trans que se sabe que tienen alto riesgo de presentar el VIH, se les puede informar acerca de la necesidad de someterse a nuevas pruebas de manera periódica y se les suele brindar apoyo en el desarrollo de sus habilidades de comunicación para tener prácticas sexuales más seguras y menos comportamientos que impliquen el riesgo de contraer el VIH.

Es esencial contar con iniciativas activas para garantizar que las personas trans que viven con el VIH reciban sus resultados positivos de la prueba y la conexión con los servicios de atención clínica, asesoramiento, apoyo y prevención. Las CBO deben estar al tanto de que la Norma de Privacidad de la Ley de Transferencia y Responsabilidad de Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) de 1996 prohíbe el uso o la divulgación de la información médica de un paciente, lo que incluye la situación respecto del VIH, sin el permiso del paciente.<sup>1</sup>

### **1. Preguntas sobre la evaluación de riesgos para personas trans**

- Maneras competentes desde el punto de vista cultural de hacer preguntas a una persona trans en entornos de prueba del VIH:
  - ¿Cuál es su nombre?/¿Cómo le gustaría que me dirigiera a usted?
  - ¿Cuál es su identidad de género actual?
  - ¿Cuál es su sexo asignado al nacer?
  - ¿Cuál es su pronombre preferido?
  - ¿Qué tipo de parejas tiene?
  - ¿Cuáles son sus inquietudes respecto del VIH?
  - ¿Cuánto sabe acerca de la profilaxis previa a la exposición (PrEP)?
  - ¿Le interesa la PrEP?
  - ¿Cómo habla de su identidad de género/da a conocer su identidad de género a sus parejas sexuales?
  - ¿Cómo hace para negociar prácticas sexuales más seguras?
  - ¿Qué es lo que cree que le impide involucrarse en comportamientos de menor riesgo?
  - ¿Cuál es su mayor desafío en lo que respecta a protegerse del VIH?



- Preguntas que evalúan otras inquietudes de la salud trans frecuentes:
  - ¿Qué drogas, sustancias o medicamentos usa, en caso de que corresponda?
  - ¿Cómo los usa? (inyección, inhalación, etc.).
  - ¿Usa hormonas?
  - De ser así, ¿cómo las usa? (inyección, parche, gel, etc.).
  - ¿Alguna vez se ha inyectado silicona?
  - ¿De dónde obtiene sus hormonas y/o inyecciones de silicona?
  - ¿Usa equipos y agujas limpios cada vez?

Comience las *evaluaciones sobre riesgos sexuales* con 3 preguntas:

- ¿Ha mantenido actividad sexual durante el último año?
- ¿Mantiene relaciones sexuales con hombres solamente, con mujeres solamente, con hombres y mujeres, con hombres trans o mujeres trans, o con personas de género no binario? (las personas trans pueden presentar sensibilidad ante el lenguaje que describe a las parejas)
- ¿Con cuántas personas ha mantenido relaciones sexuales sin protección (sexo anal receptivo o insertivo, o sexo vaginal sin condón, o bien sexo sin PrEP) durante los últimos 6 meses?

El Centro Nacional para la Educación de la Salud de lesbianas, gays, bisexuales y transexuales (LGBT), un programa del Instituto Fenway, cuenta con recursos para los antecedentes de salud sexual. En este recurso, se incluyen las recomendaciones de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las evaluaciones del riesgo sexual. Estas son recomendaciones para aumentar su capacidad de evaluar los comportamientos de riesgo y aumentar la confianza entre su organización y la comunidad trans.<sup>2</sup>

Por lo general, una persona trans con múltiples parejas sexuales, según el tipo de relaciones sexuales que estén manteniendo y si se usa protección, debe recibir preguntas adicionales con el enfoque en las categorizaciones de los CDC: Parejas, Prácticas y protección de STI y Antecedentes de STI.

Al hacer preguntas sobre las parejas de las personas trans, incluya preguntas acerca de parejas principales, casuales o trans como opción.



- ¿Está manteniendo relaciones sexuales con mujeres solamente, hombres solamente, hombres trans, mujeres trans o alguna combinación?<sup>3</sup> Si la respuesta es afirmativa: ¿Con cuántas personas ha mantenido relaciones sexuales sin protección (sexo anal receptivo o insertivo, o sexo vaginal sin condón, o bien sexo sin PrEP) durante los últimos 6 meses?
- ¿Conoce la situación respecto del VIH de su pareja?
- ¿Cuántas parejas sexuales ha tenido en los últimos seis meses?
- ¿Es capaz de negociar para tener relaciones sexuales más seguras con sus parejas?

#### Prueba para parejas

Debido a que la prueba del VIH no está disponible solamente para personas individuales, sino también para parejas (tradicionales y no tradicionales) o bien para personas que están manteniendo relaciones sexuales, hay beneficios agregados para las personas trans que se someten a pruebas junto con sus parejas, cuando corresponde. Puede resultar útil usar lenguaje como el siguiente durante todos los servicios de pruebas del VIH:

“Las personas y las parejas pueden someterse a pruebas juntas...”

“Cuando las personas o las parejas se someten a pruebas, puede lograr un empoderamiento”.

Asegúrese de incluir los beneficios de las pruebas en pareja y las oportunidades. Ciertamente, las pruebas en pareja están disponibles para las personas trans y sus parejas, y pueden ayudar a validar y fortalecer las relaciones, así como a respaldar los comportamientos de reducción del riesgo de contraer el VIH.

## 2. Cómo formular preguntas sobre comportamientos sexuales con sensibilidad

Haga preguntas abiertas sobre prácticas sexuales. De manera similar a lo que ocurre con las conversaciones sobre los riesgos del VIH, sea directo y haga preguntas simples al mismo tiempo que garantiza la confidencialidad de los clientes y genera entendimiento. Es importante ser sensible a las personas trans de género no binario al hablar sobre las partes del cuerpo, los comportamientos sexuales y las herramientas para la prevención del VIH (p. ej., condones). También es importante reconocer que algunas personas trans se identifican como de género binario y prefieren analizar las partes del cuerpo, los comportamientos sexuales y las herramientas para la prevención del VIH con el lenguaje que se aplica a los hombres y las mujeres que no son trans. Esto puede resultar complicado, por lo que es posible que sea mejor preguntarle al cliente cómo prefiere que se use el lenguaje (o guiarse por los términos que este use en la comunicación anterior con usted).

Por cuestiones de claridad al describir las prácticas y la protección para el VIH y las STI, usamos el lenguaje binario.

A continuación, se mencionan algunos ejemplos:

- ¿Qué tipo de relaciones sexuales mantiene?
- ¿Mantiene relaciones sexuales receptivas?

***“Al tratar sobre antecedentes de una enfermedad de transmisión sexual, hable con el cliente acerca de sus inquietudes y preguntas. Involucre a las personas trans en la conversación acerca de sus parejas sexuales y los tipos de parejas (monógamas, casuales, anónimas) y los comportamientos que las pueden poner en riesgo de contraer STI”.***

- De ser así, ¿qué tipo de relaciones sexuales receptivas? (anales, vaginales y orales)
- ¿Mantiene relaciones sexuales con penetración?
- De ser así, ¿qué tipo de relaciones sexuales con penetración? (anales, vaginales y orales)
- ¿Usa medidas para protegerse del VIH y las STI?
- Cuénteme sobre estas medidas (o pregunte sobre el uso de condón, el uso de PrEP).
- ¿Tiene alguna pregunta o inquietud sobre sus prácticas sexuales?

Al hacer preguntas sobre las parejas de su cliente trans, puede resultar útil hacer preguntas adicionales acerca de los comportamientos de alto riesgo de sus parejas (inyección de sustancias o trabajo sexual). Evalúe el riesgo de violencia entre su cliente y sus parejas.

Al tratar sobre antecedentes de una enfermedad de transmisión sexual, hable con el cliente acerca de sus inquietudes y preguntas. Involucre a las personas trans en la conversación acerca de sus parejas sexuales y los tipos de parejas (monógamas, casuales, anónimas) y los comportamientos que las pueden poner en riesgo de contraer STI.

Algunas preguntas de ejemplo:

- ¿Alguna vez le han diagnosticado una STI? ¿Cuándo? ¿Cómo se le trató?
- ¿Ha tenido algún síntoma o diagnóstico recurrente?
- ¿Alguna vez se ha sometido a una prueba del VIH u otra STI? ¿Le gustaría someterse a una prueba ahora (u hoy)?
- Su pareja actual o alguna de sus parejas anteriores, ¿alguna vez ha recibido un diagnóstico de STI o tratamiento para alguna de ellas? ¿Se le realizaron pruebas para la misma STI?
- De ser así, ¿cuándo se le realizaron las pruebas? ¿Cuál fue el diagnóstico? ¿Qué tratamiento recibió?

Para obtener más información acerca de las pautas de evaluación de riesgos de los CDC, visite: <http://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/rr5019a1.htm> o consulte la sección Recursos del Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD) y del kit de herramientas de este kit de herramientas.



## II. CUESTIONES CLAVE RELATIVAS A LAS PRUEBAS

Las personas trans se enfrentan a múltiples barreras ante las pruebas del VIH que pueden impedir que se sometan a estas. Por ejemplo, en lugar de visitar un centro de pruebas donde se podría cuestionar la identidad de género de una persona trans, esta podría decidir privarse de la posible experiencia negativa de las pruebas del VIH. El sistema binario de clasificación de sexo masculino y femenino que alguna vez predominó en nuestra sociedad sigue siendo en la actualidad una de las tantas barreras a las que se enfrentan las personas trans. Los sistemas de identificación de género binario institucionalizados por el segundo, la facturación, los códigos y los registros de salud electrónicos generan barreras estructurales para las personas trans.<sup>4 5</sup> En la mayoría de los centros de pruebas del VIH, no se permite que las personas trans identifiquen su propio género. De manera similar, los sistemas de datos no captan clasificaciones de género no binario. Esto, a menudo, inhibe a las personas trans o les impide acceder a los servicios de pruebas y tratamiento del VIH, y deriva en información incompleta respecto del impacto del VIH en la población.

Muchas personas trans no se sienten respetadas por sus proveedores de atención médica y algunas personas trans indican que tienen que instruir a los proveedores respecto de sus problemas de salud.<sup>6</sup> La falta de proveedores de atención médica sensibles desde el punto de vista cultural contribuye a una experiencia negativa e insegura para las personas trans que pretenden someterse a una prueba del VIH.

El aumento en la competencia cultural de los proveedores de pruebas del VIH desempeña una función principal en el incremento de los servicios de pruebas y prevención del VIH en esta población. El término competencia cultural, en este contexto, hace referencia al conocimiento general de la comunidad, la asistencia con las inquietudes de salud de las personas trans y las pruebas del VIH, y la sensibilidad ante estas. Un proveedor competente desde el punto de vista cultural no necesita ser experto o especialista en cuestiones de identidad de género.

Un proveedor competente desde el punto de vista cultural sabe que la identidad de género puede ser única de cada persona. Este tiene conocimientos respecto de las complejas experiencias vividas por algunas personas trans, como transición médica, traumas, discriminación y sus relaciones con la sociedad. Los proveedores con conocimientos formulan preguntas relevantes y de aclaración cuando es necesario y respetan la integridad corporal y la privacidad del cliente; asimismo, aceptan la identidad de género, la orientación sexual y los pronombres preferidos según lo expresado por el cliente. Las personas trans que desarrollan relaciones de confianza con los proveedores tienen más probabilidades de estar involucrados continuamente en su atención médica y en los servicios de pruebas y prevención del VIH.



#### A. Cuestiones sobre las pruebas del VIH relacionadas con personas trans

Las personas trans experimentan problemas claves relacionados con las pruebas del VIH cuya naturaleza es compuesta. Por ejemplo, una mujer trans de color que se identifica como latina, habla poco inglés y realiza trabajo sexual puede presentar problemas que afecten su capacidad para acceder a las pruebas. En este caso, la intersección de la accesibilidad al lenguaje, la raza, la clase, las normas culturales y el empleo desempeñan una función en su capacidad para solicitar servicios de pruebas del VIH. Durante la evaluación de riesgos, el personal debe identificar y abordar estas barreras con un enfoque sensible y receptivo desde el punto de vista cultural. Si bien no contamos con una lista exhaustiva de las cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH, estos puntos se pueden considerar como puntos iniciales para mejorar la comunicación y las competencias para los proveedores de pruebas del VIH:

- La población incluye cuestiones específicas que experimentan los grupos dentro de la comunidad trans más amplia.
- Los determinantes sociales incluyen cuestiones contextuales más importantes que se asocian a las experiencias vividas por personas trans que afectan la decisión/motivación de la persona de someterse o no a la prueba del VIH.
- Las intervenciones son estrategias de pruebas y prevención del VIH que respaldan el diálogo y la participación de las personas trans y los programas de pruebas del VIH.

La siguiente lista se basa en una compilación de investigaciones y estudios de las mejores prácticas de personas trans y programas del VIH en todo Estados Unidos.

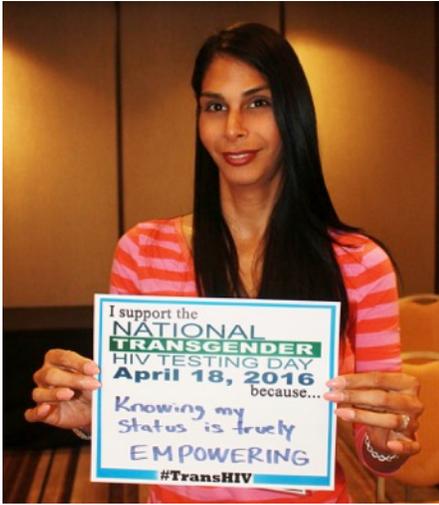


Tabla 2.1. Cuestiones clave de las pruebas del VIH para incrementar la competencia en pruebas de los proveedores con personas trans por población

POBLACIÓN		
Poblaciones transgénero	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
Mujeres trans	<p>Las mujeres trans experimentan múltiples niveles de discriminación, transfobia y barreras institucionales que aumentan su riesgo de contraer el VIH.</p> <p>Si bien las tasas de prevalencia del VIH son mayores entre las mujeres trans de color, las mujeres trans blancas también comparten la carga del VIH.</p> <p>Además de las barreras sociales e institucionales, las mujeres trans de color experimentan otras formas de opresión, que incluyen el racismo.</p> <p>Una persona que realiza la transición de hombre a mujer no se identifica como trans en absoluto, sino simplemente como mujer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Anticípese a/esté preparado para una posible sensibilidad mayor en el caso de una mujer trans en lo que respecta a su percepción de una recepción poco hospitalaria/ignorante y planifique en consecuencia. Esfuércese por crear un ambiente de bienvenida y aseveración.</li> <li>▪ Las barreras estructurales superpuestas que se antepone a las pruebas del VIH incluyen el estigma, la discriminación, el racismo, la pobreza, la educación.</li> <li>▪ Menores oportunidades para negociar prácticas sexuales más seguras debido al desequilibrio de poder que a veces se presenta entre los géneros, que deriva en comportamientos más riesgosos.</li> <li>▪ Los incentivos por involucrarse en comportamientos sexuales de alto riesgo superan a los riesgos a largo plazo.</li> <li>▪ Cuestiones sociales y culturales relativas a la confianza en los servicios de atención médica.</li> <li>▪ La transfobia produce estrés que puede reducir la capacidad o la voluntad de una persona de someterse a las pruebas.</li> <li>▪ Las iniciativas de prevención y pruebas del VIH deben dirigirse a mujeres trans afroestadounidenses, latinas, asiáticas/de las Islas del Pacífico y nativos estadounidenses.</li> </ul>



POBLACIÓN		
Poblaciones transgénero	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
<b>Hombres trans</b>	<p>Se les asignó el sexo “femenino” al nacer, pero tienen identidad de género masculina y/o expresión de género masculina.</p> <p>Pueden identificarse a sí mismos y expresar su género en una variedad de maneras, y a menudo prefieren algunos términos y no otros.</p> <p>Algunas personas que realizan la transición de mujer a hombre no se identifican como trans en absoluto, sino simplemente como hombres.</p> <p>En general, los hombres trans se identifican con pronombres masculinos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La comunidad trans es diversa y no se han realizado investigaciones suficientes con las personas trans en general.</li> <li>Contamos con información limitada acerca de los hombres trans en particular.</li> <li>Se pueden dirigir iniciativas de prueba y prevención del VIH especiales a los hombres trans que tienen sexo con otros hombres (TMSM).</li> <li>Los hombres trans, a menudo, no se pueden identificar fácilmente u optan por no revelar el sexo asignado al nacer, es decir, viven en “stealth” (invisible), lo que puede afectar su comodidad al acceder a las pruebas del VIH.</li> <li>Existe falta de confianza entre los hombres trans en lo que respecta a los servicios de atención médica.</li> </ul>
<b>Jóvenes trans</b>	<p>Los jóvenes transgénero y de género no binario presentan desafíos en el hogar, la escuela, el sistema de acogida y sistemas de justicia juvenil.</p> <p>Una serie de estudios demuestran que el rechazo familiar puede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incrementar la posibilidad de que los jóvenes LGBT se involucren en comportamientos que pongan en riesgo su salud.</li> <li>Generar depresión y otros problemas de salud mental.</li> <li>En el peor de los casos, derivar en el abandono del hogar o el suicidio.</li> </ul> <p>Los jóvenes trans experimentan altas tasas de abandono del hogar y suicidio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En EE. UU., la edad del consentimiento para las pruebas del VIH varía de un estado a otro. Algunos estados tienen distintas edades para otorgar el consentimiento, que varían de los 12 a los 14 años.</li> <li>Los problemas están generando confianza y comprensión respecto de las complejidades del desarrollo de la identidad de género.</li> <li>Los adolescentes no siempre comprenden las consecuencias completas de vivir con el VIH y las responsabilidades que vienen con esto.</li> <li>Es necesario usar con los jóvenes diferentes estrategias de pruebas que se usan con los adultos.</li> <li>Los jóvenes que residen en viviendas marginales y viven en contextos con ingresos económicos más bajos, a menudo, tienen mayor riesgo de contraer el VIH.</li> </ul>



POBLACIÓN		
Poblaciones transgénero	Poblaciones transgénero	Poblaciones transgénero
<b>Personas de género no binario</b>	<p>Discriminación de la sociedad e, incluso, a veces dentro de la comunidad trans.</p> <p>Discriminación y denegación de los servicios o del respeto de la identidad de género no binario por parte de proveedores de servicios.</p> <p>Barreras en el cambio de documentos de identificación legal y al no tener reconocimiento legal de la identidad de género.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los proveedores de servicios no comprenden su identidad como personas de género no binario.</li> <li>Los proveedores de servicios no saben cómo analizar los factores de riesgo adecuados con personas de género no binario.</li> </ul>
<b>Personas trans que se inyectan drogas (Trans People Who Inject Drugs, PWID)</b>	<p>Las personas trans que se inyectan drogas experimentan muchos niveles de riesgo: vulnerabilidad alta, estigma, invisibilidad y comportamientos.</p> <p>Esta población está sumamente descuidada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establezca diferencias entre el uso de hormonas o silicona (materiales de relleno de tejidos blandos) y el consumo de drogas, y el riesgo asociado a esas actividades.</li> <li>Integre el modelo de disminución del riesgo con la comunicación de las pruebas del VIH.</li> </ul>
<b>Parejas sexuales</b>	<p>Las parejas sexuales de las personas trans también corren riesgo de padecer del VIH.</p> <p>A menudo, las parejas sexuales de las personas trans son excluidas de las iniciativas de pruebas y prevención del VIH.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Respalde a las personas trans VIH positivas para la divulgación de la situación respecto del VIH.</li> <li>Fomente la realización de pruebas de STI.</li> <li>Ofrezca servicios de notificación a la pareja.</li> <li>Incluya los beneficios de las pruebas en las parejas y las oportunidades de incluir a las parejas de personas trans.</li> <li>No se pueden identificar por sí mismos como personas en riesgo de contraer el VIH porque no se identifican como hombres que tienen sexo con otros hombres (MSM).</li> </ul>



Tabla 2.2. Cuestiones clave de las pruebas del VIH para incrementar la competencia en pruebas de los proveedores con personas trans por determinantes sociales

DETERMINANTES SOCIALES		
Cuestión	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
<b>Situación socioeconómica (SES)</b>	<p>La situación socioeconómica (Socioeconomic Status, SES) subyace tres determinantes principales de salud: atención médica, exposición ambiental (p. ej., desechos industriales, aglomeración residencial, contaminación acústica) y comportamientos relacionados con la salud.</p> <p>Influye en el acceso a los servicios de pruebas del VIH debido a ingresos, educación y oportunidades de empleo limitados.</p> <p>Vida en un vecindario peligroso y disminuido económicamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las personas trans no salen de sus vecindarios porque no se sienten seguros. De manera alternativa, algunas personas trans no se sienten seguras en sus propios vecindarios.</li> <li>Las ubicaciones de los centros de pruebas del VIH deben ser cómodas para la comunidad.</li> <li>Los centros también deben evaluar la seguridad, la confidencialidad de las pruebas y otras barreras para las pruebas.</li> </ul>
<b>Competencia lingüística</b>	<p>El sistema de conocimientos lingüísticos poseído por hablantes nativos de un idioma.</p> <p>El lenguaje puede ser una barrera a la hora de someterse a las pruebas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumente la capacidad de las pruebas del VIH para hablantes no nativos (p. ej., mujeres trans latinas monolingües).</li> <li>Los materiales de las pruebas del VIH y de las actividades de extensión se pueden poner a disposición en diversos idiomas.</li> <li>Aumente la confianza en la confidencialidad de la información sobre el VIH.</li> <li>Se usan pares para llevar a este segmento de la población.</li> <li>El uso de familiares como traductores puede infringir la confidencialidad de los clientes.</li> </ul>

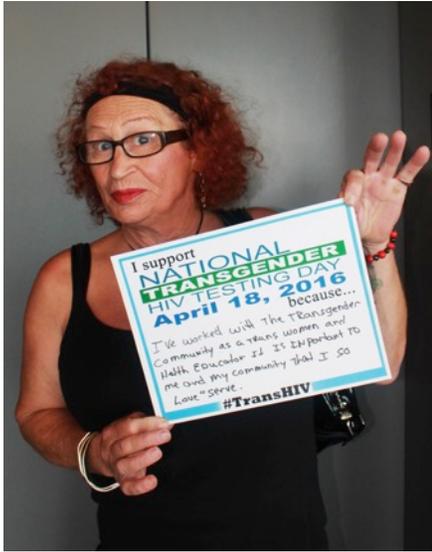


DETERMINANTES SOCIALES		
Cuestión	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
<b>Estado de inmigración</b>	<p>Las personas trans inmigran a Estados Unidos para huir de la persecución y buscar seguridad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El estado de inmigrante puede generar un nivel de desconfianza debido a inquietudes relativas al estado de residencia.</li> <li>La aculturación puede afectar altos niveles de discriminación.</li> </ul> <p>Las CBO se pueden considerar receptivas a las características demográficas locales y las poblaciones objetivo.</p>
<b>Trabajo sexual</b>	<p>Uno de los pocos trabajos viables para algunas personas trans.</p> <p>Un segmento de la comunidad de mujeres trans se involucra en trabajo sexual debido a una variedad de factores motivacionales.</p> <p>La presencia de varias parejas sexuales, menores oportunidades para negociar las prácticas de disminución del riesgo y los problemas de consumo de sustancias subyacentes pueden contribuir a una mayor exposición al VIH.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca el estigma.</li> <li>Sea susceptible a la vergüenza.</li> <li>Ofrezca PrEP o PEP como herramienta de prevención del VIH</li> <li>La sesión se puede enfocar en la reducción de los riesgos de contraer el VIH y las necesidades inmediatas del cliente.</li> <li>El trabajo sexual puede tener diferentes significados contextuales (supervivencia, profesión, calle).</li> <li>Evalúe de los signos de violencia y coersión.</li> </ul>



Tabla 2.3. Cuestiones clave de las pruebas del VIH para incrementar la competencia en pruebas de los proveedores con personas trans por intervenciones

INTERVENCIONES		
Enfoque	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
<b>Redes sexuales</b>	Un grupo de personas conectadas entre sí a través de actividad sexual intrapersonal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Considere la posibilidad de incluir redes sexuales en las estrategias de reclutamiento para las pruebas del VIH.</li> <li>▪ La divulgación puede ser desafiante en algunas redes debido a transfobia o estigma internalizados.</li> <li>▪ Divulgación en torno a la identidad de género con parejas sexuales.</li> <li>▪ Invisibilidad de algunas parejas.</li> </ul>
<b>Prueba para parejas</b>	<p>Ambos integrantes de la pareja se someten a las pruebas al mismo tiempo.</p> <p>Enfoque de las pruebas del VIH que implica que ambos integrantes de la pareja se sometan a la prueba y reciban el resultado juntos, lo que fomenta la comunicación abierta y la confianza.</p> <p>El término parejas puede hacer referencia a las “tradicionales” (parejas sexuales principales) o “no tradicionales” (parejas sexuales casuales).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Falta de concientización de los proveedores de pruebas del VIH en lo que respecta a las necesidades de pruebas del VIH de parejas trans, lo que incluye las relaciones serodiscordantes.</li> <li>▪ Necesidad de incrementar las habilidades de comunicación.</li> <li>▪ La divulgación entre los integrantes de las parejas o las redes sexuales puede ser desafiante debido a transfobia, estigma o vergüenza internalizados.</li> <li>▪ Invisibilidad de algunas parejas (p. ej., hombres cis cuyas parejas principales son mujeres trans).</li> </ul>



INTERVENCIONES		
Enfoque	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
<b>Divulgación de un resultado positivo para el VIH.</b>	<p>Divulgación de la situación con respecto al VIH por parte de personas trans VIH positivas.</p> <p>La divulgación de la situación con respecto al VIH es una decisión personal; sin embargo, diversos estados cuentan con leyes diferentes respecto de la divulgación de la situación con respecto al VIH con las parejas.</p> <p>Las leyes que penalizan el VIH disuaden a las personas de someterse a las pruebas y conocer su situación porque saber esto podría responsabilizar penalmente a una persona si esta le transmite el virus a otra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La situación con respecto al VIH puede constituir una estigmatización, en particular, para las personas trans.</li> <li>Las leyes de penalización disuaden a las personas trans de conocer su situación.</li> <li>Aumente las habilidades de comunicación entre las mujeres trans VIH positivas en lo que respecta a la divulgación de su situación.</li> <li>Reduzca la transfobia y el estigma internalizados en relación con la situación respecto del VIH.</li> </ul>
<b>Servicio de Asesoramiento de Parejas y Remisión (Partner Counseling and Referral Service, PCRS).</b>	<p>El PCRS puede ayudar a una persona a notificar a sus parejas respecto de su diagnóstico de VIH y STI.</p> <p>Los programas del PCRS suelen estar a cargo de los Departamentos de Salud locales. Esto puede tener lugar de cuatro maneras: 1) remisión propia; 2) remisión de un proveedor; 3) remisión por contacto; y 4) remisión doble.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menudo, los programas del PCRS no están adaptados a las necesidades específicas de las personas trans. Las relaciones trans y las parejas sexuales son complejas (p. ej., principales, de intercambio, casuales).</li> <li>Miedo y vergüenza asociados al involucramiento del Departamento de Salud.</li> <li>Las personas trans tienen mayor potencial de que se pierda el contacto.</li> </ul>
<b>Comunicaciones</b>	<p>Una parte integral de la continuación de la atención que vincula a los pacientes con diagnóstico de VIH con la participación en la atención.</p> <p>Debido a problemas estructurales, las investigaciones han informado que, a menudo, se pierde el contacto con las personas trans VIH positivas durante la atención.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pruebas de VIH sin comunicación no proporcionan programas con beneficios óptimos y los servicios, a menudo, no son culturalmente competentes para las necesidades de la comunidad trans.</li> <li>El seguimiento y el cumplimiento con la atención pueden ser desafiantes debido a prioridades en pugna.</li> </ul>

INTERVENCIONES		
Enfoque	Descripción	Cuestiones clave relativas a las pruebas del VIH
<b>Incentivos para las pruebas del VIH.</b>	<p>Pretenden aumentar las pruebas del VIH mediante el ofrecimiento de incentivos (p. ej., cupones, efectivo, tarjetas de regalo) como factores motivacionales.</p> <p>Han demostrado aumentar las pruebas del VIH..</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Eficacia en el uso de los incentivos para las pruebas del VIH.</li> <li>▪ Posible uso indebido de los incentivos.</li> <li>▪ Costoso.</li> </ul>

***“Reconocer que las personas trans hacen referencia a las partes del cuerpo e identifican sus comportamientos de riesgo de manera diferente es beneficioso para los proveedores de pruebas del VIH. Esto permite que los proveedores de pruebas del VIH aborden las necesidades de pruebas del VIH exclusivas de las personas trans”.***

### III. RECOMENDACIONES PARA LAS PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANS

Los CDC recomiendan que los proveedores de atención médica hagan pruebas a todas las personas de entre 13 y 64 años al menos una vez como parte de la atención médica de rutina. La regla general para quienes presentan factores de riesgo es someterse a las pruebas al menos una vez al año. Además, los CDC recientemente han informado que los hombres gays y bisexuales sexualmente activos pueden beneficiarse al someterse a una prueba del VIH con mayor frecuencia, quizás cada 3 a 6 meses.<sup>7</sup> Si bien esta recomendación no incluye específicamente a las personas trans, las investigaciones sobre la prevalencia del VIH entre esta población coloca a las mujeres trans en el grupo de alto riesgo de contraer el VIH.

Los comportamientos que pueden poner a las personas en riesgo de contraer el VIH incluyen mantener relaciones sexuales por vía vaginal o anal (sin condón o sin estar recibiendo medicamentos para la prevención o el tratamiento del VIH, o bien el uso compartido de equipos para la inyección de drogas con una persona que padece de VIH). Reconocer que las personas trans hacen referencia a las partes del cuerpo e identifican sus comportamientos de riesgo de manera diferente es beneficioso para los proveedores de pruebas del VIH. Esto permite que los proveedores de pruebas del VIH aborden las necesidades de pruebas del VIH exclusivas de las personas trans.

Si un cliente trans responde de manera afirmativa a cualquiera de las siguientes preguntas, se lo anima a someterse a una prueba del VIH con más frecuencia, cada 3 a 6 meses:

- ¿Ha mantenido relaciones sexuales con una persona VIH positiva o cuya situación respecto del VIH no conocía desde la última vez que se sometió a una prueba del VIH?
- ¿Se ha inyectado drogas (o esteroides, hormonas o silicona) o ha compartido el equipo para ello (como agujas y jeringas) con otras personas?
- ¿Ha intercambiado sexo por drogas, vivienda o dinero, etc.?
- ¿Ha recibido el diagnóstico de una STI (p. ej., sífilis) o solicitado tratamiento para una STI?
- ¿Se le ha diagnosticado hepatitis o tuberculosis (TB) o ha solicitado tratamiento para alguna de estas afecciones?
- ¿Ha mantenido relaciones sexuales con alguna persona que podría responder de manera afirmativa a cualquiera de las preguntas anteriores o con alguien cuyos antecedentes no conocía?

---

<sup>1</sup> (n.d.). Recuperado el 1 de diciembre de 2015, de <http://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/rr5514a1.htm>

<sup>2</sup> National LGBT Health Education Center. Taking routine histories of sexual health: A system-wide approach for health centers (Obtención de antecedentes de rutina de salud sexual: un enfoque de todo el sistema para los centros de salud). (Agosto de 2014). [http://www.lgbthealtheducation.org/wp-content/uploads/COM827\\_SexualHistoryToolkit\\_August2014\\_v7.pdf](http://www.lgbthealtheducation.org/wp-content/uploads/COM827_SexualHistoryToolkit_August2014_v7.pdf) Consultado el 28 de febrero de 2015.

<sup>3</sup> National LGBT Health Education Center. Taking routine histories of sexual health: A system-wide approach for health centers (Obtención de antecedentes de rutina de salud sexual: un enfoque de todo el sistema para los centros de salud). (Agosto de 2014). [http://www.lgbthealtheducation.org/wp-content/uploads/COM827\\_SexualHistoryToolkit\\_August2014\\_v7.pdf](http://www.lgbthealtheducation.org/wp-content/uploads/COM827_SexualHistoryToolkit_August2014_v7.pdf) Consultado el 28 de febrero de 2015.

<sup>4</sup> Roberts, TK, Fantz, CR. Barriers to quality health care for transgender population (Barreras para atención médica de calidad para la población transgénero). Clinical Biochemistry. 2014. doi: 10.1016/j.clinbiochem.2014.02.009

<sup>5</sup> Deutsch, MD, Green, J, Keatley, J, Mayer, G., Hastings, J., Hall, AM. Electronic medical records and the transgender patient: recommendations from the World Professional Association for transgender health EMR working Group (Registros médicos electrónicos y el paciente transgénero: recomendaciones del Grupo de trabajo de registros médicos electrónicos de la Asociación Profesional Mundial para la salud del Transgénero). J Am Med Inform Assoc. 2013; 20(4), 700-703. doi: 10.1136/amiajnl-2012-001472

<sup>6</sup> Grant, J. M., Mottet, L. A., & Tanis, J. (2011). Injustice at Every Turn, A Report of the National Transgender Discrimination Survey (Rep.) (Injusticia en cada situación, un informe de la Encuesta Nacional sobre la Discriminación Transgénero [inf.]). Recuperado el 22 de febrero de 2016, del sitio web del Centro Nacional para la Igualdad Transgénero: [http://www.thetaskforce.org/static\\_html/downloads/reports/reports/ntds\\_full.pdf](http://www.thetaskforce.org/static_html/downloads/reports/reports/ntds_full.pdf)

<sup>7</sup> HIV Testing Frequency (Frecuencia de las pruebas del VIH). (n.d.). Recuperado el 1 de diciembre de 2015, de <https://www.aids.gov/hiv-aids-basics/prevention/hiv-testing/hiv-testing-frequency/>

KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS

## MÓDULO 3: CAPACITACIÓN PARA INCREMENTAR LAS INICIATIVAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS



***“Las mejores prácticas representan la aplicación continua del conocimiento comprobado para lograr los resultados deseados en un contexto determinado. Las mejores prácticas incluidas en esta sección representan décadas de investigación y experiencia en la prestación de servicios éticamente sensatos, relevantes y eficientes a la población trans”.***

Las mejores prácticas representan la aplicación continua del conocimiento comprobado para lograr los resultados deseados en un contexto determinado. Las mejores prácticas incluidas en este módulo representan décadas de investigación y experiencia en la prestación de servicios éticamente sensatos, relevantes y eficientes a la población trans.

Las prácticas presentadas aquí se han adaptado con permiso a partir de la Guía de buenas prácticas para servicios de salud de VIH/SIDA en personas transgénero del Departamento de Salud Pública de San Francisco, que se ha desarrollado en asociación con el CoE. Estas representan áreas clave en las que las CBO se pueden enfocar para incrementar las iniciativas de pruebas y prevención del VIH para las personas trans. También están acompañadas de pautas de implementación para adaptar los servicios de pruebas del VIH a las personas trans, a fin de diferenciar las prácticas de las de otras poblaciones, como los hombres que tienen sexo con otros hombres (MSM).

Las áreas clave para la expansión de las pruebas del VIH en las personas trans están divididas en tres secciones. Se insta a las CBO a seguir estas prácticas, al mismo tiempo que comprenden que puede haber limitaciones para adaptarlas (es decir, capacidad, financiación, prioridades de organización).

1. Estándares de mejores prácticas.
2. Implementación de las mejores prácticas.
3. Modelo de dos pasos para la recopilación de datos.



## I. ESTÁNDARES DE MEJORES PRÁCTICAS

### **Estándar 1: Alfabetización respecto de la salud – Concientización del proveedor y el cliente respecto de problemas y necesidades de salud específicos de las personas trans**

- Los proveedores desarrollan un conocimiento integral de las necesidades sociales y de salud entre los clientes trans.
- Los proveedores pueden hablar con sus clientes respecto de una variedad de problemas de salud y sociales que afectan su salud, y los servicios de pruebas y tratamiento del VIH.
- Los proveedores se aseguran de que los clientes cuenten con información específica de la salud trans y de las pruebas y el tratamiento del VIH, y de que la comprendan.
- Los proveedores se aseguran de que los clientes comprendan el modo en que determinados problemas de salud pueden o no afectar el tratamiento del VIH/SIDA.

### **Estándar 2: Creación de un espacio de agencia seguro y cómodo**

- La agencia y los proveedores trabajan activamente para reducir las barreras estructurales y percibidas para el acceso a la atención médica por parte de la clientela trans.
- La agencia y los proveedores combaten activamente la posible discriminación de los empleados y clientes trans.
- Los proveedores, en todas las etapas de la interacción con el cliente, desde la primera hasta la última persona con la que se encuentra el cliente, hacen que los clientes trans se sientan seguros y bienvenidos.

### **Estándar 3: Uso de lenguaje inclusivo o con neutralidad de género**

- Todos los proveedores y el personal de la agencia usan lenguaje inclusivo y adecuado para el género al interactuar con personas y compañeros de trabajo trans.
- Todos los formularios de la agencia tienen lenguaje inclusivo y adecuado para el género.

### **Estándar 4: Confidencialidad de la información de las personas trans**

- Todos los datos de las personas trans se mantienen confidenciales, lo que incluye la información acerca de la orientación sexual, las prácticas sexuales y las cuestiones relativas a la identidad de género.
- Toda la información de las personas trans se usa solamente para garantizar el abordaje adecuado de las necesidades de salud.

### **Estándar 5: Establecimiento y participación de una relación de confianza con las personas trans**

- Los proveedores se involucran con la persona en su totalidad y crean una dinámica de atención que es segura, cómoda, informativa y aborda múltiples dimensiones del bienestar de una persona trans.;
- Los proveedores están al tanto de los problemas que no son físicos ni médicos y que pueden estar presentes en el caso de una persona trans (p. ej., empleo, vivienda, apoyo social).

### **Estándar 6: Ofrecimiento de capacitación y diversidad en el personal**

- El personal de la agencia refleja la diversidad de la población trans a la que se le prestan servicios, la población trans a la que la agencia le gustaría prestarle servicios y la población trans a la que la agencia está abierta para servir.



- Todo el personal de la agencia participa en capacitaciones continuas para respaldar la mayor concientización de las necesidades y los problemas específicos a los que se enfrentan las personas trans.

#### **Estándar 7: Disminución del riesgo**

- Las reuniones con las personas trans se realizan en el lugar en que estas se encuentran, y se introducen medidas razonables y realistas para disminuir el riesgo.
- La disminución del riesgo se considera y se analiza en relación con la salud del cliente, así como con la posibilidad de transmisión del VIH a otras personas.

#### **Estándar 8: Remisiones y listas integrales de recursos**

- Los proveedores se aseguran de que las personas trans cuenten con información suficiente acerca de sus servicios sociales y de salud en la comunidad.
- Al realizar remisiones a otras agencias, los proveedores están al tanto de la competencia cultural de la agencia en particular con respecto a las personas trans.

#### **Estándar 9: Colaboración entre proveedores**

- Los proveedores, el personal de la agencia y el liderazgo de la agencia establecen activamente colaboraciones con otras agencias que tienen experiencia en la prestación de servicios sociales y de salud a las personas trans, y defienden a otras agencias que expanden sus servicios relacionados con los trans, en especial aquellos sin seguros o con seguros insuficientes.
- Las colaboraciones proporcionan a las personas trans la mejor atención y la más completa posible, y sirven como oportunidades de formación y capacitación sinérgica para los proveedores y las agencias involucrados.

#### **Estándar 10: Apoyo a una red social**

- Los proveedores facilitan activamente la creación y el uso de una red de apoyo social para las personas trans.
- Las redes de apoyo social constituyen recursos fundamentales y, a veces, las personas trans necesitan orientación y estructura adicionales cuando se enfrentan al desarrollo de una de esas redes por sus propios medios.

***“Las personas trans que demuestran tener habilidades de alfabetización sobre salud pueden tomar mejores decisiones informadas que afectan su salud y tienen más probabilidades de involucrarse con sus proveedores en el abordaje de sus necesidades de salud”.***

## **II. IMPLEMENTACIÓN DE LOS ESTÁNDARES DE MEJORES PRÁCTICAS**

### **Estándar 1: Alfabetización respecto de la salud - Concientización del proveedor y la persona trans respecto de problemas y necesidades de salud específicos de las personas trans**

#### **Operativización**

Los proveedores desempeñan una función significativa en el aseguramiento de que las personas trans comprendan plenamente la información de salud que se les proporciona. Las personas trans que demuestran tener habilidades de alfabetización sobre salud pueden tomar mejores decisiones informadas que afectan su salud y tienen más probabilidades de involucrarse con sus proveedores en el abordaje de sus necesidades de salud. Los proveedores deben ser capaces de hablarles a estas acerca del siguiente rango de problemas sociales y de salud de las personas trans, que afectan las pruebas del VIH, el tratamiento y la atención médica en general, y deben poder evaluar el conocimiento que estas personas tienen al respecto:

- Métodos de prevención de la transmisión del VIH y otras infecciones de transmisión sexual (STI), que incluyen los siguientes:
  - PrEP o PEP.
  - Interacción de la ART con hormonas.
  - Interacciones de la ART con drogas.
  - Conocimientos de la prevención de la transmisión del VIH específicos de diferentes tipos de sexo.
- Divulgación de la situación respecto del VIH a las parejas.
- Divulgación de la identidad de género con parejas u otras personas en la red social del cliente.
- Trabajo sexual.
- Tráfico sexual.
- Diversas categorías de posibles parejas sexuales (principales, casuales, anónimas, trabajadores sexuales), cada una con diferentes comportamientos de riesgo, y la capacidad de analizar estos comportamientos con los clientes.
- Cumplimiento con los medicamentos, la atención médica general y el mantenimiento.
- Cirugía de confirmación del género.
- Ocultamiento del miembro y uso de fajas.
- Problemas de consumo de sustancias.
- Problemas de salud mental, como depresión y suicidio.
- Violencia doméstica y violencia motivada por el odio.
- Discriminación y estigma (en el lugar de trabajo, de seres queridos y en la calle).
- Problemas de autoestima y autoeficacia (lo que incluye problemas relacionados con comportamientos de riesgo relacionados con la afirmación del género).
- Abono del hogar.
- Problemas de inmigración.
- Terapia hormonal y efectos, lo que incluye el uso y las tendencias de hormonas ilícitas del mercado ilegal.
- Modificación del aspecto, como por ejemplo el uso de inyecciones de “silicona” y otros materiales de relleno.



### Capacitación del personal

- Asista a capacitaciones y/o proporcione capacitaciones diseñadas específicamente para mejorar el conocimiento y la competencia de los proveedores respecto de los problemas de salud trans, en particular aquellos relacionados con las pruebas, el tratamiento y la atención del VIH.
- Conéctese con recursos, como los Estándares de atención de la Asociación Profesional Mundial para la salud del Transgénero (World Professional Association for Transgender Health, WPATH) (Versión 7) y el Protocolo de atención primaria del Centro de Excelencia (CoE) de Salud Transgénero de la UCSF. (Los enlaces se incluyen en la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas).
- Compile y tenga a disposición una lista de otros proveedores de servicios, tanto dentro como fuera de su agencia, que tengan experiencia en problemas trans y que estén disponibles para la remisión y/o consulta.

### Estándar 2: Creación de un espacio de agencia seguro y cómodo

#### Operativización

- Publique políticas de no discriminación y procedimientos de quejas por escrito, en los idiomas principales de los miembros de la comunidad trans, en lugares visibles y accesibles de toda la agencia y los centros de pruebas del VIH.
- Capacite al personal a intervalos regulares sobre la política de no discriminación.
- Proporcione políticas o sanitarios unisex o con neutralidad de género para proteger a las personas transgénero en baños segregados de género binario de uso polivalente.
- Exhiba carteles y bibliografía que respalden a las personas trans.
- Asegúrese de que la primera persona con la que interactúe una persona trans (es decir, recepcionista, personal de seguridad, personal de la mesa de entrada, etc.) se encuentre cómoda al trabajar con personas trans y haya recibido la capacitación adecuada.
- Intente instalar centros de pruebas de VIH y de extensión cerca de los lugares donde vivan y/o se congreguen las personas trans (p. ej., bares o clubes).
- Supervise las áreas de las salas de espera a fin de garantizar que en los espacios no haya violencia ni acoso, y asegúrese de que haya un plan de acción en caso de que estos ocurran.
- Ofrezca al personal capacitación sobre sensibilidad trans.

***“Diríjase a las personas trans con respeto y amabilidad, de acuerdo con el género que presenten y cuando dude, pregunte educadamente”.***

### **Estándar 3: Uso de lenguaje inclusivo o con neutralidad de género**

#### **Operativización**

Las presentes pautas ayudan a garantizar un lenguaje culturalmente adecuado al interactuar de manera respetuosa con las personas trans:

- Diríjase a las personas trans con respeto y amabilidad, de acuerdo con el género que presenten y cuando dude, pregunte educadamente.
  - Pregunte a las personas trans con qué nombre prefieren que las llamen y diríjase según corresponda.
  - No establezca suposiciones sobre la anatomía de las personas trans ni sobre los nombres de esta.
  - Use pronombres que sean adecuados a la identidad de género de la persona trans.
  - Formule preguntas sin hacer un juicio de valor.
  - Reconozca que algunas preguntas pueden abordar temas sensibles o personales.
  - Al guardar respeto hacia las personas trans, no formule preguntas que no se relacionen con su salud o bien que no se relacionen con el servicio que preste. No formule preguntas personales por curiosidad.
  - Intente usar palabras que las personas trans usen, prefieran y comprendan, especialmente respecto de la anatomía, las actividades sexuales y demás temas sensibles.
  - Si no comprende una palabra o una referencia, pida con respeto que le expliquen.
  - Si comete un error, discúlpese con sinceridad y prosiga.
- 
- Elabore formularios institucionales que sean inclusivos; por ejemplo, los formularios de ingreso y evaluación deben brindar identificaciones propias opcionales en todas las categorías de identidad de género, orientación sexual, estado civil, conyugal y familiar.
  - Recoja datos de sexo y género de acuerdo con el método de recopilación de datos de dos pasos recomendados por el Centro de Excelencia (CoE) de la Universidad de California en San Francisco (UCSF), que consulta acerca de la identidad de género y el sexo asignado en el nacimiento a través de preguntas independientes, lo cual se analiza en la sección a continuación.
  - Integre opciones de “nombre legal o nombre en los registros médicos” y “nombre de preferencia”. Esto garantiza respeto por el nombre de la persona si no puede obtener acceso a cambios de nombre legal y marcadores de género, y garantiza la continuidad de atención al cliente dado que pueden mantenerse registros médicos.

### **Estándar 4: Confidencialidad de la información del cliente**

#### **Operativización**

- Tenga en cuenta que las personas trans pueden participar de conductas de alto riesgo, incluidas la prostitución, el uso de sustancias, la inyección de siliconas y el uso de hormonas obtenidas en el mercado ilegal. Los centros de pruebas de VIH deben brindar un entorno en el que las personas trans se sientan cómodas al hablar abiertamente sobre su conducta sin temor de que las juzguen o denuncien.

***“Sea empático respecto de las dificultades que conlleva vivir siendo una persona trans; brinde afirmaciones y apoyo. Muéstrese abierto a explorar cuáles son esas dificultades para cada persona trans. Bríndeles la oportunidad de hablar y compartir en un entorno donde no se hagan juicios de valor. Con las personas trans, use habilidades de generación de comunicaciones centradas en los clientes como modo eficaz para que identifiquen y reduzcan el riesgo de padecer VIH”.***

- Realice capacitaciones anuales de conformidad con la Ley de Transferencia y Responsabilidad del Seguro Médico (HIPAA) de acuerdo con lo exigido por la ley reguladora para el personal de todos los organismos que tenga acceso a información médica protegida (Protected Health Information, PHI) y asegúrese de que los centros de pruebas de VIH acaten las reglamentaciones locales. Aclare a todo el personal que información tal como orientación sexual, conductas sexuales e identidad de género se enmarca dentro del concepto de PHI y debe tratarse con el mismo nivel de cuidado que los antecedentes médicos, los diagnósticos y la información de recetas.
- Asegure a las personas trans que su información personal se mantendrá en estricta confidencialidad y solo se empleará para garantizar que se aborden correctamente sus necesidades médicas.
- Recuerde que no siempre se pueden analizar temas confidenciales en presencia de terceros (p. ej., parejas, familiares, amigos). Asegúrese de preguntar al cliente qué prefiere.

#### **Estándar 5: Establecimiento y participación de una relación de confianza con las personas trans**

##### **Operativización**

- Debe tener en cuenta que cabe la posibilidad de que las personas trans luchen con problemas de baja autoestima o depresión. Intente averiguar cómo se sienten. Hable de un modo auténtico y compasivo, e interese por la persona de manera integral.
- Recuerde a las personas trans los recursos y las posibilidades de remisión que tienen a su disposición. Si las necesidades de una persona trans exceden el alcance de los recursos y las remisiones disponibles, consulte a otros organismos y/o proveedores según sea necesario. En el módulo Participación del presente kit de herramientas, se analiza de qué forma hacer que las personas trans sigan participando de servicios de pruebas de VIH.
- Acérquese a la persona trans de un modo que le permita sentirse aceptada como ser humano, y al mismo tiempo, reconozca las limitaciones de la interacción (p. ej., la diferencia entre una prueba de VIH y una visita médica).
- Sea empático respecto de las dificultades que conlleva vivir siendo una persona trans; brinde afirmaciones y apoyo. Muéstrese abierto a explorar cuáles son esas dificultades para cada persona trans. Bríndeles la oportunidad de hablar y compartir en un entorno donde no se hagan juicios de valor. Con las personas trans, use habilidades de generación de comunicaciones centradas en los clientes como modo eficaz para que identifiquen y reduzcan el riesgo de padecer VIH.

#### **Estándar 6: Ofrecimiento de capacitación y diversidad en el personal**

##### **Operativización**

- Contrate personal trans.
- Asegúrese de que el personal trans reciba supervisión y apoyo eficaces.
- Emplee un modelo de pares para la extensión, el reclutamiento y las comunicaciones para pruebas de VIH.
- Al comprender que muchas personas trans experimentan obstáculos educativos y laborales que podrían poner en peligro sus aspiraciones a algunos puestos institucionales, el organismo puede hacer frente a las inequidades estructurales del siguiente modo:

***“El personal de pruebas de VIH debe interactuar con las personas trans de manera holística (p. ej., percibir las como personas completas) y estar informado acerca de estos temas para lograr una comunicación eficaz con ellas en los servicios de tratamiento y las pruebas de VIH”.***

- Garantizando que las descripciones laborales indiquen requisitos reales de un puesto en “funciones esenciales” y, cuando resulte posible, relegando las calificaciones educativas y de experiencia a “calificaciones de preferencia”. Por ejemplo, si un puesto de encargado de imputación de datos requiere atención a los detalles y una gran capacidad para trabajar de manera independiente, estas son características para las que no se necesita un título universitario ni entre 2 a 5 años de experiencia administrativa.
  - Desarrollando redes de cooperación con personas que tengan experiencia en temas trans.
  - El personal de pruebas de VIH debe interactuar con las personas trans de manera holística (p. ej., percibir las como personas completas) y estar informado acerca de estos temas para lograr una comunicación eficaz con ellos en los servicios de tratamiento y las pruebas de VIH. Los siguientes son temas recomendados de capacitación para el personal que se relacionan con la atención a personas trans:
- Servicios específicos para personas trans: tanto los integrantes del personal clínico como de atención directa debe conocer los servicios específicos para personas trans que se prestan en el organismo, así como también en otros organismos de la comunidad.
- Capacitación sobre comunicación: capacite al personal en el uso de lenguaje adecuado en términos culturales. Los integrantes del personal deben sentirse cómodos formulando a los pacientes trans preguntas tales como “¿con qué género se identifica?”, “¿qué término usa para esta parte de su anatomía?”, y haciendo a las personas trans preguntas respecto de la divulgación a sus parejas de su estado de VIH.
- Capacitación permanente sobre temas de orientación sexual e identidad de género, la cultura trans y su diversidad, así como también los problemas de salud que enfrenten las personas trans.
- Creando un programa de orientación o un programa de pasantías para minorías, que incluya a las minorías sexuales. Tal programa debería reclutar de manera proactiva a personas que no cuenten con la educación formal o la experiencia que muchos empleadores buscan, y orientarlas en un período de entre 3 y 6 meses, plazo en el cual los estudiantes reciben capacitación respecto de las habilidades esenciales dentro de una función o un departamento en particular.
- Capacitación sobre acoso sexual y otras formas de acoso, así como también violencia doméstica y leyes contra la discriminación.
- Capacitación específica sobre salud trans: capacitación sobre temas de salud que son particulares de las personas trans, tales como la terapia hormonal y las complicaciones médicas relacionadas con el uso de hormonas.
- Capacitación sobre implicancias para la salud de prácticas de modificación del aspecto físico, tales como inyecciones de silicona.
- Capacitación sobre implicancias para la salud de fajarse u ocultar el miembro.
- Capacitación sobre recursos disponibles para las personas trans, incluido apoyo durante la transición, tales como asistencia legal para el cambio de nombre legal y de identidad.



### Estándar 7: Disminución del riesgo

#### Operativización

- ❑ Los centros de pruebas de VIH deben ofrecer a las personas trans apoyo y educación respecto del uso de sustancias, incluidas inyecciones de silicona y hormonas obtenidas en el mercado ilegal, empleando estrategias de reducción del riesgo y ofreciendo o remitiendo a organizaciones que puedan ofrecer kits para la reducción del riesgo y/o intercambio de jeringas (si es legal en ese estado).
- ❑ Los centros de pruebas de VIH deben estar preparados para analizar las opciones de prevención de transmisión a las personas trans, incluidas opciones de métodos de barrera, sexo sin penetración, posturas, datos acerca del riesgo relativo de transmisión con distintas actividades sexuales, estrategias para la divulgación del estado serológico, y uso de profilaxis previa a la exposición (PrEP) y profilaxis posterior a la exposición (PEP).

### Estándar 8: Remisiones y lista integral de recursos

#### Operativización

- ❑ Los centros de pruebas de VIH deben elaborar una lista integral de recursos y remisiones de servicios sociales y médicos para personas trans. Los proveedores de servicios para el VIH también deben llevar un registro en el cual se indique si los proveedores aceptan seguro o solamente se ofrecen pagando de manera privada.
- ❑ Los centros de pruebas del VIH deben participar activamente en la realización de remisiones y garantizar que las personas trans empleen dichas remisiones.
- ❑ Los centros de pruebas de VIH deben remitir a las personas trans a una persona de contacto específica en el organismo de remisión. Contar con un punto de contacto en el organismo al cual la persona trans es remitida resulta importante para el seguimiento y para que se puedan sentir cómodas y tengan mayores probabilidades de acceder a la atención.
- ❑ Los centros de pruebas de VIH deben analizar con la persona trans si es importante o no divulgar su género y lo que desean divulgar respecto de su identidad de género.
- ❑ Al efectuar remisiones con el consentimiento del cliente, los proveedores deben hablar directamente con el proveedor al cual se remite al cliente y comentarles las necesidades particulares del cliente trans.
- ❑ Consulte a los clientes que acuden nuevamente cuáles remisiones fueron de utilidad y cuáles no. Esto ayudará a aportar una base para la lista de recursos.

### Estándar 9: Colaboración entre proveedores

#### Operativización

- ❑ Los proveedores, el personal y los líderes deben procurar colaborar y asociarse con organismos conocidos y que cuenten con experiencia en la comunidad trans para generar una red de proveedores de servicio que aborden necesidades de atención médica, incluidas pruebas de VIH.
- ❑ Asegúrese de que las personas trans estén conectadas con otros servicios de apoyo tales como administración de casos, servicios de salud mental y servicio de defensoría de clientes, tales como asesoramiento sobre beneficios, asistencia legal, asistencia laboral y asistencia habitacional.



- Pregunte a los clientes qué servicios les interesaría recibir además de las pruebas del VIH.

### **Estándar 10: Apoyo a una red social**

#### **Operativización**

- Analice con las personas trans las necesidades de sus parejas en torno a temas relacionados con el VIH tales como prevención, divulgación y cumplimiento del tratamiento.
- Recomiende a las personas trans que se conecten con otros miembros de la comunidad (p. ej., a través de grupos de apoyo) a los fines de satisfacer necesidades en común tales como la presentación del género y el aprendizaje de aspectos básicos de los procesos de cambio de marcadores de género y del nombre legal en su estado y condado.
- Consulte acerca de la red de apoyo social de la persona trans, la cual puede incluir a amigos y familiares, y determine a partir de lo que estos manifiesten cualquier forma en que la red de apoyo pudiera mejorarse.
- Pregunte a los clientes cómo se sentirían apoyados. En algunos casos, es posible que solo se presenten para la prueba y no se sientan cómodos hablando con otras personas.
- Recomiende a las personas trans que consulten las remisiones para obtener información sobre grupos de apoyo y otros servicios de la comunidad, según lo que resulte adecuado en función de las necesidades de la persona.
- Recomiende a las personas trans que se conecten con otros miembros de la comunidad (p. ej., a través de grupos de apoyo) a los fines de satisfacer necesidades en común tales como la presentación del género y el aprendizaje de aspectos básicos de los procesos de cambio de marcadores de género y del nombre legal en su estado y condado.

***“A fin de poder limitar los obstáculos estructurales e incrementar la sensibilidad cultural trans, su organización puede incorporar este método de dos pasos en la historia clínica y los formularios de ingreso. La implementación del método de dos pasos no solo brinda mejores datos de supervisión, sino que también muestra que su organización tiene una actitud abierta y está formada en cuanto a la identidad de género”.***

### III. MODELO DE DOS PASOS PARA LA RECOPIACIÓN DE DATOS

Uno de los obstáculos estructurales de mayor importancia y que afecta a las personas trans durante la realización de pruebas de VIH y la prevención del virus es la falta de métodos estandarizados para plasmar a las personas trans en los sistemas de recopilación de datos.

Actualmente muchos organismos federales, estatales y locales recogen datos incompletos sobre el sexo y el género de las personas. Con mucha frecuencia, solo se realiza una pregunta: “¿cuál es su sexo?” o bien “¿cuál es su género?”, en la que las opciones están limitadas a “masculino” o “femenino”. En un intento por plasmar las identidades trans, algunas organizaciones comunitarias (CBO) brindan tres opciones: **masculino, femenino o transgénero**. En la actualidad, este método resulta demasiado simplista para recoger de manera precisa y efectiva información esencial para evaluar la incidencia y la preponderancia del VIH, identificar tendencias emergentes, asignar recursos, mejorar los servicios de atención médica y resolver carencias de servicio entre poblaciones de individuos. Este método de dos pasos constituye una recomendación que las pruebas y los centros para el VIH deberían plantearse adoptar para fundamentar servicios trans culturalmente competentes en todo el sistema de atención.

A fin de poder limitar los obstáculos estructurales e incrementar la sensibilidad cultural trans, su organización puede incorporar este método de dos pasos en la historia clínica y los formularios de ingreso. La implementación del método de dos pasos no solo brinda mejores datos de supervisión, sino que también muestra que su organización tiene una actitud abierta y está formada en cuanto a la identidad de género.

El CoE fomenta el uso de esta pregunta de dos pasos a fin de obtener información más precisa y sensible respecto del género.

1. ¿Cuál es su género actual? (Marque todas las opciones que correspondan)
  - Hombre
  - Femenino
  - Hombre transgénero/hombre trans
  - Mujer transgénero/mujer trans
  - Género no binario
  - Categoría adicional (especifique): \_\_\_\_\_
  - Se niega a manifestarlo
2. ¿Qué sexo se le asignó al nacer?
  - Hombre
  - Femenino
  - Se niega a manifestarlo

La implementación de este método en su organización ayudará a identificar a aquellos que se sitúan en el amplio espectro de la identidad de género, pero que no necesariamente se identifican con la palabra trans.

#### IV: CÓMO OBTENER AYUDA A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA CAPACITACIÓN DEL COE DE LA UCSF

El CoE es miembro de la asociación de Asistencia para la capacitación (CBA) de la UCSF y ofrece servicios gratuitos de entrenamiento, capacitación y asistencia técnica en todo Estados Unidos a fin de fomentar servicios de prevención del VIH/sida experimentados, sensibles y eficaces para comunidades trans heterogéneas, especialmente las comunidades trans de color. El objetivo del programa de CBA del CoE consiste en incrementar la capacidad de las organizaciones comunitarias para que se adapten, implementen y evalúen intervenciones de prevención del VIH en función de evidencia para las comunidades trans.

Los servicios de CBA prestados por el CoE incluyen los siguientes:

- Asistencia con adaptaciones e implementaciones específicas de personas trans de intervenciones para la prevención del VIH en función de evidencia, incluidas SISTA, el Proyecto Mpowerment, Relaciones Saludables (Healthy Relationships), el Proyecto START, Street Smart y demás.
- Capacitaciones para la generación de habilidades relacionadas con adaptaciones para personas trans, la implementación de adaptaciones para personas trans, la evaluación de adaptaciones para personas trans y la competencia cultural trans.
- Consultas personalizadas adaptadas y realizadas por teléfono, correo electrónico, seminarios en línea y/o en el centro.
- Materiales que incluyan guías de adaptaciones para personas trans y kits de herramientas de adaptaciones para personas trans.
- Mejores prácticas para la prevención del VIH entre las personas trans.

Para obtener más información sobre servicios gratuitos de CBA del CoE, visítenos en <http://transhealth.ucsf.edu/> o bien consulte la sección Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD) y Recursos del kit de herramientas del presente kit.

Para obtener acceso a CBA a través del equipo de la Asociación de CBA de la UCSF: <http://cba.ucsf.edu/>

KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS

## MÓDULO 4: PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO DE 2016



***“Un programa de extensión dirigido por la comunidad apoya el éxito de la campaña de pruebas del VIH. Este resultado se puede lograr permitiendo que las personas trans se transformen en líderes en la implementación de estrategias de extensión y, al hacerlo, genera una base sólida que incrementa la capacidad de acceso y aceptación de los servicios de pruebas del VIH”.***

De acuerdo con lo analizado en módulos anteriores, la participación de personas trans en pruebas del VIH puede resultar difícil pero también es dinámica y sumamente valorada por una comunidad marginada. Comprender dónde se encuentran las personas trans y cómo llegar a ellas resulta esencial. Un programa de extensión dirigido por la comunidad apoya el éxito de la campaña de pruebas del VIH. Este resultado se puede lograr permitiendo que las personas trans se transformen en líderes en la implementación de estrategias de extensión y, al hacerlo, genera una base sólida que incrementa la capacidad de acceso y aceptación de los servicios de pruebas del VIH.

En este módulo, se presentan las estrategias de extensión del VIH (en las calles, en un centro, en las redes sociales, entre pares y pruebas móviles) para que las personas trans intervengan en actividades de prevención y pruebas del VIH. Tenga en cuenta que estas estrategias pueden implementarse de forma individual o en cualquier combinación que corresponda.

Se analiza información adicional respecto de la participación en el Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD):

- Recomendaciones sobre cómo elaborar una guía de recursos específicos para personas trans que refleje el área geográfica local.
- Cómo participar en el NTHTD registrando su centro, eventos y servicios de pruebas del VIH en el sitio web del Centro de Excelencia (CoE) para la Salud de Personas Transgénero ([transhealth.ucsf.edu](http://transhealth.ucsf.edu)).
- Consideraciones después de ser anfitrión de la campaña de NTHTD.

***“La extensión comunitaria puede adaptarse a las necesidades de las personas trans y los objetivos específicos de las estrategias de participación (p. ej., reclutamiento para informar a las personas acerca de los servicios de pruebas del VIH que se prestan en otros lugares o bien para ofrecer pruebas del VIH en el centro). Lograr la participación de comunidades trans locales y demás partes interesadas clave en la planificación inicial de la campaña de pruebas del VIH resulta esencial para el éxito del programa de pruebas”.***

## **I. PARTICIPACIÓN EN LAS PRUEBAS DEL VIH Y EXTENSIÓN A LAS PERSONAS TRANS**

Una de las formas de lograr la participación en programas de pruebas del VIH es a través de la extensión dirigida por la comunidad. La extensión comunitaria puede adaptarse a las necesidades de las personas trans y los objetivos específicos de las estrategias de participación (p. ej., reclutamiento para informar a las personas acerca de los servicios de pruebas del VIH que se prestan en otros lugares o bien para ofrecer pruebas del VIH en el centro). Lograr la participación de comunidades trans locales y demás partes interesadas clave en la planificación inicial de la campaña de pruebas del VIH resulta esencial para el éxito del programa de pruebas.

Tradicionalmente, las actividades de extensión suponen dirigirse a los lugares donde “pasa tiempo” la comunidad e informarle de los servicios de prevención y pruebas del VIH. Como se mencionó en la introducción, las estrategias de extensión pueden implementarse de muchas formas, por ejemplo, en la calle, en un centro, en redes sociales y a través de pares. Cada uno de estos métodos aporta beneficios y desafíos en términos de recursos, tiempo y dotación de personal.

A continuación se incluyen recomendaciones generales que deben tenerse en cuenta al implementar estrategias de extensión dirigidas por la comunidad:

- Genere una sólida relación con las comunidades trans locales contratando a una persona trans o asociándose a una organización trans local.
- Defina objetivos claros de extensión (sea realista), desarrolle planes de implementación y cree una evaluación y una supervisión permanentes de las estrategias. Efectúe ajustes, de ser necesarios.
- Brinde capacitación básica a todo el personal de extensión e incluya competencias en cuanto a la comprensión de la diversidad sexual y de género, el conocimiento de una variedad de temática trans (relacionada y no relacionada con la salud) y habilidades de comunicación interpersonal.
- Desarrolle políticas para garantizar que haya una medida adecuada para obtener el consentimiento de los clientes y que no exista una infracción de la confidencialidad.
- Elabore y ofrezca materiales de extensión sobre educación para la salud en los que se afirme el género, así como también herramientas de prevención del VIH (preservativos, lubricante, información sobre las pruebas del VIH, etc.). Consulte la sección NTHTD y Recursos del kit de herramientas para obtener vínculos de materiales de educación para la salud en los que se afirme el género.
- Ofrezca listas de recursos comunitarios de afirmación trans (alimentos, refugios, duchas).
- Brinde incentivos para los participantes a fin de fomentar la participación permanente.
- Desarrolle un plan bien elaborado para hacer frente a las situaciones de emergencia; cree una lista de contactos de emergencia y genere un sistema de amigos, de ser necesario.

### **Estrategias de extensión lideradas por la comunidad**

**Entre pares:** constituye una estrategia de extensión que emplea pares trans a los fines de implementar planes de extensión y difundir información precisa que fomente actividades en las que se promuevan las pruebas de VIH.



La extensión de pares constituye una estrategia efectiva dado el alto grado de contacto interpersonal. Resulta importante lograr la participación de las personas trans que reflejen la cultura y las experiencias de vida de la comunidad a la que se presta servicios. Se alienta a los pares trans a que intervengan a través de roles de liderazgo en los programas de prevención y pruebas de VIH, y que estén dispuestos a brindar apoyo a sus pares. Seleccione pares bien conocidos y de confianza dentro de la comunidad, que trabajen como catalizadores para empoderar a los miembros de la comunidad para participar en servicios de prevención y pruebas del VIH.

EXTENSIÓN ENTRE PARES	
Beneficios	Desafíos
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conexión interpersonal.</li> <li>▪ Modelos de pares.</li> <li>▪ Apoyo social.</li> <li>▪ Beneficio mutuo.</li> <li>▪ Empoderamiento comunitario.</li> <li>▪ Refuerza el seguimiento de las pruebas del VIH.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Posibilidades de rumores sobre el estado del VIH entre los pares.</li> <li>▪ Disponibilidad de pares.</li> <li>▪ Apoyo permanente de pares.</li> <li>▪ Apoyo estructural e institucional.</li> </ul>

**Consideraciones adicionales al implementar estrategias de extensión entre pares:**

- Cultivar relaciones de confianza y apoyo entre pares trans.
- Tener en cuenta los valores y las normas de las comunidades trans locales.

**En la calle:** estrategia en la cual los miembros de los servicios de extensión ofrecen información médica, folletos e insumos para relaciones sexuales más seguras en lugares en los cuales se congreguen las personas trans.

Muchas mujeres trans se congregan en áreas con las cuales algunos integrantes del personal del organismo pueden no estar familiarizados. Es importante tener en cuenta la seguridad del personal y también la seguridad de los clientes al captar a posibles participantes de pruebas en áreas en las cuales la prostitución es frecuente. Se recomienda que el personal conozca el área antes de realizar actividades de extensión para pruebas de VIH e identifique a un garante local dentro de la comunidad. Establecer una relación con las empresas locales y las organizaciones no trans cerca del lugar de extensión puede brindar familiaridad adicional con el área.

La extensión realizada en las calles puede vulnerar a las personas trans al ser identificadas públicamente como persona de alto riesgo o que se prostituye. Priorizar la seguridad del cliente establece confianza y credibilidad entre los miembros de la comunidad. También se recomienda informar a las fuerzas del orden público que el personal del organismo llevará a cabo pruebas de VIH y actividades de extensión en el área. El personal de extensión y pruebas se beneficia a partir del apoyo y la capacitación permanente al tratar con personas y situaciones que podrían interferir con servicios de prevención y pruebas de VIH.



EXTENSIÓN EN LAS CALLES	
Beneficios	Desafíos
<ul style="list-style-type: none"> <li>Amigable.</li> <li>Puede generar una relación permanente con el cliente.</li> <li>Mayor capacidad de reacción.</li> <li>Más accesible.</li> <li>Poblaciones difíciles de alcanzar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posibilidades de rumores sobre el estado del VIH entre los pares.</li> <li>Seguridad del personal y los clientes.</li> <li>Costoso.</li> <li>Gran cantidad de tiempo.</li> <li>Familiaridad con el lugar y la cultura callejera.</li> </ul>

**Consideraciones adicionales al implementar estrategias de extensión en las calles:**

- Realice una evaluación del vecindario que incluya a las partes interesadas, los garantes y los comercios.
- Conozca al personal de las fuerzas del orden público locales para obtener apoyo.
- Asegúrese de que los trabajadores de extensión empleen un sistema de amigos.

**En un centro:** es una estrategia de extensión que se centra en lugares y espacios físicos donde se congreguen personas trans, tales como bares, clubes y centros comunitarios.

Los lugares populares donde las personas trans tienden a reunirse son bares y clubes nocturnos locales. Estos lugares locales pueden ser específicos para las personas trans o conocidos por brindar servicios a la población en general. Conocer estos establecimientos y los comentarios de los miembros de la comunidad ofrecerá la base para los eventos de participación y extensión en estos centros.

Los centros adicionales pueden incluir grupos de apoyo locales, grupos religiosos u otros lugares que el personal sepa que son espacios sociales para la comunidad trans. Es importante establecer relaciones con organizadores/administradores de centros. Los servicios de participación en centros garantizarán que el organismo sea visible en la comunidad y se esfuerce por lograr la participación de los miembros de la comunidad trans en pruebas de VIH.

EXTENSIÓN EN CENTROS	
Beneficios	Desafíos
<ul style="list-style-type: none"> <li>Amigable.</li> <li>Mayor capacidad de reacción.</li> <li>Segmentos mayores de la comunidad.</li> <li>Mayor visibilidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Información personal como el estado del VIH o las parejas sexuales puede ser “descubierta” por asociación.</li> <li>Recursos (mayor dotación de personal).</li> <li>Solo se llega a quienes pueden salir.</li> <li>Participación comunitaria o de socios.</li> </ul>

**Consideraciones adicionales al implementar estrategias de extensión en centros:**

- Identifique centros en función de los comentarios de la comunidad trans.
- Evalúe la adecuación del centro de extensión de VIH.

***“Las redes sociales han desempeñado un papel clave en el mantenimiento de la conexión de las personas trans con sus comunidades. Al emplear las redes sociales para la participación comunitaria de extensión, es importante recordar las prácticas de privacidad y demás limitaciones”.***

- Establezca una relación con el centro (administradores, personal, patrocinadores) para obtener permiso para llevar a cabo pruebas in situ y distribuir información médica y demás materiales de prevención del VIH.

**Medios en línea y redes sociales: emplear medios en línea y redes sociales tales como Facebook, Twitter, Instagram, Craigslist, mensajes de texto, conversaciones en línea y sitios de citas para difundir información de extensión.**

“Las redes sociales han desempeñado un papel clave en el mantenimiento de la conexión de las personas trans con sus comunidades. Al emplear las redes sociales para la participación comunitaria de extensión, es importante recordar las prácticas de privacidad y demás limitaciones.

EXTENSIÓN EN LÍNEA Y A TRAVÉS DE LAS REDES SOCIALES	
Beneficios	Desafíos
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Disponible durante las 24 horas, los 7 días de la semana.</li> <li>▪ Aprendizaje sobre redes sociales.</li> <li>▪ Privacidad.</li> <li>▪ En el momento.</li> <li>▪ Apunta a una audiencia más amplia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Capacidad de reacción.</li> <li>▪ Acceso a la tecnología y familiaridad con esta.</li> <li>▪ Algunas redes sociales no son específicas de las personas trans.</li> <li>▪ Seguimiento/evaluación de la efectividad.</li> </ul>

**Consideraciones adicionales al implementar estrategias de extensión en línea y por redes sociales:**

- Emplee etiquetas de redes sociales para generar consciencia social y aumentar la comunicación en cuanto al tema (p. ej., #TransVIH).
- Establezca una presencia en línea desarrollando una página de recursos informada para la comunidad (p. ej., grupos de Facebook, servidores de listas, etc.).
- Asegúrese de que la información permanezca actualizada y, lo más importante, que los recursos que brinde sean específicos para las personas trans.
- Para obtener más información sobre las mejores prácticas al utilizar las redes sociales, consulte [el Kit de herramientas para redes sociales de The Health Communicator de los CDC.](#)

**Pruebas móviles:** emplea un vehículo de pruebas que se sitúa en un centro comunitario trans designado. Las pruebas móviles ofrecen una opción a aquellas personas que no se sienten cómodas con presentarse en los centros de pruebas de un organismo.

Si los recursos lo permiten, puede disponer de una unidad de pruebas móviles para facilitar la realización de pruebas a los participantes. Es posible que algunas mujeres trans no se sientan cómodas asistiendo a organizaciones comunitarias (CBO) para realizarse la prueba por cuestiones de estigmatización y/o comodidad. Cierta estigmatización puede relacionarse con el VIH o la transfobia, dado que la mayoría de los organismos que prestan servicios a personas trans también los ofrecen a hombres que tiene relaciones sexuales con hombres (MSM). Históricamente, las mujeres trans han sido catalogadas junto con los MSM, lo cual traía como resultado la oferta de servicios que no eran culturalmente adecuados.

***“Si su organismo tiene la capacidad para realizar pruebas móviles de VIH en lugares donde se congregan los miembros de la comunidad trans, asegúrese de estacionar en un área que sea segura y esté bien iluminada, que sea accesible y lo suficientemente privada para que las personas se acerquen a las unidades para recibir servicios de pruebas de VIH”.***

Para obtener más información sobre la estigmatización relacionada con el VIH, consulte el Módulo 1: Obtenga información sobre las personas trans y el VIH del presente kit de herramientas.

“Si su organismo tiene la capacidad para realizar pruebas móviles de VIH en lugares donde se congregan los miembros de la comunidad trans, asegúrese de estacionar en un área que sea segura y esté bien iluminada, que sea accesible y lo suficientemente privada para que las personas se acerquen a las unidades para recibir servicios de pruebas de VIH”.

PRUEBAS MÓVILES	
Beneficios	Desafíos
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Comodidad</li><li>▪ Flexibilidad de hora, día y ubicación.</li><li>▪ Reacción ante las necesidades de la comunidad.</li><li>▪ Accesos a grupos trans difíciles de alcanzar.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La información personal (estado del VIH, parejas sexuales) puede ser “descubierta” por asociación.</li><li>▪ Recursos.</li><li>▪ Costoso.</li><li>▪ Seguridad</li></ul>

**Consideraciones adicionales al implementar estrategias de pruebas móviles:**

- Familiarícese con el estacionamiento público para minimizar obstrucciones del tránsito.
- Informe a las fuerzas del orden público locales acerca de las actividades de pruebas móviles de VIH y obtenga permisos, si son necesarios.
- Programe horas de pruebas que reflejen las necesidades de la comunidad.



## II. ORGANICE UN DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO EN SU CBO

El CoE asume el liderazgo en la organización del NTHTD inaugural. En este día, se recomienda que las CBO locales desarrollen su propia campaña de pruebas de VIH orientada a las comunidades trans. Al registrarse en el sitio web del CoE, las CBO puede asociarse con el centro y otras CBO para fomentar los servicios de prevención y las pruebas de VIH a escala nacional para el NTHTD del 18 de abril.

### Pasos para crear una campaña o un evento exitoso de pruebas de VIH en personas trans:

1. **Contrate a una persona trans y/o a un socio con miembros locales de las comunidades trans.** El primer paso consiste en asociarse con personas trans en la planificación y la organización del evento y, cuando resulte posible, contratar a una persona trans para que sea parte de su equipo. Los miembros clave o los líderes de su comunidad trans local pueden ayudar a capacitar al personal en temas delicados y ayudar a que su evento sea abierto, respetuoso y sensible, y esté bien fundamentado.
2. **Establezca metas para el evento.** Defina qué desea lograr su organización. Si su organización no cuenta con la capacidad para las pruebas de VIH, consulte la siguiente sección *Ideas para eventos*. Elabore tres mensajes principales clave en los que quiera hacer hincapié durante el evento haciendo uso del tema nacional.
3. **Se recomienda lograr la participación de socios locales tradicionales** tales como organizaciones religiosas, universidades, escuelas y otras CBO. Sin embargo, estos socios tradicionales deben ser sensibles a los problemas y las necesidades de la comunidad trans. Además, deben contar con una política institucionalizada de *no discriminación* y ser abiertos, respetuosos y solidarios con la comunidad trans.
4. **Materiales educativos y promocionales específicos para personas trans.** Incluya materiales promocionales del NTHTD en los materiales de extensión. Las imágenes y el lenguaje presentados en los materiales promocionales deben reflejar a la comunidad a la cual desea prestar servicios. La inclusión de las personas trans en estos materiales resulta fundamental en cuanto a la captación de la comunidad trans.
5. **Comprenda la epidemiología del VIH en la comunidad trans.** Los estudios muestran una elevada tasa de prevalencia del VIH en la comunidad trans. Conozca la incidencia y la tasa de prevalencia del VIH en su comunidad trans local (si se encuentran disponibles). Es importante recordar que si bien su organización trans local o el Departamento de Salud Pública pueden contar con tasas de prevalencia locales de las personas trans que viven con VIH, probablemente las cifras informadas sean un cálculo inferior al tener en cuenta el temor a la divulgación, el temor a la prueba del VIH, el rechazo a recibir atención y un método de recopilación de datos sobre género de una sola pregunta.



6. **Utilice la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas que se brinda en el presente kit de herramientas.** El [Centro de Excelencia \(CoE\) para la Salud de Personas Transgénero](#), los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), [los sitios web sobre VIH](#) y la campaña [Act Against AIDS \(Actúa contra el SIDA\)](#), así como también [AIDS.gov](#), cuentan con herramientas útiles tales como hojas de datos, gráficos, carteles y más.
7. **Asistencia para la capacitación (CBA).** El CoE cuenta con un proyecto de CBA específico de intervenciones centradas en personas trans. El Proyecto de CBA brinda formaciones, capacitaciones y asistencia técnica en todo Estados Unidos para fomentar una prevención del VIH/SIDA experta, sensible y efectiva para comunidades trans heterogéneas, en particular las comunidades trans de color. El objetivo del proyecto de CBA consiste en incrementar la capacidad de CBO financiadas por los CDC para que se adapten, implementen y evalúen intervenciones de prevención del VIH en función de evidencia en las comunidades trans. Para obtener más información sobre los servicios de CBA del CoE, visítenos en <http://transhealth.ucsf.edu/> o bien obtenga acceso a la CBA a través del equipo de la Asociación de CBA de la UCSF: <http://cba.ucsf.edu/>  
 \*El Proyecto de CBA se encuentra financiado por los CDC.
8. **Registre su evento o campaña de pruebas de VIH en el [sitio web del CoE](#)**

**Preguntas que puede tener en cuenta su organización:**

- ¿Con qué recursos, habilidades y conocimiento ya cuenta su organización para planificar un evento y poder concientizar a quienes corren el mayor riesgo en su área?
- ¿Quiénes forman parte de la comunidad trans y quiénes son los líderes trans de su área? ¿Dónde se encuentran? ¿Puede obtener su ayuda?
- ¿De qué forma puede la comunidad y los líderes trans ayudar a planificar un evento con su organización para prestar asistencia a quienes corren mayor riesgo de VIH?
- ¿De qué forma puede lograr la participación de los medios locales? ¿Pueden asistir al evento? ¿Puede realizar conferencias de prensa, presentar un artículo de opinión o un anuncio de servicio público?
- ¿De qué forma las redes sociales pueden ayudar a promover el evento? ¿Posee su organización una página de Facebook o una cuenta de Twitter?
- ¿De qué forma las empresas locales, las instituciones religiosas, las universidades y las escuelas pueden ayudar? ¿Son sensibles en cuanto a los hombres y las mujeres trans, y no los discriminan?



### III. IDEAS DE EVENTOS ESPECÍFICOS PARA EL DÍA DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE LAS PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANS

Ofrecer servicios de pruebas de VIH a las personas trans en el NTHTD no es la única forma de contribuir con el NTHTD. Se alienta a los proveedores y los defensores comunitarios a que organicen eventos de participación comunitaria que fomenten las pruebas de VIH y la concientización sobre su estado entre personas trans.

- Lleve a cabo audiencias públicas sobre el impacto del VIH/SIDA en su comunidad trans local. Si no se encuentran disponibles datos locales, solicite la información de su departamento de salud local. Si el departamento de salud no posee acceso a esta información, se puede obtener acceso a otra información sobre datos de personas trans a través de los [CDC](#). Además, puede contar con un panel de hombres y mujeres trans que hablen en la audiencia sobre la forma en que el VIH impacta su salud y afecta a su comunidad.
- Invite a una celebridad local o a un funcionario electo a la audiencia. También puede solicitar a su funcionario local que envíe una carta o un memorando a todos los empleados municipales para que reconozcan este día.
- Colabore con otras CBO para organizar una feria sanitaria centrada en la salud de las personas trans. Pida a los miembros de la comunidad o las organizaciones de su comunidad local que hablen acerca de los servicios de prevención del VIH para la comunidad trans. Haga hincapié en la educación sobre las opciones de pruebas de VIH y demás aspectos del VIH/SIDA que afectan a la comunidad trans.
- Realice un evento de recaudación de fondos a beneficio de la comunidad trans directamente y ofrezca servicios de pruebas de VIH en el evento si su organismo tiene la posibilidad o bien invite a una camioneta móvil para que brinde orientación sobre VIH y servicios de exámenes mientras los posibles participantes de las pruebas asistan a este evento. Pida que empresas locales y grupos de defensoría patrocinen su evento.
- Organice una noche de películas/televisión que se centre en actores y actrices trans o en temas específicos para las personas trans. Los servicios de pruebas de VIH pueden ofrecerse durante la recepción de la película.
- Organice concursos en los cuales la comunidad trans elabore carteles u otros materiales promocionales de prevención del VIH para que su organización use en eventos futuros.



#### IV. CONSIDERACIONES POSTERIORES A SU CAMPAÑA DEL DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO

Con el fin de seguir logrando la participación de personas trans en servicios de pruebas de VIH y alentarlas a que conozcan su estado, a continuación se incluyen algunas consideraciones posteriores a la campaña del NTHTD:

- Agradecimiento: agradezca a quienes ayudaron a planificar el evento, y contribuyeron y asistieron a este.
- Comentarios: después del evento, pida a los organizadores y a los participantes que le brinden comentarios para mejorar el evento del año siguiente.
- Autoevaluación: pida al personal que lleve a cabo una autoevaluación sobre el evento. Mida los resultados del evento en cuanto a las metas que se fijaron.
- Medios: sume a los medios locales durante el evento local o después de este para que informen los eventos de ese día.
- Servicios permanentes: siga brindando servicios, reuniones, audiencias y grupos educativos durante todo el año a la comunidad trans. Siga brindando capacitación sobre sensibilidad cultural trans a su personal.

Elabore una guía de recursos comunitarios trans locales que incluya servicios de pruebas de VIH. El objetivo de esta guía de recursos comunitarios consiste en destacar servicios comunitarios trans locales, regionales y estatales que sean específicos de las necesidades de prevención y pruebas de VIH en personas trans.

1. Identifique recursos comunitarios y estatales. Recopile una lista que incluya qué recursos y servicios prestan, sus ubicaciones físicas y los números de contacto.
2. Identifique grupos clave dentro de la comunidad trans que puedan considerarse como recursos. Sume a su comunidad local para poder identificar y lograr la participación de líderes clave de la comunidad trans.
3. Los recursos específicos deberían reflejar las necesidades de las personas trans, con la idea de que al obtener recursos, las personas trans también recibirán información sobre servicios de prevención y pruebas de VIH. Por ejemplo, un recurso puede brindar servicios legales gratuitos o contar con información sobre un tema específico que una persona trans puede enfrentar para lograr que se cambie su nombre y su marcador de género, se actualice la licencia de conducir o simplemente encontrar apoyo.
4. Consulte a continuación para obtener recursos que cuenten con políticas contra la discriminación y, preferentemente, que sean específicos para las personas trans:



- a. Instituciones estatales o municipales.
    - Departamento de Salud Pública.
    - Universidades o escuelas locales.
    - Hospitales o clínicas de salud locales.
    - Centros médicos.
    - Fuerzas del orden público.
  - b. Organizaciones comunitarias
    - Servicios para la víctima destinados a personas trans.
    - Grupos de defensoría destinados a personas trans.
    - Comedores públicos y centros de distribución.
    - Organizaciones inmobiliarias.
    - Servicios de salud mental.
    - Refugios de emergencia, viviendas transitorias, hogares para el abuso de sustancias.
    - Servicios legales para personas trans.
  - c. Sector privado
    - Empresas locales que apoyen a la comunidad trans.
5. Asegúrese de que la lista de recursos esté actualizada y al día. Incorpore nuevos recursos conforme usted y su organización tomen conocimiento de ellos. Elimine los que se hayan vuelto obsoletos.

KIT DE HERRAMIENTAS DE PRUEBAS DEL VIH PARA PERSONAS TRANS

## MÓDULO 5: RECURSOS DEL NTHTD Y DEL KIT DE HERRAMIENTAS





Los recursos del kit de herramientas se dividen en dos secciones. La primera sección está conformada por materiales de recursos que corresponden al Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD). Estos incluyen materiales de campañas y varios enlaces a medios que ayudarán a las organizaciones comunitarias (CBO) a implementar y promover el NTHTD local. Las CBO pueden recopilar hojas de datos sobre salud de personas trans y materiales educativos destinados a personas trans respecto de su salud y bienestar. Estos materiales también pueden reflejar los recursos locales para personas trans (vivienda, empleo, clínicas de salud para personas trans). A través de hipervínculos, se brindan algunos ejemplos de hojas de datos sobre salud de personas trans para consumidores en Recursos del NTHTD. Los recursos externos contienen hipervínculos para promover el NTHTD y los servicios de asistencia para capacitación disponibles.

La segunda sección ofrece materiales de recursos que corresponden al kit de herramientas. La información sobre recursos refuerza los materiales analizados en el kit de herramientas. Educación para proveedores ofrece materiales de recursos que ayudarán a las CBO a ofrecer servicios de prevención y pruebas de VIH más sensibles respecto de las personas trans. La sección Pruebas de VIH brinda un gráfico de las opciones de pruebas caseras de VIH, un documento integral de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) que incluye información de pruebas de proveedores y un estudio que brinda datos sobre pruebas rápidas de VIH en la CBO. La sección 3, Capacitación para incrementar las pruebas del VIH, brinda a las CBO pautas para llevar a cabo evaluaciones de historiales sexuales en personas trans. La sección Extensión y participación comunitaria ofrece ejemplos de distintas redes sociales que pueden utilizarse para dirigir la extensión de las pruebas de VIH a las personas trans.



## I. RECURSOS DEL NTHTD

### A. Materiales de campaña

- Abordaje de la transfobia (Anexo 3)
- [Página de Facebook del CoE para la salud de las personas transgénero](#)
- Terminología, conceptos y definiciones relacionados con la identidad de género (Anexo 1)
- Términos clave para comprender el VIH entre personas trans (Anexo 2)
- [Capacitación en línea: Reconocimiento del género y del sexo \(CoE de la UCSF\)](#)

### B. Hojas de datos sobre la salud de personas trans para los consumidores

Estas hojas de datos pueden descargarse e imprimirse desde el sitio web del CoE, y distribuirse entre miembros de la comunidad trans durante los eventos comunitarios del NTHTD.

- [Sexual Health for Transwomen \(Salud sexual para mujeres trans\)](#)
- [Salud sexual para mujeres transgénero](#)
- [Sexual Health for Transmen \(Salud sexual para hombres trans\)](#)
- [Salud sexual para hombres transgénero](#)
- [Fertility and You \(La fertilidad y usted\)](#)
- [La fertilidad y usted](#)

### C. Enlaces a recursos externos

- [Días de concientización del VIH/SIDA de los CDC](#)
- [CDC: HIV Among Transgender People \(VIH entre las personas transgénero\)](#)
- [Connect with CoE Partners on NTHTD \(Conéctese con socios del CoE sobre el NTHTD\)](#)
- [Act Against AIDS \(Actúa contra el SIDA\)](#)



## II. RECURSOS DEL KIT DE HERRAMIENTAS

### A. Formación para proveedores

- [Affirmative Care for Transgender and Gender Non-Conforming People: Best Practices for Front-line Health Care Staff \(Atención afirmativa para personas transgénero y personas con género no convencional: Mejores prácticas para el personal de atención médica de primera línea\) \(Instituto Fenway, 2013\)](#)
- [AMSA Transgender Health Care \(Atención médica para personas transgénero de la Asociación Estadounidense de Estudiantes de Medicina \(American Medical Student Association, AMSA, 2014\)](#)
- [Barriers and Facilitators to Engagement and Retention in Care among Transgender Women Living with Human Immunodeficiency Virus \(Obstáculos y facilitadores para la participación y la retención en la atención médica entre mujeres transgénero que viven con el virus de inmunodeficiencia humana\)](#)
- [Evaluating the Impact of the SF HIV/AIDS Strategy with Community Viral Load \(Evaluación del impacto de la estrategia para el VIH/SIDA en San Francisco en la carga viral comunitaria\) \(Presentación de diapositivas, Departamento de Salud Pública de San Francisco \[San Francisco Department of Public Health, SFDPH\], 2013\)](#)
- [Resumen ejecutivo: Injustice at Every Turn: A Report of the National Transgender Discrimination Survey \(Injusticia en cada situación, un informe de la Encuesta Nacional sobre la Discriminación Transgénero\) \(Centro Nacional para la Igualdad de las Personas Transgénero, 2011\)](#)
- [Exploring Barriers and Facilitators to Participation of Male-To-Female Transgender Persons in Preventive HIV Vaccine Clinical Trials \(Exploración de los obstáculos y los facilitadores para la participación de personas transgénero que realizan una transición de hombre a mujer en ensayos clínicos preventivos de vacunas contra el VIH\)](#)
- [Informe completo: Injustice at Every Turn: A Report of the National Transgender Discrimination Survey \(Injusticia en cada situación, un informe de la Encuesta Nacional sobre la Discriminación Transgénero\) \(Centro Nacional para la Igualdad de las Personas Transgénero, 2011\)](#)
- [High-Impact HIV Prevention: CDC's Approach to Reducing HIV Infections in the United States \(Prevención de alto impacto del VIH: Abordaje de los CDC respecto de la reducción de infecciones por VIH en Estados Unidos\)](#)



- [HIV/AIDS Programming in the United States: Considerations Affecting Transgender Women and Girls \(Programas contra el VIH/SIDA en Estados Unidos: Consideraciones que afectan a las mujeres y a las niñas transgénero\). \(2011\)](#)
- [Optimizing Transgender Health: A Core Course for Healthcare Providers \(Optimización de la salud de personas transgénero: Curso básico para los proveedores de atención médica\)](#)
- [Presidential Advisory Council on HIV/AIDS \(PACHA\): Resolution on Effectively Addressing the HIV/AIDS Epidemic in Transgender Populations \(Consejo Asesor Presidencial sobre VIH/SIDA \[Presidential Advisory Council on HIV/AIDS, PACHA\]: Resolución respecto de un abordaje efectivo de la epidemia del VIH/SIDA en poblaciones transgénero\) \(AIDS.gov, 2013\)](#)
- [Primary Care Protocol for Transgender Patient Care \(Protocolo de cuidados primarios para la atención de pacientes transgénero\)](#)
- [The GMT Initiative: Emerging HIV Prevention Technologies for Gay Men, Other Men who have Sex with Men, and Transgender Individuals \(Iniciativa GMT: Tecnologías emergentes para la prevención del VIH para hombres homosexuales, otros hombres que tienen relaciones sexuales con hombres y personas transgénero\). \(2013\)](#)
- [The National HIV/AIDS Strategy for the United States: Updated to 2020 \(La estrategia nacional para el VIH/SIDA en Estados Unidos: Actualizado hasta 2020 \(AIDS.gov, 2015\)](#)
- [What are transgender men's HIV prevention needs? \(¿Cuáles son las necesidades de prevención del VIH de hombres transgénero?\) \(CoE de la UCSF, 2015\)](#)
- [What are transgender women's HIV prevention needs? \(¿Cuáles son las necesidades de prevención del VIH de mujeres transgénero?\) \(CoE de la UCSF, 2015\)](#)
- [World Professional Association for Transgender Health \(WPATH\) Standards of Care \(Estándares de atención de la Asociación Mundial Profesional para la Salud de Personas Transgénero\)](#)

## **B. Pruebas del VIH**

- [Program Manager's Guide - Planning and Implementing HIV Testing and Linkage Programs in Non-Clinical Settings \(Guía para administradores de programas: Planificación e implementación de pruebas del VIH y programas de vinculación en entornos no clínicos\)](#)

- [Rapid HIV Testing in Transgender Communities by Community-Based Organizations in Three Cities \(Pruebas rápidas del VIH en comunidades de personas transgénero por parte de organizaciones comunitarias en tres ciudades\). \(2008\)](#)
- [Rapid HIV tests suitable for use in non-clinical settings \(CLIA-waived\) \(Pruebas rápidas del VIH adecuadas para ser usadas en entornos no clínicos \[exención de las Enmiendas para la Mejora de Laboratorios Clínicos \[Clinical Laboratory Improvement Amendments, CLIA\]\] \(CDC, 2014\)](#)

### **C. Capacitación**

- [Capacity Building Assistance on NTHTD for CBOs \(CoE Capacity Building Assistance\) \(Asistencia para la capacitación sobre el NTHTD para las CBO \[Asistencia para la capacitación del CoE\]\)](#)
- [Capacity Building Assistance on NTHTD for local health departments \(Asistencia para la capacitación sobre el NTHTD para departamentos de salud locales\)](#)
- [CBA \(Capacity Building Assistance\) Provider Network \(CPN\) \(Red de proveedores de Asistencia para la capacitación\)](#)
- [Taking Routine Histories of Sexual Health: A System-Wide Approach for Health Centers \(Obtención de antecedentes de rutina de salud sexual: un enfoque de todo el sistema para los centros de salud\) \(Instituto Fenway, 2014\)](#)
- [UCSF Capacity Building Assistance Partnership \(Asociación de Asistencia para la capacitación de la UCSF\)](#)

### **D. Extensión y participación comunitaria**

- [Animation for Transgender HIV/AIDS Outreach and Prevention \(Eng Subtitles\) Mplus Thailand \(Animación para la extensión y la prevención del VIH/SIDA en personas transgénero \[subtítulos en inglés\], Mplus Thailand\). \(Video educativo de extensión en tailandés, 2012\)](#)
- [Planning and Implementing Evidenced-Based HIV Outreach and Prevention Strategies for MSM and Transgender People: Model Programs and Tools \(Planificación e implementación de estrategias de extensión y prevención del VIH en función de evidencia para MSM y personas transgénero: Programas modelo y herramientas\) \(Instituto Fenway\)](#)

### III. CAMPAÑAS DE RESPALDO

Como parte de la iniciativa [Actúa contra el SIDA](#), existen varias campañas donde intervienen mujeres transgénero. En las siguientes páginas, se incluyen descripciones breves de las campañas y enlaces con recursos digitales disponibles y materiales impresos para que el Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero sea un éxito. Para obtener más información, envíe un mensaje de correo electrónico al Equipo de Asociaciones Nacionales [NPT@cdc.gov](mailto:NPT@cdc.gov).

#### Campañas

A. [Haciéndolo](#): alienta a que todos los adultos se realicen la prueba del VIH. Haciéndolo hace hincapié en la importancia de realizarse la prueba en todas las personas de entre 18 y 64 años de edad.



Chandi Moore



Gigi Angelina y Mairlyn Sulay



Prada



Michelle Enfield

Carteles/videos:

Sitios web:

Etiquetas:

[Carteles](#)

[www.cdc.gov/DoingIt](http://www.cdc.gov/DoingIt)

#DoingIt

[Videos](#)

[www.cdc.gov/Haciendolo](http://www.cdc.gov/Haciendolo)

#Haciendolo

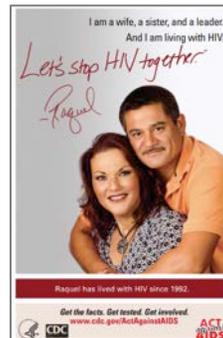
B. **El Tratamiento del VIH es Efectivo**: busca alentar a las personas a las cuales se les ha diagnosticado VIH a que procuren atención médica, no la abandonen y cumplan con el tratamiento del VIH/SIDA como un modo de mejorar su salud general y reducir el riesgo de transmitir el VIH a los demás.



[Tarjeta personal de Jennifer](#)  
[Cartel de Jennifer](#)  
[Video de Jennifer](#)

**Sitio web:** [www.cdc.gov/HIVTreatmentWorks](http://www.cdc.gov/HIVTreatmentWorks)  
**Etiqueta:** #HIVTreatmentWorks

C. **Detengamos Juntos el VIH**: su función consiste en luchar contra el exceso de confianza y la estigmatización que alimentan la epidemia del VIH en Estados Unidos. La campaña brinda un medio de expresión a las personas que viven con VIH y a sus seres queridos, quienes convocan a que todos los estadounidenses se sumen a la lucha contra la enfermedad.



[Detengamos el VIH](#)  
[Cartel de Juntos \(Raquel\)](#)  
[Video de Raquel \(español\)](#)

**Sitios web:** [www.cdc.gov/Together](http://www.cdc.gov/Together)  
**Etiquetas:** #StopHIVTogether



[Cartel de Erica](#)  
[Video de Erica](#)

[www.cdc.gov/Juntos](http://www.cdc.gov/Juntos)

**“Si bien es importante que los proveedores estén al tanto de la terminología básica, es incluso más importante que a todos los clientes se les dé la oportunidad de identificarse a sí mismos y de proporcionar la información respecto de cómo desean que se los reconozca”.**

## ANEXO 1

### Terminología, conceptos y definiciones relacionados con la identidad de género

La siguiente lista no es exhaustiva ni refleja por completo las diversas identidades incluidas dentro del término “general” transgénero. Si bien es importante que los proveedores estén al tanto de la terminología básica, es incluso más importante que a todos los clientes se les dé la oportunidad de identificarse a sí mismos y de proporcionar la información respecto de cómo desean que se los reconozca.

#### Sexo

Sexo, en este contexto, es una construcción biológica que hace referencia a una descripción que habitualmente se asigna en el nacimiento por fenotipo (aparición física), genotipo (cromosomas) y estado de las gónadas (p. ej., testículos u ovarios). En los textos sobre identidad de género, con frecuencia también se hace referencia al sexo como “sexo de nacimiento” o “sexo asignado al nacer”, que es el sexo que un médico asigna en un certificado de nacimiento cuando nace una persona.

<p>✓ <b>Emplee “asignado al nacer” o “designado en el nacimiento”.</b></p> <p><i>Ejemplos: al nacer se le asignó el sexo masculino, en el nacimiento se lo designó masculino</i></p>	<p>✗ No use hombre o mujer “biológica”, “genéticamente” hombre o mujer, ni “nacido hombre” o “nacida mujer”.</p>
--	--

#### Sexo legal

Sexo legal hace referencia a la documentación legal del sexo propio (por ejemplo, en una identificación o un pasaporte emitido por un gobierno), y muchas personas trans eligen cambiar las documentaciones oficiales a fin de afirmar su género o sentido de identidad, y poder desenvolverse en entornos sociales en los cuales se requieran identificaciones, por ejemplo, un lugar de trabajo. Si bien muchos pueden desear cambiar sus documentos, varios obstáculos, tales como registros criminales, no contar con el dinero para los honorarios legales y no poder brindar la documentación necesaria, pueden generar dificultades.<sup>1</sup>

#### Género

Género es un sistema de clasificación social que emplea los términos masculino y femenino como características binarias que supuestamente se corresponden con los cuerpos masculinos y femeninos. La mayoría de las personas equipara el sexo y el género porque, para ellas, las características sexuales físicas se corresponden con el sentido interno de identidad relacionado con el género. El sentido interno de identidad relacionado con el género es la

---

<sup>1</sup> Sevelius, J. M. (junio de 2013). Gender Affirmation: A Framework for Conceptualizing Risk Behavior among Transgender Women of Color. Sex Roles (Afirmación de género: Marco para conceptualizar las conductas de riesgo entre mujeres transgénero de color. Roles sexuales), 1(68), 11-12, 675-689.



**“Cisgénero es una palabra que describe a una persona que no es transgénero. Este término puede resultar útil al establecer distinciones entre las personas trans y las personas no trans”.**

**identidad de género.** Todas las personas tienen una identidad de género, incluso si no la han reconocido como tal. Sin embargo, en el caso de las personas trans, con frecuencia el cuerpo y la identidad de género no se corresponden a la perfección (consulte Transgénero a continuación).

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Debe comprender que la identidad de género es interna y no necesariamente aparente para los demás.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ No suponga que únicamente las personas trans tienen identidad de género. Si su identidad de género se corresponde con su cuerpo, es posible que no piense acerca de ella.</li> </ul>
---	---

**Presentación o expresión de género**

Las manifestaciones externas de género pueden expresarse a través del nombre propio, los pronombres, la vestimenta, el corte de cabello, las conductas, la voz o las características físicas. La sociedad cataloga a estos marcadores como masculino o femenino, aunque lo que se considera masculino y femenino cambia con el tiempo y varía según la cultura. Habitualmente, las personas trans buscan corresponder la expresión de género con la identidad de género, en lugar de con el sexo que se les asignó en el nacimiento.

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Pregunte a las personas de qué forma se identifican.</b></li> <li>✓ <b>Pregunte a las personas de qué forma les gustaría que se dirijan a ellas.</b></li> </ul> <p><i>Ejemplos: ¿Qué pronombres emplea?</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ No suponga su género en función de su apariencia.</li> <li>✗ Si comete un error, discúlpese educadamente y solicite que le aclaren la identidad de género de estas.</li> </ul>
---	---

**Transgénero (adjetivo)**

Término general para las personas cuya identidad de género y/o expresión de género difiere del sexo que se les asignó al nacer. Las personas transgénero con frecuencia no se sienten cómodas en un cuerpo que tiene genitales o características sexuales secundarias (tales como senos o vello facial) que no se corresponden con su identidad de género. **Trans** con frecuencia se usa para abreviar el término transgénero.

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Emplee transgénero o trans como adjetivo.</b></li> </ul> <p><i>Ejemplos: personas transgénero, persona transgénero, hombre transgénero, mujer transgénero.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ No use transgénero ni trans como sustantivo.</li> <li><i>Ejemplo: Ella es una transgénero.</i></li> <li>✗ No use la palabra “transexualismo”.</li> <li><i>Ejemplo: Ella practica el transexualismo.</i></li> </ul>
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ No use la palabra “tranny”. Este es un término despectivo y se considera un agravio.</li> <li>✘ No designe a la pareja de una mujer trans como un hombre que tiene sexo con otros hombres (MSM).</li> <li>✘ No emplee la palabra “trans” si el contexto no está claro. La mayoría de las personas no comprenderá a qué se refiere el término “trans” sin un contexto.</li> <li>✘ Evite usar “trans” como identificador para describir a una persona si esta no ha revelado su identidad de género.</li> </ul>
--	--

#### **Género no binario o cuirgénero**

“Cuirgénero” y “género no binario” incluyen a cualquier persona cuyo sexo legal, sexo de nacimiento, identidad de género y/o expresión de género no se correspondan con las expectativas sociales. Las personas que se identifican como cuirgénero con frecuencia prefieren pronombres que no sean “él” o “ella” (por ejemplo, mediante el uso de “persona”).

#### **Cisgénero**

Cisgénero es una palabra que describe a una persona que no es transgénero. Este término puede resultar útil al establecer distinciones entre las personas trans y las personas no trans.

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Use el término cisgénero como adjetivo para comprender la diversidad, las diferencias y los privilegios de género.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ No use cisgénero como sustantivo.</li> </ul>
---	---



### Transexual

Hace referencia a las personas que han cambiado o planean cambiar sus cuerpos a través de cirugías o intervenciones médicas como las hormonas.

✓ **Pregunte a las personas de qué forma se identifican antes de usar este término.**

**Ejemplos: mujer transexual, hombre transexual.**

✗ No asigne esta palabra a cualquier persona trans.

✗ No suponga que todas las personas trans desean someterse a una cirugía o intervenciones médicas como parte de su transición.

✗ No suponga que todas las personas trans desean someterse a una cirugía y/o a intervenciones biomédicas (hormonas). Algunas personas trans se sienten más cómodas con una identidad de género o una expresión de género más fluida.

### Orientación sexual

Describe la atracción física, romántica y/o emocional de una persona respecto de otra. Identidad de género y orientación sexual no son lo mismo. Las personas trans pueden ser heterosexuales, lesbianas, gay, bisexuales, pansexuales o de otra orientación sexual. Por ejemplo, una persona que realiza una transición de hombre a mujer y se ve atraída exclusivamente por los hombres puede identificarse como una mujer heterosexual.

También debe comprender que en ocasiones las prácticas sexuales de una persona pueden no reflejar su identidad de género. Por ejemplo, algunos hombres que tienen sexo con hombres tal vez no se identifiquen como homosexuales. Una mujer trans que ejerce la prostitución puede participar de relaciones sexuales con clientes de sexo masculino, pero solo tener relaciones románticas con mujeres y/o una atracción romántica hacia estas, e identificarse como lesbiana.

✓ **Debe reconocer que “transgénero” no es una orientación sexual y formarse y formar a los demás respecto de las distinciones entre la orientación sexual y la identidad/expresión de género.**

✗ No confunda la orientación sexual con la identidad de género.

***“Si bien la transición es un proceso individualizado, los pasos frecuentes pueden incluir el cambio de nombre, el uso de una vestimenta diferente o intervenciones médicas tales como terapia hormonal y/o cirugías. La transición también es un proceso mental, emocional y social que puede traer como resultado un proceso legal y físico”.***

### **Transición**

Proceso de varios pasos por el cual se cambia el sexo asignado en el nacimiento. Si bien la transición es un proceso individualizado, los pasos frecuentes pueden incluir el cambio de nombre, el uso de una vestimenta diferente o intervenciones médicas tales como terapia hormonal y/o cirugías. La transición también es un proceso mental, emocional y social que puede traer como resultado un proceso legal y físico.

Debe comprender que la transición es diferente para cada persona y puede depender del deseo de realizarla, la necesidad de transición, el dinero disponible para llevarla a cabo, la capacidad física y las condiciones de salud, así como también el acceso a servicios relacionados con la transición.

- ✓ **Debe comprender que ser transgénero no depende de la transición médica y no todas las personas optan por el mismo camino o los mismos pasos en su transición. El recorrido de género de cada persona es único.**
- ✓ **Debe comprender que los cambios físicos, cognitivos y emocionales que una persona experimenta al tomar hormonas para la transición serán diferentes entre un individuo y el otro.**

- ✗ **No use cambio de sexo ni pre/posoperatorio en su lugar.**
- ✗ **No pregunte durante cuánto tiempo una persona ha tomado hormonas, a menos que necesite saberlo para un tratamiento médico.**



## ANEXO 2

### Términos clave para comprender el VIH entre personas trans

#### Prevalencia del VIH

La cantidad de personas que viven con el VIH en un momento determinado independientemente del lapso transcurrido desde el diagnóstico, si la persona ha recibido un diagnóstico, o bien de la etapa de avance del VIH. Si bien la prevalencia no indica durante cuánto tiempo una persona ha padecido el VIH, se puede usar para calcular la probabilidad de que una persona seleccionada al azar de una población adquiera la enfermedad.

#### Incidencia del VIH

La incidencia del VIH se expresa a través de la cantidad de personas recientemente diagnosticadas con el VIH durante un período de tiempo especificado (p. ej., un año) o como un índice que se calcula dividiendo la cantidad de personas recién diagnosticadas con VIH durante un período de tiempo especificado por la cantidad de personas que corren el riesgo de padecer la infección del VIH. Debido a que resulta difícil saber exactamente cuándo las personas adquieren la infección del VIH, con frecuencia calculamos la incidencia del VIH.

#### Cofactores

Condiciones que aumentan el riesgo de adquirir el VIH, aumenta la susceptibilidad a la infección o reducen la posibilidad de recibir o tomar medidas en función de mensajes de prevención del VIH. Los cofactores para las personas trans pueden incluir estigmatización, discriminación, acceso limitado o falta de acceso a servicios sociales y de salud, intercambio o prostitución, parejas de alto riesgo, carencia de vivienda, inmigración, acceso limitado a través del idioma, encarcelamiento, ingresos bajos o falta de ingresos, pobreza, salud mental perjudicada, uso de sustancias, exposición a violencia, infecciones de transmisión sexual (STI) y uso de lugares públicos para sexo. Muchas personas trans que corren riesgo de sufrir VIH experimentan uno o muchos de estos cofactores que aumentan su vulnerabilidad para adquirir VIH.

#### Hombres transgénero

Personas con una identidad de género de varón/masculina a las cuales se les asignó el sexo femenino al nacer. A menudo se los denomina “**hombres trans**” y en ocasiones también “**hombres transgénero**”. Si bien resulta habitual verlo por escrito, a algunas personas trans no les gusta el término compuesto en inglés “transman” porque genera un nuevo sustantivo que supone un tipo distinto de hombre; por el contrario, el uso de “trans” como modificador (p. ej., hombre trans) hace referencia a un hombre con una experiencia transgénero vivida.

#### Mujeres transgénero

Personas con una identidad de género de mujer/femenina a las cuales se les asignó el sexo masculino al nacer. A menudo se denominan “**mujeres trans**” y en ocasiones también “**mujeres transgénero**”. Si bien resulta habitual verlo por escrito, a algunas personas trans no les gusta el término compuesto en inglés “transwoman” porque genera un nuevo sustantivo que supone un tipo distinto de mujer; por el contrario, el uso de “trans” como modificador (p. ej., mujer trans) hace referencia a una mujer con una experiencia transgénero vivida.



## ANEXO 3

### Abordaje de la transfobia

**La transfobia** es una realidad a la que se enfrentan muchas personas. Es importante que su organización participe en la comunidad trans de una manera competente desde el punto de vista cultural. Asegúrese de comunicar que, cuando las personas trans se acerquen a su organización, serán bienvenidas y no se enfrentarán a situaciones de discriminación o estigma. A continuación, se presentan algunos pasos que abordan la transfobia para garantizar la aceptación de personas trans en centros de pruebas del VIH.

1. Evalúe detalladamente la primera impresión que una persona trans podría tener al ingresar a su organización para someterse a una prueba del VIH. Si su organización desarrolla o entrega folletos sobre pruebas del VIH, asegúrese de que estos sean relevantes e inclusivos en lo que respecta a la población trans. Exhíbalos según corresponda.
2. Presente o publique declaraciones de no discriminación o declaraciones que garanticen la igualdad independientemente de la raza, la **identidad de género** o la sexualidad.
3. Considere la posibilidad de contar con una política de sanitarios inclusivos. Esto ayudará a crear un entorno más seguro y más cómodo para los clientes y el personal de las pruebas del VIH para personas trans.
4. Incorpore personas trans en el personal. La incorporación de las personas trans como parte de su personal de pruebas del VIH genera una atmósfera de aceptación y muestra el compromiso de su organización con las políticas de igualdad y no discriminación.
5. Proporcione formación de sensibilidad a todo el personal (atención al cliente, recepcionistas, seguridad, asesores, instructores de salud, etc.) al trabajar con personas trans. Establezca pautas con información que encuentre en este kit de herramientas o en la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas, y hágalas circular entre el personal.
6. Esté atento a la diversidad entre las personas de la comunidad trans. También es importante que se brinde instrucción a los empleados de la organización respecto de los determinantes sociales (pérdida de empleos, aislamiento social, violencia) y los comportamientos de alto riesgo. La formación del personal de pruebas del VIH respecto de las evaluaciones de la salud o el riesgo sexual puede mejorar los servicios de pruebas del VIH para la comunidad trans. (Consulte también la sección Evaluación del riesgo sexual de los clientes trans).
7. Estar abierto a los comentarios del personal trans y los clientes trans respecto de los programas y servicios de pruebas del VIH de su agencia es importante al tratar de abordar la transfobia en su agencia y generar confianza con la comunidad trans.

***“Las pruebas y los tratamientos para el VIH, que son integrales y competentes desde el punto de vista cultural, pueden servir como portal para que los clientes aborden múltiples cargas de incidencia simultánea. La conexión con un proveedor de confianza que también está vinculado a una red colaborativa de otros proveedores puede abrir puertas a múltiples opciones de atención y prevención del VIH, como atención de la salud mental, administración de casos, servicios legales, servicios de empleo y redes de apoyo social”.***

8. Mantenga la confidencialidad de la información de las personas trans. Muchas personas le temen a la divulgación de su identidad de género. Es posible que las personas trans dedicadas al trabajo sexual le teman a la divulgación no solo de la identidad de género, sino también de su situación respecto del VIH. Se anima a que los centros de pruebas analicen los requisitos de su estado respecto de la diferencia entre las pruebas del VIH anónimas y las confidenciales. Una discusión sincera respecto de la inquietud del cliente sobre el impacto que podría tener la divulgación del VIH y el deber de la agencia de proporcionar la información sobre las pruebas del VIH no deberían disuadir a las personas trans de someterse a las pruebas.
9. Actualice los formularios de ingreso actuales para eliminar las asunciones de género binario. Considere el uso de la pregunta de dos pasos para evaluar la identidad de género. (Consulte la Sección 3, Capacitación para incrementar las iniciativas de pruebas del VIH para personas trans, para conocer el modelo de dos pasos). Es posible que los asesores deseen evitar asumir quién es o quién no es trans, y que usen el modelo de dos pasos para permitir que todas las personas identifiquen por sí solas su identidad de género.
10. Considere la posibilidad de establecer distinciones entre el “nombre que figura en los documentos o los registros médicos” y el “nombre preferido”. Esto ayuda a los proveedores médicos a respetar a los clientes trans que no pueden acceder a los medios legales para cambiar su nombre y garantiza la continuidad del seguimiento de los antecedentes médicos del cliente para continuar con la atención.

En repetidas ocasiones, las investigaciones han establecido que las personas trans enfrentan mayores obstáculos para acceder a la atención médica en general, y a las pruebas y el tratamiento del VIH en particular. Las mujeres trans (especialmente las mujeres trans de color) experimentan una mayor prevalencia del VIH que cualquier otra población demográfica de Estados Unidos. La salud pública debe centrar su atención en áreas de gran necesidad, y la carga desproporcionada de VIH/SIDA en la población trans reúne los requisitos de dicha área.

Las pruebas y los tratamientos para el VIH, que son integrales y competentes desde el punto de vista cultural, pueden servir como portal para que los clientes aborden múltiples cargas de incidencia simultánea. La conexión con un proveedor de confianza que también está vinculado a una red colaborativa de otros proveedores puede abrir puertas a múltiples opciones de atención y prevención del VIH, como atención de la salud mental, administración de casos, servicios legales, servicios de empleo y redes de apoyo social.

# KIT DE HERRAMIENTAS CONDENSADO DEL DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO DE 2016



Centro DE Excelencia PARA la Salud  
de las Personas TRANSGÉNERO

Asociación de Asistencia para la capacitación de la UCSF

*Hacemos posible la prevención de alto impacto del VIH.*

Centro de Estudios para la Prevención del SIDA ■ Centro de Excelencia para la Salud de las Personas Transgénero ■ Proyecto de Salud Alliance

[cba.ucsf.edu](http://cba.ucsf.edu)

Miembro de



DÍA NACIONAL DE  
PRUEBAS DEL VIH EN  
PERSONAS TRANSGÉNERO  
HIV TESTING DAY

18 DE ABRIL

**“A LO LARGO DE  
DISTINTAS SECCIONES,  
INCLUIDA LA  
EXTENSIÓN, ESTE  
DOCUMENTO ABARCA  
ESTRATEGIAS  
PRÁCTICAS QUE  
PRESTARÁN  
ASISTENCIA A LOS  
DEPARTAMENTOS DE  
SALUD (HEALTH  
DEPARTMENT, HD) EN  
LA REALIZACIÓN DE  
ACTIVIDADES QUE,  
SEGÚN SE SABE,  
CONSTITUYEN  
ESTRATEGIAS  
EFECTIVAS PARA QUE  
LAS PERSONAS  
TRANSGÉNERO  
PARTICIPEN DE  
ACTIVIDADES DE  
PREVENCIÓN Y**

## **PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO DE 2016**

Este documento brindará recursos para que los departamentos de salud (HD) aumenten la participación en las pruebas de VIH entre las comunidades trans. A lo largo de distintas secciones, incluida la extensión, este documento abarca estrategias prácticas que prestarán asistencia a los HD en la realización de actividades que, según se sabe, constituyen estrategias efectivas para que las personas transgénero participen de actividades de prevención y pruebas del VIH. La versión completa del kit de herramientas del Día Nacional de Pruebas del VIH en Personas Transgénero (NTHTD) se encuentra disponible a través del [Centro de Excelencia \(CoE\) para la Salud de Personas Transgénero de la UCSF](#).

El documento se organizó en cinco secciones diferentes:

1. [Organización de un evento de NTHTD](#)
2. [Ayuda para alcanzar los objetivos de pruebas del VIH](#)
3. [Ideas de eventos específicos para la concientización sobre pruebas del VIH en personas trans](#)
4. [Participación en las pruebas del VIH y extensión a las personas trans](#)



## I. ORGANICE UN DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO

El CoE asume el liderazgo en la organización del NTHTD inaugural el 18 de abril de 2016. Se recomienda que los departamentos de salud desarrollen su propia campaña de pruebas del VIH en este día dirigida a comunidades trans y/o bien brinden apoyo a los beneficiarios para desarrollarla. Al registrarse en el [sitio web del CoE](#), los HD/las CBO pueden asociarse con el CoE y organizaciones comunitarias para fomentar los servicios de prevención y las pruebas del VIH a escala nacional para el NTHTD. Esta campaña usa la etiqueta de red social #TransHIV.

### **Preguntas que debe tener en cuenta su organización:**

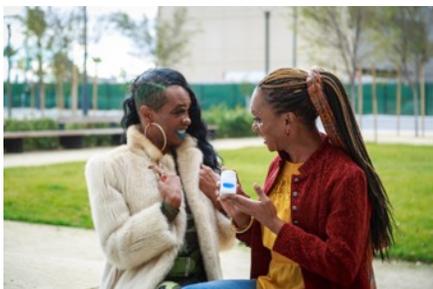
1. ¿Con qué recursos, habilidades y conocimiento ya cuenta su HD para planificar un evento y poder concientizar a quienes corren el mayor riesgo en su área?
2. ¿Quiénes forman parte de la comunidad trans y quiénes son los líderes trans de su área? ¿Dónde se encuentran?
  - ¿Puede obtener su ayuda?
3. ¿De qué forma puede la comunidad/los líderes trans ayudar a planificar un evento con su HD para prestar asistencia a quienes corren mayor riesgo de VIH?
4. ¿De qué forma puede lograr la participación de los medios locales?
  - ¿Pueden asistir al evento? ¿Puede realizar conferencias de prensa, presentar un artículo de opinión o un anuncio de servicio público?
5. ¿De qué forma las redes sociales pueden ayudar a promover el evento?
  - ¿Posee su organización una página de Facebook o una cuenta de Twitter?
6. ¿De qué forma las empresas locales, las instituciones religiosas, las universidades y las escuelas pueden ayudar?
  - ¿Son sensibles en cuanto a los hombres y las mujeres trans, y no los discriminan?



REGISTRE SU ORGANIZACIÓN COMO ANFITRIÓN		
<b>PASO 1</b>	Asóciese con su comunidad trans local	Asóciese con personas trans en la planificación y la organización del evento. Los miembros clave o los líderes de su comunidad trans local pueden ayudar a capacitar al personal en temas delicados y ayudar a que su evento sea abierto, respetuoso y sensible, y esté bien fundamentado. Estos miembros clave pueden también plantearse ser voceros de su evento.
<b>PASO 2</b>	Establezca metas para el evento	Defina qué desea lograr su organización. Si su HD no ofrece pruebas de VIH, consulte la siguiente sección Ideas para eventos. Elabore tres mensajes principales clave en los que quiera hacer hincapié durante el evento haciendo uso del tema nacional.
<b>PASO 3</b>	Sume a socios tradicionales locales	Estos socios tradicionales deben contar con una política institucionalizada de no discriminación y ser abiertos, respetuosos y solidarios con la comunidad trans. Algunos ejemplos incluyen organizaciones religiosas, universidades, escuelas y otras CBO.
<b>PASO 4</b>	Elabore materiales promocionales y educativos que sean específicos de las personas trans	Incluya materiales promocionales del NTHTD en los materiales de extensión. Las imágenes y el lenguaje presentados en los materiales promocionales deben reflejar a la comunidad a la cual desea prestar servicios. La inclusión de las personas trans en estos materiales resulta fundamental en cuanto a la captación de la comunidad trans.
<b>PASO 5</b>	Comprenda la epidemiología del VIH en la comunidad trans	Los estudios muestran una elevada prevalencia del VIH en la comunidad trans. Conozca la incidencia y la tasa de prevalencia del VIH en su comunidad trans local. Es importante recordar que si bien su organización trans local o el Departamento de Salud Pública pueden contar con tasas de prevalencia locales de las personas trans que viven con VIH, probablemente las cifras informadas sean un cálculo inferior al tener en cuenta el temor a la divulgación, el temor a la prueba del VIH, el rechazo a recibir atención y un método de recopilación de datos sobre género de una sola pregunta.
<b>PASO 6</b>	Utilice la sección Recursos del NTHTD y del kit de herramientas que se brinda en el presente kit de herramientas.	El <a href="#">CoE</a> , los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), <a href="#">Actúa contra el SIDA</a> , la campaña <a href="#">Haciéndolo</a> y <a href="#">AIDS.gov</a> también cuentan con herramientas útiles tales como hojas de datos, gráficos, carteles y más.



<p><b>PASO 7</b></p>	<p>Acceda a la Asistencia para la capacitación (CBA)</p>	<p>El CoE cuenta con un proyecto de CBA específico de intervenciones centradas en personas trans. El Proyecto de CBA brinda formaciones, capacitaciones y asistencia técnica en todo Estados Unidos para fomentar una prevención del VIH/SIDA experta, sensible y efectiva para comunidades trans heterogéneas, en particular las comunidades trans de color. El objetivo del proyecto de CBA consiste en incrementar la capacidad de organismos financiados por los CDC para que se adapten, implementen y evalúen intervenciones de prevención del VIH en función de evidencia en las comunidades trans. Para obtener más información sobre los servicios de CBA del CoE, visite <a href="http://transhealth.ucsf.edu/">http://transhealth.ucsf.edu/</a> o bien obtenga acceso a la CBA a través del equipo de la Asociación de CBA de la UCSF: <a href="http://cba.ucsf.edu/">http://cba.ucsf.edu/</a></p> <p>*Para obtener más información sobre los servicios de CBA del Departamento de Salud, visite la página web del HD Shared Action (Acción compartida): <a href="http://www.sharedactionhd.org">www.sharedactionhd.org</a>, o bien póngase en contacto llamando al 212-201- 1595.</p> <p>*El Proyecto de CBA se encuentra financiado por los CDC.</p>
<p><b>PASO 8</b></p>	<p>Registre su evento o campaña de pruebas de VIH</p>	<p>Diríjase al sitio web del CoE para iniciar el proceso de registro o para obtener más información sobre el NTHTD.</p>



## II. AYUDA PARA ALCANZAR LOS OBJETIVOS DE PRUEBAS DEL VIH

Organizar, apoyar o participar en un evento de NTHTD no solo le permite apoyar a la comunidad trans, sino que también lo ayuda a alcanzar sus objetivos de pruebas del VIH. En el último anuncio de oportunidades de financiación (Funding Opportunity Announcement, FOA) por parte de los CDC para departamentos de salud, PS12-1201, se hace hincapié en la implementación de actividades de prevención de HIV de alto impacto. De estas tres actividades, las categorías de pruebas del VIH se relacionan directamente con dos de ellas. A continuación se incluye un breve resumen de estas dos categorías, así como de las actividades que afectan directamente la concreción de sus objetivos de pruebas de VIH y que posiblemente le aporten beneficios al respecto.

I. PROGRAMAS DE PREVENCIÓN BÁSICOS	
<b>Pruebas de detección del VIH:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apuntar a programas de pruebas en entornos de atención no médicos, especialmente lugares donde existan mayores probabilidades de tomar contacto con personas con infecciones sin diagnosticar.</li> </ul>
<b>Prevención integral con personas con VIH:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brindar un contacto con la atención y el tratamiento, e intervenciones para mejorar la retención de la atención y el tratamiento para las personas que viven con el VIH.</li> <li>Ofrecer remisiones a otros servicios médicos y sociales, tales como abuso de sustancias y servicios de salud mental.</li> </ul>
<b>Distribución de condones:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proporcionar condones a personas que viven con VIH y a aquellas que corren mayor riesgo de infección.</li> </ul>
<b>Marketing social, medios y movilización:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Campañas de marketing para formar e informar a poblaciones de alto riesgo, proveedores de atención médica y demás audiencias relevantes sobre el VIH.</li> <li>Usar tecnología actualizada (p. ej., sitios de redes sociales, mensajes de texto y aplicaciones web) para llegar a las poblaciones que corren el mayor riesgo.</li> <li>Aumentar la concientización mediante las movilizaciones comunitarias, el abordaje de la estigmatización y el favorecimiento de conductas seguras.</li> </ul>
<b>PrEP y nPEP:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planificación, educación, personal y otro tipo de apoyo para profilaxis previa a la exposición (PrEP) para hombres que tienen relaciones sexuales con hombres (MSM). Algunas personas se oponen enfáticamente a que las cataloguen como MSM.</li> <li>(Los fondos de los CDC no se pueden emplear para la adquisición de medicamentos de PrEP). Para obtener información más detallada sobre la PrEP, consulte las pautas provisionales de los CDC en <a href="http://www.cdc.gov/hiv/prep/">www.cdc.gov/hiv/prep/</a></li> <li>Profilaxis posterior a la exposición no ocupacional (Non-Occupational Post-Exposure Prophylaxis, nPEP) para grupos de alto riesgo.</li> </ul>



*\*El trabajo de prevención principal que se describe anteriormente debe estar orientado y apoyado por las siguientes actividades de los departamentos de salud, que también reciben apoyo a través del financiamiento para prevención principal de los CDC:*

<b>Asistencia técnica y para la capacitación:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ofrecer servicios de CBA para proveedores locales de servicios de prevención del VIH</li> <li>▪ Capacitación al personal de los establecimientos de atención médica y de los departamentos de salud, las organizaciones comunitarias y otros socios</li> <li>▪ Ofrecer asistencia técnica y consultas entre pares.</li> </ul>
<b>Planificación, supervisión y evaluación de programas, y control de calidad:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Emplear los datos epidemiológicos y de supervisión más actualizados para orientar la planificación.</li> <li>▪ Desarrollar un plan integral de supervisión, evaluación y control de calidad.</li> </ul>
<b>2. PRUEBAS DE VIH AMPLIADAS PARA POBLACIONES AFECTADAS DE MANERA DESPROPORCIONADA</b>	
<b>Pruebas de VIH dirigidas en centros de atención no médica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Priorizar hasta el 30 % de los fondos en personas de alto riesgo.</li> </ul>

***“Ofrecer servicios de pruebas de VIH a las personas trans en el NTHTD del 18 de abril no es la única forma de contribuir con el NTHTD. Se alienta a los financiadores, los proveedores y los defensores comunitarios a que organicen eventos de participación comunitaria que fomenten las pruebas de VIH y la concientización sobre su estado entre personas trans”.***

### III. IDEAS DE EVENTOS ESPECÍFICOS PARA LA CONCIENTIZACIÓN SOBRE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANS

Ofrecer servicios de pruebas de VIH a las personas trans en el NTHTD del 18 de abril no es la única forma de contribuir con el NTHTD. Se alienta a los financiadores, los proveedores y los defensores comunitarios a que organicen eventos de participación comunitaria que fomenten las pruebas de VIH y la concientización sobre su estado entre personas trans.

<b><u>Lleve a cabo audiencias públicas sobre el impacto del VIH/SIDA en su comunidad trans local.</u></b>	Además de los datos epidemiológicos, se puede obtener información adicional sobre datos de personas trans a través de los CDC. Además, puede contar con un panel de hombres y mujeres trans que hablen en la audiencia sobre la forma en que el VIH impacta su salud y afecta a su comunidad.
<b>Invite a una celebridad local o a un funcionario electo a la audiencia.</b>	También puede solicitar a su funcionario local que envíe una carta o un memorando a todos los empleados municipales para que reconozcan este día.
<b>Colabore con sus beneficiarios para organizar una feria sanitaria centrada en la salud de las personas trans.</b>	Pida a las personas, las organizaciones de la comunidad local y la guía de recursos que hablen acerca de los servicios de prevención del VIH para la comunidad trans. Haga hincapié en la educación sobre las opciones de pruebas de VIH y demás aspectos del VIH/SIDA que afectan a la comunidad trans.
<b>Realice un evento de recaudación de fondos a beneficio de la comunidad trans directamente.</b>	Ofrezca servicios de pruebas de VIH si su organismo tiene la posibilidad o bien invite a una camioneta móvil para que brinde orientación sobre VIH y servicios de exámenes mientras los posibles participantes de las pruebas asistan a este evento.
<b>Organice una noche de películas que se centre en actores y actrices trans o en temas específicos para las personas trans.</b>	Los servicios de pruebas de VIH pueden ofrecerse durante la recepción de la película.
<b>Involucre a la comunidad trans y, al mismo tiempo, promueva las pruebas del VIH.</b>	Organice concursos en los cuales la comunidad trans elabore carteles u otros materiales promocionales de prevención del VIH para que su HD use en eventos futuros.



#### IV. PARTICIPACIÓN EN LAS PRUEBAS DEL VIH Y EXTENSIÓN A LAS PERSONAS TRANS

Los participantes pueden intervenir en programas de pruebas del VIH a través de la extensión comunitaria. Tradicionalmente, la extensión comunitaria ha supuesto dirigirse a los lugares donde “pasa tiempo” la comunidad e informarle de los servicios de prevención y pruebas del VIH. Los métodos de extensión deben adaptarse a las necesidades de las personas trans y los objetivos específicos de la estrategia de participación (p. ej., reclutamiento de pruebas, distribución de condones, difusión de información). Incorporar los comentarios de la comunidad trans y las partes interesadas resulta esencial para identificar espacios adecuados para llevar a cabo la extensión.

Las siguientes tablas revisan tipos de extensión, sus beneficios, sus desafíos y algunas recomendaciones.

**Extensión en la calle:** estrategia en la cual los miembros de los servicios de extensión ofrecen información médica, folletos e insumos para relaciones sexuales más seguras en lugares en los cuales se congregan las personas trans.

Beneficio	Desafío	Recomendaciones
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amigable.</li> <li>▪ Puede generar una relación permanente con el cliente.</li> <li>▪ Mayor capacidad de reacción.</li> <li>▪ Más accesible.</li> <li>▪ Poblaciones difíciles de alcanzar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Posibilidades de rumores sobre el estado del VIH entre los pares.</li> <li>▪ Seguridad del personal y los clientes.</li> <li>▪ Costoso.</li> <li>▪ Gran cantidad de tiempo.</li> <li>▪ Familiaridad con el lugar y la cultura callejera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Siempre tenga en cuenta la seguridad del personal que trabaje directamente en las calles.</li> <li>▪ Desarrolle políticas para garantizar que no exista una infracción de la confidencialidad.</li> <li>▪ Realice una evaluación del vecindario que incluya a las partes interesadas, los garantes y los comercios.</li> <li>▪ Conozca al personal de las fuerzas del orden público locales para obtener apoyo.</li> <li>▪ Ofrezca materiales de educación para la salud específicos para las personas trans y herramientas de prevención del VIH (condones, lubricante, información sobre las pruebas del VIH).</li> <li>▪ Ofrezca una lista de recursos comunitarios de afirmación trans (alimentos, refugios, duchas).</li> </ul>



**Extensión en centros:** el personal se dirige a bares, clubes y espacios sociales en los cuales “pasan tiempo” las personas trans.

Beneficio	Desafío	Recomendaciones
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amigable.</li> <li>▪ Mayor capacidad de reacción.</li> <li>▪ Segmentos mayores de la comunidad.</li> <li>▪ Mayor visibilidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Información personal como el estado del VIH o las parejas sexuales puede ser “descubierta” por asociación.</li> <li>▪ Recursos (mayor dotación de personal).</li> <li>▪ Solo se llega a quienes pueden salir.</li> <li>▪ Participación comunitaria o de socios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifique centros en función de los comentarios de la comunidad trans.</li> <li>▪ Evalúe la adecuación del centro de extensión de VIH.</li> <li>▪ Establezca relaciones con el centro (administración, personal, patrocinadores).</li> <li>▪ Elabore un plan para evaluar la efectividad del centro para las personas trans.</li> <li>▪ Identifique o establezca asociaciones comunitarias para aumentar la capacidad.</li> <li>▪ Ofrezca recursos o incentivos para mantener la participación.</li> </ul>

**Extensión en redes sociales:** Facebook, Twitter, Instagram, mensajes de texto, conversaciones en línea y sitios de citas.

Beneficio	Desafío	Recomendaciones
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Disponible durante las 24 horas, los 7 días de la semana.</li> <li>▪ Aprendizaje sobre redes sociales.</li> <li>▪ Privacidad.</li> <li>▪ En el momento.</li> <li>▪ Apunta a una audiencia más amplia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Capacidad de reacción.</li> <li>▪ Acceso a la tecnología y familiaridad con esta.</li> <li>▪ Algunas redes sociales no son específicas de las personas trans.</li> <li>▪ Seguimiento/evaluación de la efectividad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Elabore objetivos claros y simples para lograr la participación de las personas trans en las actividades de extensión del VIH (publicitando un evento comunitario) a través de redes sociales.</li> <li>▪ Use funciones de mensajes de texto para recibir información (actualizaciones e información sobre los programas).</li> <li>▪ Al enviar información, use una función de texto de llamada para entregar mensajes, la cual garantizará la confidencialidad.</li> <li>▪ Emplee etiquetas de redes sociales para generar consciencia social y aumentar la comunicación en cuanto al tema (#TransVIH).</li> <li>▪ Establezca una presencia en línea desarrollando una página de recursos informada para la comunidad.</li> <li>▪ Asegúrese de que la información permanezca actualizada y, lo más importante, que los recursos que brinde sean específicos para las personas trans.</li> </ul>



**Extensión entre pares: redes sociales y pares que comparten conocimiento y experiencias.**

<u>Beneficio</u>	<u>Desafío</u>	<u>Recomendaciones</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conexión interpersonal.</li> <li>▪ Modelos de pares.</li> <li>▪ Apoyo social.</li> <li>▪ Beneficio mutuo.</li> <li>▪ Empoderamiento comunitario.</li> <li>▪ Refuerza el seguimiento de las pruebas del VIH.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Posibilidades de rumores sobre el estado del VIH entre los pares.</li> <li>▪ Disponibilidad de pares.</li> <li>▪ Apoyo permanente de pares.</li> <li>▪ Apoyo estructural e institucional.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Desarrolle un programa de extensión entre pares trans (dotación de personal, apoyo de programas, capacitación).</li> <li>▪ Identifique y reclute a personas trans a través del apoyo y/o la extensión de pares.</li> <li>▪ Cultive relaciones de confianza y apoyo entre pares trans.</li> <li>▪ Ofrezca incentivos en lo relativo al VIH para lograr la participación permanente en servicios de pruebas de VIH (pruebas iniciales, repetición de pruebas, seguimiento).</li> <li>▪ Tenga en cuenta los valores y las normas de las comunidades trans locales.</li> </ul>

**Pruebas móviles: vehículo de pruebas que se sitúa en centros comunitarios trans designados.**

<u>Beneficio</u>	<u>Desafío</u>	<u>Recomendaciones</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conveniente para los miembros de la comunidad trans</li> <li>▪ Flexibilidad de hora, día y ubicación.</li> <li>▪ Reacción ante las necesidades de la comunidad.</li> <li>▪ Accesos a grupos trans difíciles de alcanzar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La información personal (estado del VIH, parejas sexuales) puede ser “descubierta” por asociación.</li> <li>▪ Recursos.</li> <li>▪ Costoso.</li> <li>▪ Seguridad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si bien las pruebas móviles de VIH en comunidades trans constituyen el servicio principal, la extensión comunitaria refuerza la presencia y brinda oportunidades de formación y participación permanente.</li> <li>▪ Capta a personas que normalmente no acuden a centros de pruebas de VIH tradicionales.</li> <li>▪ Familiarícese con el estacionamiento público para minimizar obstrucciones del tránsito.</li> <li>▪ Informe a las fuerzas del orden público locales acerca de las actividades de pruebas móviles de VIH.</li> <li>▪ Ofrezca capacitación y apoyo permanentes para descomprimir actividades callejeras peligrosas.</li> </ul>



## V. CONSIDERACIONES POSTERIORES A SU CAMPAÑA DEL DÍA NACIONAL DE PRUEBAS DEL VIH EN PERSONAS TRANSGÉNERO

A continuación se incluyen algunas consideraciones después de la campaña del NTHTD a fin de continuar captando a personas trans para que participen en servicios de pruebas de VIH y conocer su estado:

- Agradecimiento: agradezca a quienes ayudaron a planificar el evento, y contribuyeron y asistieron a este.
- Comentarios: después del evento, pida a los organizadores y a los participantes que le brinden comentarios para mejorar el evento del año siguiente.
- Autoevaluación: pida al personal que lleve a cabo una autoevaluación sobre el evento. Mida los resultados del evento en cuanto a las metas que se fijaron.
- Medios: sume a los medios locales para que informen los eventos de ese día.
- Servicios permanentes: siga brindando servicios, reuniones, audiencias y grupos educativos durante todo el año a la comunidad trans. Siga brindando capacitación sobre sensibilidad cultural trans a su personal.

Elabore una guía de recursos comunitarios trans locales que incluya servicios de pruebas de VIH. El objetivo de esta guía de recursos comunitarios consiste en destacar servicios comunitarios trans locales, regionales y estatales que sean específicos de las necesidades de prevención y pruebas de VIH en personas trans.

1. Recopile una lista que incluya recursos y servicios comunitarios y estatales, sus ubicaciones físicas y los números de contacto.
2. Identifique grupos clave dentro de la comunidad trans que puedan considerarse como recursos. Sume a su comunidad local para poder identificar y lograr la participación de líderes clave de la comunidad trans.
3. Los recursos específicos deberían reflejar las necesidades de las personas trans, con la idea de que al obtener recursos, las personas trans también recibirán información sobre servicios de prevención y pruebas de VIH. Por ejemplo, un recurso puede brindar servicios legales gratuitos o contar con información sobre un tema específico que una persona trans puede enfrentar para lograr que se cambie su nombre y/o su marcador de género, se actualice la licencia de conducir o simplemente encontrar apoyo.
4. Consulte para obtener recursos que cuenten con políticas *contra la discriminación* y, preferentemente, que sean específicos para las personas trans:
  - Internet
  - Instituciones estatales o municipales
    - Departamento de Salud Pública.
    - Universidades o escuelas locales.
    - Hospitales o clínicas de salud locales.



- Centros médicos.
  - Fuerzas del orden público.
  - Organizaciones comunitarias
    - Servicios para la víctima destinados a personas trans.
    - Grupos de defensoría destinados a personas trans.
    - Comedores públicos y centros de distribución.
    - Organizaciones inmobiliarias.
    - Refugios de emergencia, viviendas transitorias, hogares para el abuso de sustancias.
    - Servicios legales para personas trans.
  - Sector privado
    - Empresas locales que apoyen a la comunidad trans.
5. Asegúrese de que la lista de recursos esté actualizada y al día. Incorpore nuevos recursos conforme usted y su organización tomen conocimiento de ellos. Elimine los que se hayan vuelto obsoletos.